

Panasonic®

Tragbarer DVD/CD-Player Lecteur de DVD/CD portable

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

Model No. **DVD-LS5**
DVD-PS3



- Diese Abbildung zeigt das Modell DVD-LS5.
- L'illustration présente le modèle DVD-LS5.
- Das Modell DVD-PS3 ist nicht mit einem LCD-Bildschirm ausgestattet.
- Le modèle DVD-PS3 n'a pas d'écran LCD.

Von diesem Player unterstützter Regionalcode

Je nach Bestimmungsgebiet werden DVD-Playern und DVDs unterschiedliche Regionalcodes zugewiesen.

- Der diesem Player zugewiesene Regionalcode ist „2“.
- Dieser Player kann DVD Video-Discs abspielen, die mit dem Regionalcode „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

Code de zone pris en charge par ce lecteur

Des codes de zone sont attribués aux lecteurs et supports DVD selon l'endroit où ils sont mis en vente.

- Le code de zone de ce lecteur est "2".
- Ce lecteur peut faire la lecture des DVD-Vidéo dont les étiquettes portent l'inscription "2" ou "ALL".

Z. b.:

Exemple:



Sehr geehrter Kunde

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Für optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Diese Anleitung bitte aufbewahren.

Cher client

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances idéales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel. Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Conserver ce manuel.

EG

RQT7072-2D

DEUTSCH

FRANÇAIS

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN, AUF DAS GERÄT.

WARNUNG!

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

Das Markierungszeichen befindet sich an der Unterseite des Produkts.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

Le symbole d'avertissement se trouve sur le fond de l'appareil.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Zubehör



Das mitgelieferte Zubehör bitte prüfen und identifizieren.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Fernbedienung 1
(N2QAHC000012 oder N2QAHC000019) | <input type="checkbox"/> Audio-/Videokabel 1 |
| <input type="checkbox"/> Knopfzellenbatterie 1
für Fernbedienung
(zum Austausch, ➔ Seite 9) | <input type="checkbox"/> S-VideoKabel [DVD-PS3] 1 |
| | <input type="checkbox"/> Wechselstromadapter 1 |
| | <input type="checkbox"/> Netzkabel 1 |
| | <input type="checkbox"/> Akkupack [DVD-LS5] 1
(zum Austausch, ➔ Seite 10) |

Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel und der Wechselstromadapter sind nur für den Gebrauch mit diesem Gerät bestimmt. Nicht mit anderen Geräten verwenden.

Inhaltsangabe

Vor der Inbetriebnahme

Zubehör	3
Sicherheitsmaßnahmen	4
Disc-Informationen	6
Anordnung der Bedienungselemente	8
Die Fernbedienung	9
Den Betrachtungswinkel des LCD-Monitors einstellen [DVD-LS5]	9
Stromversorgung	10
Verwendung des Gerätes mit einem Fernsehgerät	12

Grundlegende Bedienungsverfahren

Wiedergabe von Discs	14
Wiedergabe von Programmen oder Wiedergabelisten, die auf DVD-RAM aufgezeichnet sind	16
WMA/MP3, CD-Text und JPEG-Navigationsmenüs	17
HighMAT™-Discs wiedergeben	19
Praktische Funktionen	20
Beginn der Wiedergabe ab einem gewählten Programm, DVD-Video Titel, Titel oder Bild	20
Nur Audio-Wiedergabe—Audio Only Player-Funktion [DVD-PS3]	20
Bilder drehen	20
Gruppen zur Wiedergabe auswählen	20
Die Reihenfolge der Wiedergabe ändern	21
Wiederholungswiedergabe	22
A-B-Wiederholung	22
Markierung	23
Für mehr Filmvergnügen	23
Advanced Surround	23
Ändern der Tonspur, Sprache der Untertitel und Winkel	24

Weiterführende Bedienungsverfahren

Ändern der Monitoreinstellungen [DVD-LS5]	25
Bedienung mit GUI-Anzeigen	26
Einstellungen ändern	29
Verwendung des Gerätes mit anderen Geräten	32
Glossar	33
Wartung	33
Liste von Fehlermöglichkeiten	34
Technische Daten	36

Referenz

Die Erläuterungen in dieser Betriebsanleitung beziehen sich hauptsächlich auf das Hauptgerät, doch können die gleichen Bedienungsvorgänge auch über die Fernbedienung ausgeführt werden, wenn diese die gleiche Beschriftung aufweisen (➔ Seite 8).

Diese Bedienungsanleitung gilt für die beiden Modelle DVD-LS5 und DVD-PS3. Sofern nicht anders angegeben, zeigen die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung grundsätzlich das Modell DVD-LS5.

[DVD-LS5]: Kennzeichnet Funktionen, die nur beim Modell DVD-LS5 vorgesehen sind.
[DVD-PS3]: Nur Modell DVD-PS3

Sicherheitsmaßnahmen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Beachten Sie sorgfältig die Sicherheitsaufkleber auf dem Gerät und befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsmaßnahmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

- 1) Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch.
- 2) Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.
- 3) Bitte beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Bitte befolgen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung.
- 5) Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6) Verwenden Sie ausschließlich ein trockenes Tuch zum Reinigen dieses Gerätes.
- 7) Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze nicht zu blockieren. Befolgen Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Anweisungen des Herstellers.
- 8) Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern, Öfen, Kochherden und Elektrogeräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Personen nicht darauf treten können, und sorgen Sie dafür, dass es nicht eingeklemmt wird, insbesondere am Netzstecker, an einer Netzsteckdose oder an der Stelle, wo das Netzkabel aus dem Gerätegehäuse tritt.
- 10) Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller für dieses Gerät vorgeschriebene Zubehör.
- 11) Verwenden Sie zur Aufstellung ausschließlich die vom Hersteller vorgeschriebenen oder ggf. im Lieferumfang des Gerätes enthaltenen Gegenstände wie Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch. Bei Verwendung eines Wagens ist besondere Vorsicht beim Transport der Wagen-/Gerätekombination geboten, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- 12) Bei einem Gewitter sowie vor einer längeren Nichtverwendung des Gerätes sollte das Netzkabel von der Netzsteckdose abgetrennt werden.
- 13) Bitte überlassen Sie Reparaturarbeiten ausschließlich dem qualifizierten Kundendienstpersonal. Das Gerät muss zum Kundendienst gebracht werden, wenn eine Beschädigung vorliegt, z.B. eine Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, wenn eine Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet worden oder ein Fremdgegenstand ins Geräterinnere gelangt ist, das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt wurde, nicht einwandfrei arbeitet oder fallen gelassen wurde.



Batterien

1. Akkupack (Lithium-Ionen-Akkupack)

- Verwenden Sie dieses Gerät zum Aufladen des Akkupacks.
- Das Akkupack darf nicht mit anderen Geräten außer dem dafür vorgesehenen Player verwendet werden.
- Betreiben Sie den Player nicht im Freien, wenn es schneit oder regnet. (Das Akkupack ist nicht wasserdicht.)
- Achten Sie darauf, die Kontakte von Schmutz, Sand, Flüssigkeiten und Fremdkörpern freizuhalten.
- Bringen Sie keine Metallgegenstände in Kontakt mit den Polen (+ und -).
- Versuchen Sie auf keinen Fall, den eingebauten Akku oder das Akkupack zu zerlegen oder nachzugestalten, erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Bei der Lagerung des Akkupacks darf die Umgebungstemperatur 60 °C nicht überschreiten.

2. Lithium-Knopfzelle (Lithium-Batterie)

- Legen Sie die Lithium-Knopfzelle polaritätsrichtig in das Batteriefach ein.
- Bringen Sie keine Metallgegenstände in Kontakt mit den Polen (+ und -).
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Lithium-Knopfzelle zu zerlegen oder nachzugestalten, erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Halten Sie die Lithium-Knopfzelle außer Reichweite von Kindern.

Falls Elektrolyt mit Körperteilen oder Kleidungsstücken in Berührung gerät, spülen Sie die betroffenen Stellen unverzüglich unter fließendem Wasser ab.

Falls Elektrolyt in die Augen gerät, dürfen Sie diese auf keinen Fall reiben. Spülen Sie die Augen gründlich unter fließendem Wasser aus und suchen Sie dann unverzüglich einen Arzt auf.

3. Entsorgen von Batterien

Bitte beachten Sie die einschlägigen Vorschriften zur Entsorgung von Batterien.

WARNUNG!
BEI UNSACHGEMÄSSEM
BATTERIEWECHSEL BESTEHT
EXPLOSIONSGEFAHR
AUSSCHLIESSLICH GEGEN EINE
BATTERIE DES GLEICHEN TYPIS ODER
EINES VOM HERSTELLER
EMPFOHLENE GLEICHWERTIGEN
TYPIS AUSWECHSELN.
VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS
ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS
ENTSORGEN.

Wechselstromadapter

Dieser Wechselstromadapter ist für den Betrieb mit 100 V bis 240 V Wechselspannung vorgesehen.

Zur Beachtung

- Bitte besorgen Sie sich einen geeigneten Zwischenstecker, falls die Ausführung des Netzsteckers nicht mit der Ausführung der Netzsteckdosen in Ihrem Land übereinstimmt.

Maßnahmen zur Schadensvermeidung

Vermeiden Sie es;

- Entflammare Insektizide in der Nähe des Gerätes zu versprühen.
 - Druck auf die Oberfläche des LCD-Monitors ausüben. **DVD-LS5**
 - Die Linse und andere Teile des Laser-Abtasters zu berühren.
- Vermeiden Sie einen Betrieb des Gerätes an folgenden Orten;
- Bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 5 °C oder mehr als 35 °C. (Bei Betrieb des Gerätes außerhalb dieses Bereichs spricht u.U. die Schutzschaltung an, wonach das Gerät nicht mehr betriebsfähig ist.)
 - An einem sandigen Ort, z.B. am Strand.
 - Auf einem Kissen oder Polster, einem Sofa oder auf einem Gerät, das sich beim Betrieb erwärmt, z.B. einem Verstärker.

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.

„Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Hergestellt unter Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. US-Patent-Nr. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 und weitere Patente in anderen Ländern ausgegebene oder angemeldet. „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

© 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.







Dieses Produkt ist mit einer Urheberrecht-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberrecht-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.

Vorsichtsmaßnahmen für das Hören mit Kopf- oder Ohrhörern

- Nicht mit hoher Lautstärke mit dem Kopf- oder Ohrhörer hören. Hörfachleute raten davon ab, längere Zeit mit Kopf- oder Ohrhörern zu hören.
- Wenn die Ohren klingen, die Lautstärke verringern oder den Kopfhörer nicht weiter verwenden.
- Den Kopfhörer nicht beim Lenken eines Motorfahrzeuges verwenden. Dies kann zu einer Verkehrsgefährdung führen und ist in vielen Gebieten gesetzeswidrig.
- In einer gefährlichen Situation äußerst vorsichtig sein bzw. den Kopfhörer vorübergehend nicht weiter verwenden.
- Selbst wenn es sich bei dem verwendeten Kopf- oder Ohrhörer um eine offene Ausführung handelt, mit der Umgebungsgeräusche zu hören sind, die Lautstärke nicht so weit erhöhen, dass die Umgebungsgeräusche nicht mehr hörbar sind.

Platzieren Sie das Gerät beim Gebrauch nicht längere Zeit auf Ihrem Schoß, da es beim Betrieb heiß werden und Verbrennungen verursachen kann.

■ Discs, die wiedergegeben werden können

DVD-RAM	DVD-Audio	DVD-Video	Video-CD	CD	CD-R/RW
	 (Nur stereophone Wiedergabe)	  DVD-R			—
RAM	DVD-A	DVD-V	VCD	CD	WMA MP3 JPEG

Verwenden Sie bitte Discs mit den obigen Logos, die die technischen Angaben erfüllen. Das Gerät kann andere Discs nicht korrekt abspielen. Keine unregelmäßig geformten Discs verwenden (z. B. herzförmig), da diese das Gerät beschädigen können. Möglicherweise können CD-R, CD-RW, DVD-R und DVD-RAM nicht in allen Fällen wiedergegeben werden, abhängig vom Discstyp oder den Aufzeichnungsbedingungen.

■ Discs, die nicht wiedergegeben werden können

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video-Discs, Photo-CD, DVD-RAM-Discs, die nicht aus der Kartusche entfernt werden können, 2,6-GB- und 5,2-GB-DVD-RAM-Discs sowie handelsübliche „Chaoji VCD“ einschließlich CVD, DVCD und SVCD, die nicht IEC62107 entsprechen.

■ Eingebaute Decoder



Dieses Gerät kann Discs abspielen, die mit den obigen Kennzeichnungen versehen sind.

■ Videosysteme

Dieses Gerät kann Discs der beiden Videosysteme PAL und NTSC abspielen. Für Bildwiedergabe einer Disc im PAL- oder NTSC-Format auf dem angeschlossenen Fernsehgerät jedoch muss dieses mit dem Fernsehsystem der jeweiligen Disc kompatibel sein. Discs im PAL-Format können mit einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden. Discs im NTSC-Format können mit einem PAL-Fernsehgerät korrekt wiedergegeben werden, sofern dieses Signale des Formats PAL 525/60 verarbeiten kann.

Bei Anschluss dieses Gerätes an ein Fernsehgerät des NTSC-Systems können Sie die Bildqualität bei Wiedergabe einer Disc im NTSC-Format verbessern, indem Sie die Einstellungen an diesem Gerät ändern (→ Seite 30, Video—NTSC Disc Output).

■ DVD-LS5

Bei Wahl der Einstellung „NTSC“ wird die Farbwiedergabe auf dem LCD-Monitor zwar beeinträchtigt, doch auf dem Fernsehschirm wird ein klareres Bild angezeigt.

■ DVDs und Video-CDs wiedergeben

Da die Produzenten derartiger Discs bestimmen können, auf welche Weise die Wiedergabe erfolgt, kann es vorkommen, dass Sie nicht in der Lage sind, die Wiedergabe wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben zu steuern (z.B. wenn die verstrichene Spielzeit nicht angezeigt wird oder eine Video-CD über Menüs verfügt). Bitte lesen Sie die Begleitliteratur der Disc sorgfältig durch.

■ DVD-R-Discs

Panasonic DVD-R, die auf einem Panasonic DVD-Videorecorder oder einer DVD-Videokamera aufgezeichnet und finalisiert wurden, werden als DVD-Video-Disc auf diesem Gerät wiedergegeben.

■ DVD-RAM-Discs

Die DVD-RAM, die Sie auf diesem Gerät wiedergeben können, sind Discs, die mit DVD-Videorecorder, DVD-Videokameras, PCs usw. mit Version 1.1 des Video Recording Format aufgezeichnet wurden (ein Standard zur Videoaufzeichnung).

- Die Discs vor Gebrauch aus ihrer Kartusche entfernen und nach Gebrauch wieder in die Kartusche einsetzen und dabei sicherstellen, dass die Aufkleber auf der Disc und der Kartusche in die gleiche Richtung zeigen.
- Bestimmte Stellen einer Disc, z.B. an den Übergängen zwischen zwei Programmen, werden möglicherweise nicht einwandfrei wiedergegeben.

■ CD-R- und CD-RW-Discs

Dieses Gerät kann CD-R/RW (Audio-Aufnahmedisk) wiedergeben, die im Format CD-DA, Video-CD, SVCD (IEC62107 entsprechend) WMA, MP3 oder JPEG aufgezeichnet wurden. Beenden Sie die Aufnahmesitzung oder führen Sie nach der Aufzeichnung eine Finalisierung der Disc durch. **Siehe Seite 18 für weitere Informationen über WMA, MP3 und JPEG.** HighMAT-Discs (→ Seite 19)

■ Disc-Aufbau

Der Disc-Aufbau und die Bezeichnungen der auf einer Disc aufgezeichneten Einträge sind je nach Disc-Typ verschieden.

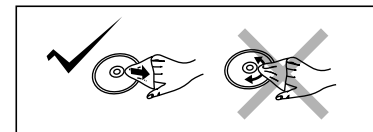
- Titel:** dies ist die kleinste Unterteilung bei DVD-Audio-Discs, CDs und Video-CDs bzw. eine einzelne WMA/MP3-Datei.
- Kapitel:** dies ist die kleinste Unterteilung bei DVD-Video-Discs.
- Gruppe:** dies ist eine Sammlung von Titeln bei DVD-Audio-Discs und entspricht den Ordnern bzw. Alben auf Datendiscs.
- DVD-Video-Titel:** dies ist die größte Unterteilung bei DVD-Video-Discs, normalerweise ein kompletter Spielfilm.
- Programm:** dies ist die Unterteilung bei DVD-RAM-Discs, die einer einzigen Aufzeichnung entspricht.
- Bild:** dies ist eine einzelne JPEG-Datei.
- Wiedergabeliste:** dies ist die größte Gruppierung bei HighMAT-Discs bzw. eine Gruppe von Szenen bei DVD-RAM-Discs.
- Szene:** dies sind Programmabschnitte bei DVD-RAM-Discs, die mit einem DVD-Video-Recorder in Wiedergabelisten zusammengefasst wurden.
- Inhalt:** diese Bezeichnung umfasst alle auf HighMAT-Discs aufgezeichneten Titel und Bilder.



HighMAT und das HighMAT-Logo sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

■ Reinigung von Discs

DVD-Audio, DVD-Video, Video-CD, CD
Mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocken wischen.



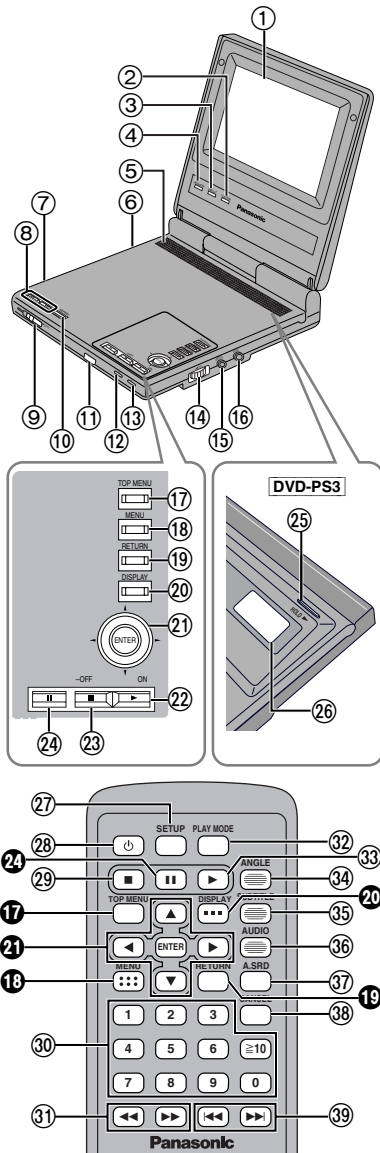
DVD-RAM, DVD-R

- Reinigen Sie die Discs mit dem separat erhältlichen DVD-RAM/PD-Disc-Reiniger (LF-K200DCA1, sofern im Bestimmungsland lieferbar).
- Niemals Tücher oder Reiniger für CDs usw. verwenden.

■ Beim Umgang beachten

- Nicht auf der Etikettenseite mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibgeräten schreiben.
- Auf keinen Fall Reinigungssprays für Langspielplatten, Benzin, Verdünnungsmittel, Antistatik-Sprays oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Keine Etiketten oder Aufkleber auf den Discs anbringen.
- Keine Discs mit Klebstoffresten von Klebeband oder abgezogenen Aufkleberresten verwenden.
- Keine kratzfesten Schutzhüllen oder Deckel verwenden.
- Keine Discs verwenden, die mit auf dem Markt erhältlichen Etikettendruckern bedruckt wurden.

Anordnung der Bedienungselemente

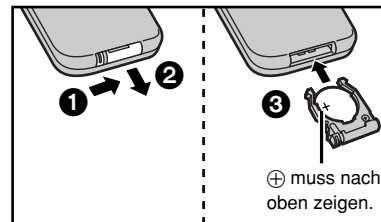


- ① **DVD-LS5** 5-Zoll-Breitformat-LCD-Monitor
- ② **DVD-LS5** Farbtaste (COLOUR) 25
- ③ **DVD-LS5** Helligkeitstaste (BRIGHT) . . . 25
- ④ **DVD-LS5** Monitortaste (MONITOR) 25
- ⑤ **DVD-LS5** Monoauraler Lautsprecher
- ⑥ Gleichstrom-Eingangsbuchse (DC IN) 10
- ⑦ Kopfhörerbuchse (⊘) 14
- ⑧ Tasten für Überspringen/Zeitlupen-Wiedergabe/Suchlauf (◀◀, ▶▶) 15
- ⑨ Schieber zum Öffnen des Disc-Fachdeckels (◀ OPEN) 14
- ⑩ Wiederholtaste (REPEAT) 22
- ⑪ Fernbedienungs-Signalsensor
- ⑫ Batteriezustandsanzeige (CHG) 10
- ⑬ Bereitschaftsanzeige (⏻) 10
- ⑭ Lautstärkereglern (◀ VOL) 14
- ⑮ Audio-Ausgang/Optischer Digitalausgang (AUDIO/OPT OUT) 12, 32
- ⑯ Video-Ausgangsbuchse (VIDEO) 12
- ⑰ Hauptmenü-Taste (TOP MENU) 15, 16
- ⑱ Menü-Taste (MENU) 15, 16, 29
- ⑲ **DVD-LS5** Rückkehrtaste (RETURN) . . . 15
- ⑲ **DVD-PS3** Rückkehrtaste/ Audio Only Player-Funktionstaste (●RETURN/-AOP) 15, 20
- ⑲ **DVD-LS5** Anzeigetaste (DISPLAY) . . 11, 26
- ⑲ **DVD-PS3** Display/LCD-Betriebsartentaste (●DISPLAY/-LCD MODE) 11, 14, 26
- ⑲ Cursorjockey (▲, ▼, ◀, ▶)/ Eingabetaste (ENTER) 13
- Bewegen Sie die Cursorjockeys in die Richtung, in die Sie den Cursor bewegen möchten.
- ⑲ **Wiedergabe-/Einschalttaste (▶, ON)** . . 14
- ⑲ **Stopp-/Ausschalttaste (■, - OFF)** . . . 15
- ⑲ **Pausentaste (⏸)** 15
- ⑲ **DVD-PS3** Halteschalter (HOLD ▶) . . . 14
- ⑲ **DVD-PS3** Display 14
- ⑲ **Einstellungstaste (SETUP)** 13
- ⑲ **Bereitschafts-/ Ein-Schalter (⏻)** 15
- ⑲ **Stoppptaste (■)** 15
- ⑲ **Zifferntasten (1-9, 0, ≧10)** 15
- ⑲ **Zeitlupen-/Suchlaufstasten (◀◀, ▶▶)** 15
- ⑲ **Wiedergabemodus-Taste (PLAY MODE)** 21
- ⑲ **Wiedergabetaste (▶)** 14
- ⑲ **Betrachtungswinkel-Taste (ANGLE)** . . 24
- ⑲ **Untertitel-Taste (SUBTITLE)** 24
- ⑲ **Audiotaste (AUDIO)** 24
- ⑲ **Advanced Surround-Taste (A.SRD)** . . 23
- ⑲ **Löschtaste (CANCEL)** 21
- ⑲ **Überspringen-Tasten (◀◀, ▶▶)** 15

8 RQ17072
Tasten, die mit weißen Ziffern auf schwarzem Hintergrund gekennzeichnet sind, z.B. 17, besitzen die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Bedienungselemente am Gerät.

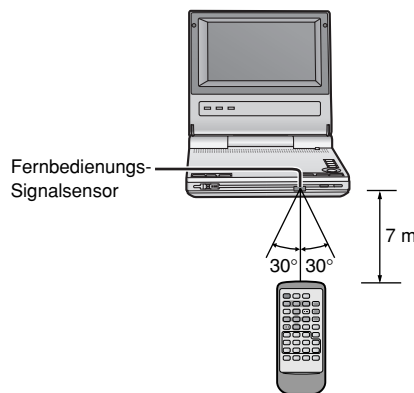
Die Fernbedienung

■ Batterie (Lithium-Batterie)



Austausch: CR2025

■ Verwendung



Richten Sie die Fernbedienung innerhalb einer maximalen Entfernung von 7 m direkt vor dem Gerät auf den Sensor und vermeiden Sie Hindernisse im Übertragungsweg.

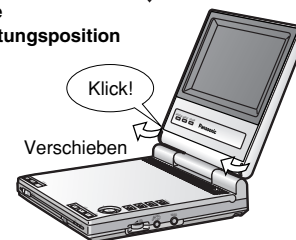
Den Betrachtungswinkel des LCD-Monitors einstellen

DVD-LS5
Der Betrachtungswinkel des LCD-Monitors kann wunschgemäß eingestellt werden.

Den LCD-Monitor aufklappen.



Normale Betrachtungsposition



Erleichterte Betrachtung



Kompakte Betrachtung

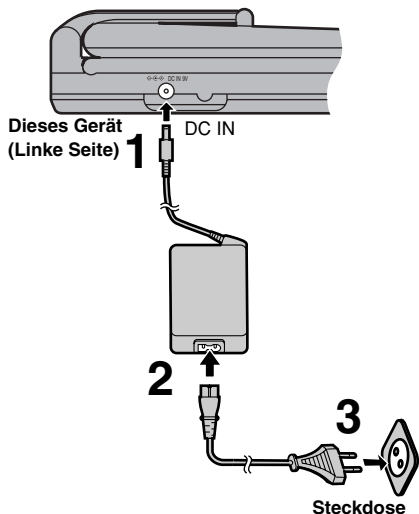


Hinweis

Den LCD-Monitor einklappen, wenn das Gerät transportiert wird. Das Gerät nicht am LCD-Monitor tragen.

LCD-Monitor **DVD-LS5**
Einige der LCD-Bildpunkte (weniger als 0,01 %) leuchten u.U. ununterbrochen oder überhaupt nicht. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

Wechselstromadapter



Das Gerät befindet sich im Bereitschaftszustand (die [⏻]-Anzeige leuchtet), wenn der Wechselstromadapter angeschlossen ist. Der Hauptkreis ist immer „stromführend“, so lange der Wechselstromadapter an ein elektrisches Netz angeschlossen ist.

Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab

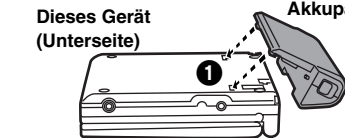
Im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Strommenge auf (ca. 0,9 W). Für Energieeinsparung, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.

Akkupack (Lithium-Ionen-Akkupack)

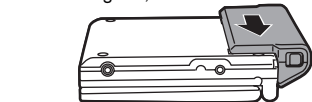
Akkupack	DVD-LS5	DVD-PS3
CGR-H603	Mitgeliefert	Sonderzubehör
CGR-H601	Sonderzubehör	Sonderzubehör

- Die Abbildungen zeigen den Anschluss des Akkupacks CGR-H603. Das Modell CGR-H601 wird auf gleiche Weise angeschlossen.
- Laden Sie das akkupack vor dem erstmaligen Gebrauch vollständig auf.

Anbringen (Wenn das Gerät ausgeschaltet ist) Dieses Gerät (Unterseite)



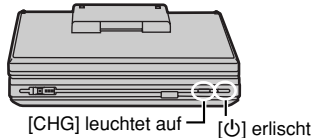
- Schieben Sie das akkupack in der Pfeilrichtung der Abbildung bis zum Anschlag auf, so dass es hörbar einrastet.



Aufladen (Wenn das Gerät ausgeschaltet ist)

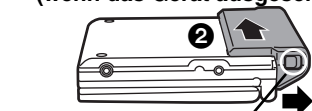
Schließen Sie das Gerät bei weiterhin angebrachtem Akkupack über den Netzadapter an eine Netzsteckdose an (siehe links).

Wieder aufladen



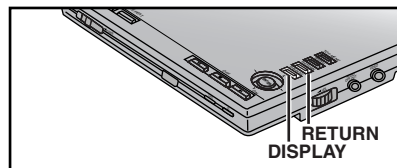
Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn [CHG] erlischt. ([⏻] leuchtet auf.)
Trennen Sie das Netzkabel und den Netzadapter ab.

Abnehmen (wenn das Gerät ausgeschaltet ist)



- Die Lasche nach rechts schieben und festhalten.

Überprüfen des Batterieladestands

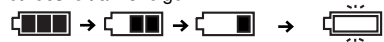


Wenn das Gerät eingeschaltet und über das Akkupack mit Spannung versorgt wird

DVD-LS5 **DVD-PS3**

[DISPLAY] drücken.

Die Ladezustandsanzeige erscheint einige Sekunden lang, um die ungefähr verbleibende Betriebszeit anzuzeigen.



Voll

(Erscheint automatisch, wenn die verbleibende Batteriespannung nur noch für einige Minuten ausreicht.)

- Drücken Sie [RETURN], um die GUI-Anzeigen vom Bildschirm zu löschen.

DVD-PS3

Die Ladezustandsanzeige erscheint stets im Display des Gerätes.



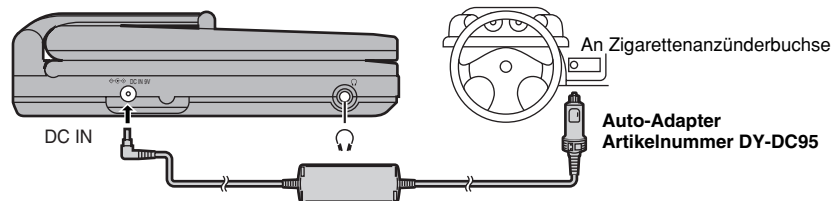
Voll

Niedrig

Wieder aufladen

Autoadapter (separat erhältlich)

Dieses Gerät (Linke Seite)



Auto-Adapter
Artikelnummer DY-DC95

Hinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung für den Auto-Adapter aufmerksam durch.
- Achten Sie im Interesse der Verkehrssicherheit darauf, beim Lenken eines Fahrzeugs keine Bedienungsvorgänge am Gerät auszuführen oder Videos zu betrachten.
- Nach Anschluss des Auto-Stereo-Kassettenadapters (artikelnummer SH-CDM10A) an die Kopfhörerbuchse (Ⓜ) Ihres Gerätes ist eine Wiedergabe über Ihre Auto-Stereoanlage möglich.

Lade- und Betriebszeiten

Bei den angegebenen Zeiten handelt es sich um Näherungswerte. Die tatsächlichen Zeiten hängen von den Betriebsbedingungen ab.

Aufladen (bei 20 °C):

CGR-H603: 4 Stunden
CGR-H601: 6 Stunden

Wiedergabe (in Stunden, bei Raumtemperatur und Verwendung eines Kopfhörers):

DVD-LS5

Akkupack	LCD-Helligkeitspegel			LCD-Monitor aus
	-5	0 (werkseitige Voreinstellung)	+5	
CGR-H603	2,5	2	1,5	3
CGR-H601	4,5	3,5	2,5	5,5

- Ändern der LCD-Helligkeit (→ Seite 25).

DVD-PS3

CGR-H603	3
CGR-H601	6

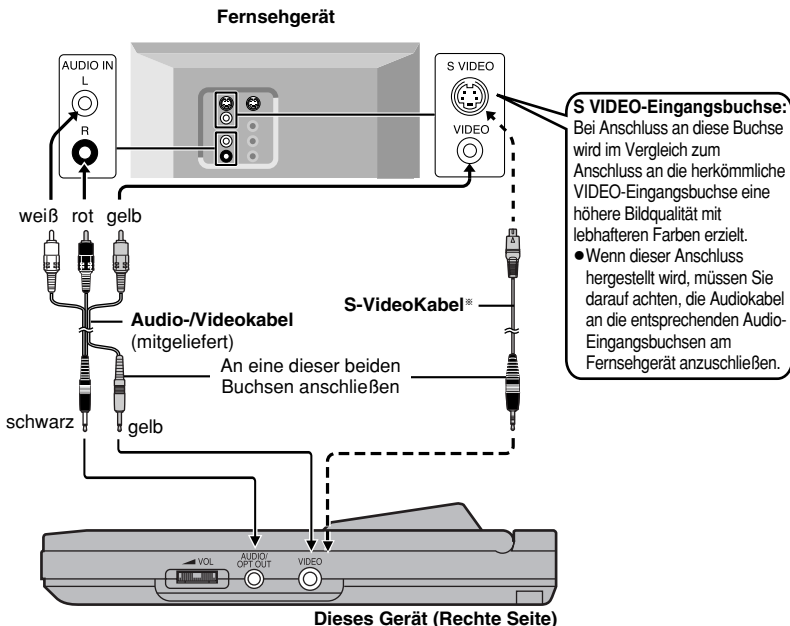
Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll

- Entfernen Sie das Akkupack. (Das Gerät nimmt auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Strommenge auf. Dies kann zu einem Entladen des Akkupacks führen und Funktionsstörungen verursachen.)
- Laden Sie das Batterienpack wieder auf, wenn Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Verwendung des Gerätes mit einem Fernsehgerät

Den Erläuterungen in diesem Abschnitt liegt das Modell DVD-PS3 als Beispiel zugrunde, doch gelten die gleichen Anschlüsse und Einstellungen auch für das Modell DVD-LS5. Schalten Sie alle Geräte aus und lesen Sie die jeweiligen Bedienungsanleitungen, bevor Sie die Anschlüsse herstellen. **Den Player nicht über den Videorecorder anschließen.** Aufgrund des Kopierschutzes ist es möglich, dass das Bild nicht einwandfrei wiedergegeben wird.

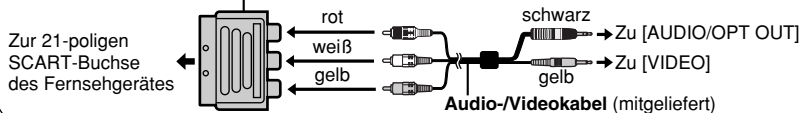
Anschluss



■ **DVD-LS5:** Ein S-Video-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang. Bitte besorgen Sie sich dieses Kabel bei Ihrem Panasonic-Fachhändler. Teile-Nr: **K2KC4CB0006**

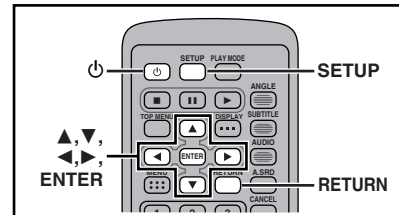
Den **RCAJ-Adapter** (separat erhältlich) verwenden, wenn Ihr Fernsehgerät über eine 21-polige SCART-Buchse verfügt.

RCAJ-Adapter (separat erhältlich)



Hinweise

- **DVD-LS5** Der eingebaute Lautsprecher dieses Gerätes besitzt keine magnetische Abschirmung. Stellen Sie das Gerät daher nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Personalcomputers oder anderen Gerätes auf, das für elektromagnetische Einstrahlungen empfindlich ist. Bringen Sie keine aufmagnetisierten Karten (Bankkarten, Monatskarten usw.) in die Nähe dieses Gerätes.
- Bei der Wiedergabe von DVDs kann die Lautstärke niedriger sein als bei der Wiedergabe anderer Discs oder beim Empfang von Fernsehsendungen. Wenn Sie die Lautstärke erhöhen, verringern Sie sie anschließend wieder, um einen unerwartet lauten Ton zu vermeiden.



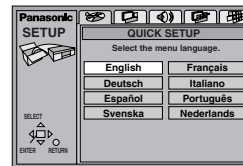
Vorbereitungen

Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und wählen Sie den Video-Eingangsmodus am Fernsehgerät, der dem Anschluss dieses Gerätes entspricht.

Schnelle Einrichtung [DVD-PS3]

Wenn Sie [SETUP] bei der erstmaligen Inbetriebnahme des Gerätes drücken, erscheint das **QUICK SETUP-Menü**, das es Ihnen gestattet, alle ursprünglich erforderlichen Einstellungen bequem vorzunehmen.

- 1 Drücken Sie [⏻], um das Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie [SETUP], um das QUICK SETUP-Menü aufzurufen.



- 3 Betätigen Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Wahl der gewünschten Menüsprache, und drücken Sie dann [ENTER].
- 4 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl von „Yes“, um fortzufahren, und drücken Sie dann [ENTER].
- 5 Betätigen Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Wahl des gewünschten Eintrags, und drücken Sie dann [ENTER].
- 6 Um die Einstellungen zu beenden, drücken Sie zunächst [ENTER] und dann [SETUP].

Um dieses Menü später wieder anzuzeigen
→ Seite 31, Others—QUICK SETUP

Hinweise

- **Rückkehr zum vorigen Menü**
Drücken Sie [RETURN].
- Wenn momentan keine Disc eingelegt ist, drücken Sie [MENU] am Hauptgerät, um auf die SETUP-Menüs zuzugreifen.

Wahl des TV-Bildschirmtyps

Wählen Sie dem Bildseitenverhältnis des angeschlossenen Fernsehgerätes entsprechend die Einstellung „4:3“ (herkömmliches Fernsehgerät) oder „16:9“ (Breitformat-Fernsehgerät).

- 1 Drücken Sie [⏻], um das Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie [SETUP], um die Menüs anzuzeigen.



- 3 Betätigen Sie [◀, ▶] zur Wahl des Registers „Video“.
- 4 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl von „TV Aspect“, und drücken Sie dann [ENTER].
- 5 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl des gewünschten Eintrags, und drücken Sie dann [ENTER].

• **4:3 Pan & Scan** (DVD-PS3: werkseitige Voreinstellung)
Breitformat-Videomaterial wird erweitert, so dass es den Bildschirm eines herkömmlichen Fernsehgerätes mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 ausfüllt (sofern diese Einstellung nicht vom Produzenten der Disc gesperrt wurde).

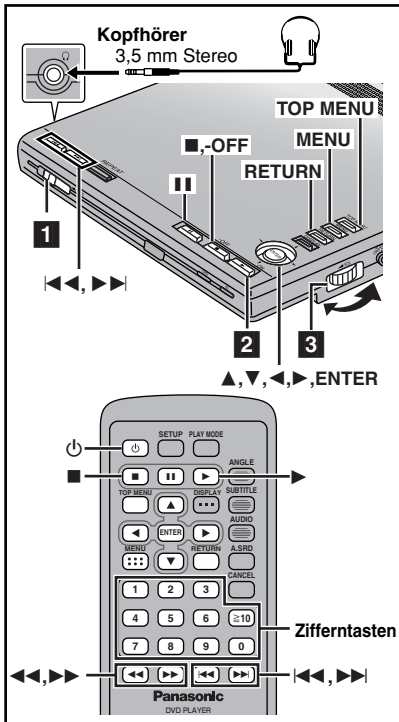


• **4:3 Letterbox**
Breitformat-Videomaterial wird bei einem Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 im Letterbox-Format dargestellt.



• **16:9** (DVD-LS5: werkseitige Voreinstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für ein Breitformat-Fernsehgerät.

- 6 Drücken Sie [SETUP], um die Einstellung zu beenden.



RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Vorbereitungen

- **DVD-LSS** Klappen Sie den LCD-Monitor auf (→ Seite 9).
- **RAM** Entfernen Sie die Disc aus ihrer Kartusche.

Für die Menüsprache ist Englisch eingestellt, doch Sie können die Sprache wie folgt ändern (→ Seite 31, Display—Menu Language). In den Beispielen wurde Englisch als Sprache gewählt.
Englisch → Französisch/Deutsch/Italienisch/Spanisch/Portugiesisch/Schwedisch/Niederländisch

Hinweise

- Falls die Anzeige „⊘“ erscheint
Der Vorgang wird vom Gerät oder der Disc nicht zugelassen.
- Die Discs drehen sich auch nach der Wiedergabe weiter, während Menüs angezeigt werden. Drücken Sie [■], wenn Sie die Wiedergabe beendet haben, um den Motor des Gerätes zu schonen.
- Die Wiedergabe funktioniert u.U. nicht, wenn Sie das Gerät in einem anderen Winkel halten.

1 Verschieben Sie [◀ OPEN], um den Disc-Fachdeckel zu öffnen, und legen Sie eine Disc ein.

Das Etikett muss nach oben zeigen.
(Doppelseitige Discs so einlegen, dass das Etikett der Seite, die Sie wiedergeben möchten, nach oben zeigt.)
Den Discfachdeckel von Hand schließen.

2 Halten Sie [▶, ON] gedrückt, um die Wiedergabe zu starten.

Das Gerät schaltet sich automatisch ein.

DVD-PS3
Wiedergabeanzeige
TTL CHP Display
z. B.: DVD-Video

Gruppen-/ Titel-/ DVD-Video- Kapitelnummer
Titelnummer
(2-stellige Anzeige)

- **DVD-PS3** Um die verstrichene Spielzeit anzuzeigen, halten Sie [● DISPLAY]—LCD MODE] (→ Seite 8, ⊕) am Hauptgerät gedrückt.
- Wenn die Disc sowohl Audiodaten (WMA und MP3) als auch JPEG enthält
Überprüfen Sie die Einstellung des Eintrags „Mixed Disc-Audio & Stills“ des SETUP-Menüs (→ Seite 31). Wählen Sie die Einstellung „Stills (JPEG)“ oder „Audio (MP3/WMA)“, öffnen Sie den Disc-Fachdeckel, und schließen Sie ihn wieder, damit das Gerät die Disc erneut liest.
- **CD WMA MP3 JPEG**
Disc-Information (→ Seite 27) und Titelinformationen [WMA MP3 CD] (nur CD-Text) erscheinen im Display.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein. Kopfhörer verwenden

Stellen Sie den Lautstärkepegel vor dem Anschließen des Kopfhörers zurück und stellen Sie die Lautstärke anschließend wunschgemäß ein.

- **DVD-PS3** **Verhinderung einer unbeabsichtigten Betätigung**
Schieben Sie [HOLD ▶] (→ Seite 8, ⊕) nach rechts, um die Haltefunktion zu aktivieren.

Bei aktivierter Haltefunktion spricht das Gerät nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an. Wenn Sie in diesem Zustand eine Taste drücken, erscheint die Anzeige „H o l d“ im Display des Gerätes, und die Anzeige [⊘] blinkt.

Aufheben der Haltefunktion
Schieben Sie [HOLD ▶] nach links.

Stoppen	[■] drücken. Die Anzeige „▷“ blinkt. Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die Wiedergabe an dieser Position fortzusetzen (Fortsetzungs-Funktion), oder [■], um die gespeicherte Position zu löschen. DVD-Video: Drücken Sie erneut [▶] (Wiedergabe) für die Kapitelrückschau (→ unten).
Pause	[] drücken. DVD-PS3 Z. b.: DVD-Video Die Pauseanzeige erscheint im Display des Hauptgerätes. Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um mit der Wiedergabe fortzufahren.
Überspringen	Drücken Sie [◀◀] (rückwärts) oder [▶▶] (vorwärts). Überspringen von Gruppen [JPEG] Drücken Sie [▼] (rückwärts) oder [▲] (vorwärts).
Suchlauf	<Hauptgerät> Halten Sie [◀◀] (rückwärts) oder [▶▶] (vorwärts) gedrückt. <Fernbedienung> Drücken Sie [◀◀] (rückwärts) oder [▶▶] (vorwärts). Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen. Auf Wunsch kann der Ton während des Suchlaufs ausgeschaltet werden (→ Seite 31, Audio—Audio during Search).
Zeitlupe	Während des Pausenstatus <Hauptgerät> Halten Sie [◀◀] (rückwärts) oder [▶▶] (vorwärts) gedrückt. <Fernbedienung> Drücken Sie [◀◀] (rückwärts) oder [▶▶] (vorwärts). Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.
Einzelbild-Weiterschaltung	Verwenden Sie im Pausenstatus [◀] (rückwärts) oder [▶] (vorwärts). Drücken und halten Sie die Taste, damit die Einzelbilder in aufeinanderfolgender Wechselschrittung. Die Einzelbild-Weiterschaltung kann auch durch wiederholtes Drücken von [] durchgeführt werden.
Menüs	Verwenden Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Auswahl und [ENTER] zur Bestätigung. Sie können auch die Zifferntasten drücken. Zum Menü zurückkehren DVD-A Drücken Sie [TOP MENU]. VCD Drücken Sie [RETURN]. DVD-V Drücken Sie [TOP MENU] oder [MENU].

Hinweise

- Die Geschwindigkeit des Suchlaufs und der Zeitlupen-Wiedergabe erhöht sich in bis zu 5 Stufen.
- Die Funktionen Zeitlupen-Wiedergabe und Einzelbild-Weiterschaltung stehen nur bei bewegten Bildern zur Verfügung.
- Bei Wiedergabe von Video-CDs
• Einzelbild-Weiterschaltung und Zeitlupen-Wiedergabe in Rückwärtsrichtung sind nicht möglich.
- Werden Funktionstasten für Überspringen, Suchlauf oder Zeitlupen-Wiedergabe betätigt, so erscheint u.U. ein Menü.

Kapitel-Rückschau **DVD-V**

Nachdem Sie [▶] (Wiedergabe) gedrückt haben, erscheint sofort die folgende Meldung.

Press PLAY to Chapter Review

[▶] (Wiedergabe) drücken, während die Meldung angezeigt wird, und der Anfang von jedem Kapitel bis zum laufenden Kapitel wird wiedergegeben. Die vollständige Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben. (Diese Funktion funktioniert nur innerhalb eines Titels.)
Wird [▶] (Wiedergabe) nicht gedrückt, so verschwindet die Meldung, und die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, wo sie unterbrochen wurde.

Ausschalten des Gerätes

Halten Sie [■, - OFF] so lange gedrückt, bis die Anzeige „OFF“ erscheint.

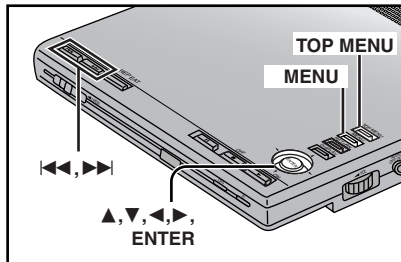
Das Gerät mit der Fernbedienung ein- und ausschalten
Drücken Sie [⊘].

- Sie können die Fernbedienung nicht zum Einschalten des Gerätes verwenden, wenn es mit dem Akkupack betrieben wird.

Automatischer Bereitschaftszustand

Das Gerät schaltet sich automatisch nach 15 Minuten aus, wenn es nicht verwendet wird (nach 5 Minuten bei Verwendung des Akkupacks).

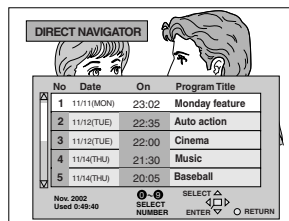
Wiedergabe von Programmen oder Wiedergabelisten, die auf DVD-RAM aufgezeichnet sind



RAM

Wahl des Programms – DIRECT NAVIGATOR

1 [TOP MENU] drücken.



2 [▲, ▼] verwenden, um das Programm zu wählen.

Das gewählte Programm wird im Hintergrund wiedergegeben.

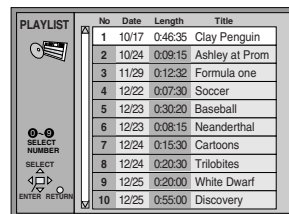
3 [ENTER] drücken.

Das im Hintergrund wiedergegebene Programm wird fortgesetzt.

Wiedergabe einer Wiedergabeliste

Sie können eine Szenengruppe, eine Wiedergabeliste, wiedergeben, die auf einer anderen Anlage, z. B. einem DVD-Videorecorder erstellt wurde.

1 [MENU] drücken.



2 [▲, ▼] verwenden, um die Wiedergabeliste zu wählen.

3 [ENTER] drücken.

• Um Szenen zu überspringen, betätigen Sie [◀◀] oder [▶▶].

• Sie können auch mit den Zifferntasten der Fernbedienung Objekte auswählen.

Ein Objekt auswählen, um die Wiedergabe zu starten

Programme und Wiedergabelisten:
Die Zifferntasten drücken.

Eine Nummer mit zwei Ziffern wählen:
z. B. „25“: [≧10] → [2] → [5]

Die Liste löschen

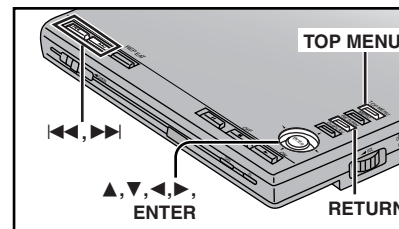
DIRECT NAVIGATOR: [TOP MENU] drücken.
Wiedergabeliste: [MENU] drücken.

(Das Gerät kehrt in den Zustand zurück, der vor dem Aufrufen der Wiedergabeliste aktiviert war.)

Hinweise

- Titel erscheinen nur, wenn Sie sie eingegeben haben.
- Sie können die Titel nicht ändern.

WMA/MP3, CD-Text und JPEG-Navigationsmenüs



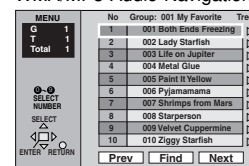
WMA MP3 CD (nur CD-Text) JPEG

Wenn die Disc sowohl Audiodaten (WMA und MP3) als auch JPEG enthält

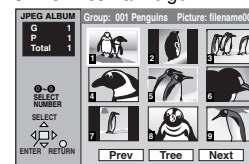
Überprüfen Sie die Einstellung des Eintrags „Mixed Disc-Audio & Stills“ des SETUP-Menüs (→ Seite 31). Wählen Sie die Einstellung „Stills (JPEG)“ oder „Audio (MP3/WMA)“, öffnen Sie den Disc-Fachdeckel, und schließen Sie ihn wieder, damit das Gerät die Disc erneut liest.

1 [TOP MENU] drücken.

WMA/MP3-Audio-Navigationsmenü



JPEG-Albumanzeige



2 [▲, ▼] verwenden, um den Titel zu wählen, oder [▲, ▼, ◀, ▶], um das Bild zu wählen, und [ENTER] drücken.

Um andere Seiten anzuzeigen, [▲, ▼, ◀, ▶] verwenden, um „Prev“ oder „Next“ auszuwählen, und [ENTER] drücken.

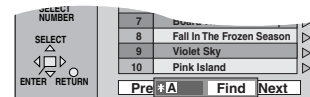
• „F“ gibt an, welcher Titel zur Zeit wiedergegeben wird.

Titelsuche

WMA MP3 CD (nur CD-Text)

Beispiel: einen Titel finden, der das Wort „LOVE“ enthält.

1 Während die Menüanzeige erscheint [▲, ▼] verwenden, um „Find“ auszuwählen, und [ENTER] drücken.



2 [▲, ▼] verwenden, um „L“ auszuwählen, und [ENTER] drücken.

Es erscheinen nur Großbuchstaben, die Suche beinhaltet jedoch auch Kleinbuchstaben. Die Zeichen ändern sich in alphanummerischer Reihenfolge jedes Mal, wenn Sie [▲] drücken.

• [◀◀, ▶▶] drücken, um zwischen A, E, I, O und U zu springen.

• [◀] verwenden, um ein Zeichen zu löschen.

• Mit den Zifferntasten können Sie Nummern eingeben.

• Sie können das Sternchen (*) löschen, um nach dem ersten Wort in einem Titel zu suchen.

Diesen Schritt wiederholen, um „O“, „V“ und „E“ einzugeben.

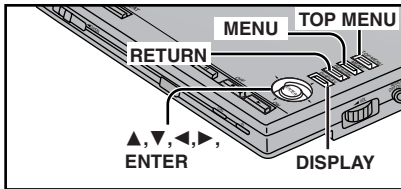
3 [▶] verwenden, um „Find“ auszuwählen, und [ENTER] drücken.

Der Bildschirm mit den Suchergebnissen erscheint.

4 [▲, ▼] verwenden, um den Titel auszuwählen, und [ENTER] drücken.

Rückkehren zum Menü [RETURN] drücken.

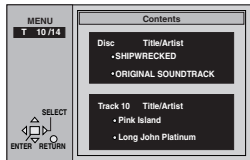
Verlassen des Menüs [TOP MENU] drücken.



Den Inhaltbildschirm verwenden, um einen Titel zu finden [CD] (nur CD-Text)

Sie können die Textinformationen, die auf diesen Discs aufgezeichnet sind, verwenden, um einen Titel zu finden.

1 Während die Menüanzeige erscheint [▶] verwenden, wenn ein Titel markiert wird, um den Inhaltbildschirm anzuzeigen.

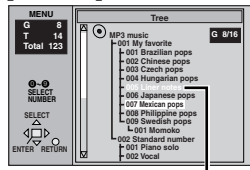


2 [◀, ▶] verwenden, um durch die Titel zu blättern, und [ENTER] drücken.

Den Baumstruktur-Bildschirm verwenden, um eine Gruppe zu finden [WMA] [MP3] [JPEG]

1 Während die Menüanzeige erscheint [WMA] [MP3] [▶] verwenden, wenn ein Titel markiert wird, um einen Baumstruktur-Bildschirm anzuzeigen.

[JPEG] [▲, ▼, ◀, ▶] verwenden, um „Tree“ auszuwählen, und [ENTER] drücken.



Sie können keine Gruppen auswählen, die keine kompatiblen Dateien enthalten.

2 [▲, ▼] verwenden, um eine Gruppe auszuwählen, und [ENTER] drücken.
Das Navigationsmenü/die Albumanzeige für die Gruppe erscheint.

Rückkehren zum Menü [RETURN] drücken.

Hinweise

- WMA**
 - WMA-Dateien, die mit Kopierschutz versehen sind, können nicht wiedergegeben werden.
 - WMA-Dateien müssen über die Erweiterung „.WMA“ oder „.wma“ verfügen.

- MP3**
 - Diese Einheit ist nicht mit ID3-Markierungen kompatibel.
 - Wenn Sie einen MP3-Titel wiedergeben, der Standbilddaten enthält, kann es etwas dauern, bis die Musikwiedergabe beginnt, und die verstrichene Spielzeit wird währenddessen nicht angezeigt. Auch nach Starten des Titels wird die korrekte Spielzeit nicht angezeigt.
 - MP3-Dateien müssen über die Erweiterung „.MP3“ oder „.mp3“ verfügen.

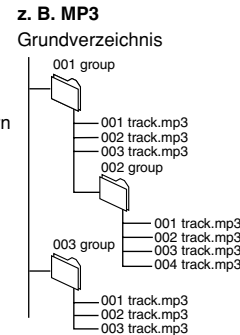
JPEG

- Anzeigen von JPEG-Dateien an diesem Gerät:
 - Machen Sie die Aufnahmen mit einer Kamera, die der Norm DCF (Design rule for Camera File system) entspricht.
 - Einige Digitalkameras haben Funktionen, die von der Norm DCF nicht unterstützt werden, wie etwa die automatische Bildrotation. Diese Funktionen führen dazu, dass das Bild unter Umständen nicht wiedergegeben werden kann.
 - Die Dateien dürfen nicht verändert oder unter einem anderen Namen abgespeichert werden.
 - Stellen Sie sicher, dass die Dateien über eine der Erweiterungen „.JPG“, „.jpg“, „.JPEG“ oder „.jpeg“ verfügen.
- Dieses Gerät kann folgendes nicht wiedergeben, bewegte Bilder, das Format MOTION JPEG und andere derartige Formate, Standbilder, die vom Format JPEG (z.B. TIFF) verschieden sind, oder mit der Wiedergabe verbundener Ton.

- WMA** [MP3] [JPEG]
 - Discs müssen der Norm ISO9660 level 1 oder 2 (außer erweiterte Formate) entsprechen.
 - Dieses Gerät ist zwar mit dem Multisession-Verfahren kompatibel, wenn jedoch eine große Anzahl von Sitzungen vorhanden sind, verstreicht längere Zeit, bevor die Wiedergabe startet. Um dieses Problem zu vermeiden, sollte die Anzahl der Sitzungen so gering wie möglich sein.

Benennen von Ordnern und Dateien

Stellen Sie den Ordner- und Dateinamen zum Zeitpunkt der Aufnahme in 3-stelligen Nummern in der gewünschten Reihenfolge der Wiedergabe voran (unter bestimmten Umständen funktioniert dies nicht).



Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.

HighMAT™-Discs wiedergeben

HighMAT (High performance Media Access Technology, d. h. Medienzugriffstechnologie mit hoher Leistung) ist eine neue Norm zur Speicherung von Ton, Bild und Dateien mit Videodaten auf CD-Medien. Bei der Erstellung einer HighMAT CD mit der geeigneten PC-Software können Sie Einstellungen der Wiedergabelisten vornehmen und auch Textinformationen, wie etwa die Namen der Titel und der aufführenden Künstler, aufzeichnen. Die Dateisuche auf CDs, die im Format HighMAT aufgezeichnet sind, wird dank der Verwendung eines vielseitigen Navigationssystems erleichtert. CDs, die im Format HighMAT aufgezeichnet sind, können auch auf einem PC wiedergegeben werden.

Dieses Gerät ist kompatibel mit HighMAT-Discs, auf denen sich WMA-, MP3- oder JPEG-Dateien befinden. Es gibt einige Unterschiede zu anderen WMA/MP3/JPEG-Discs.

Nach dem Einlegen der Disc erscheint ein Menü. [▲, ▼, ◀, ▶] verwenden, um auszuwählen, und [ENTER] drücken.

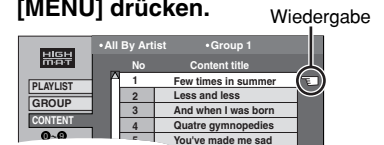
Wenn Sie [ENTER] drücken:
Menü: Bringt Sie zum nächsten Menü, das die Wiedergabelisten oder ein anderes Menü anzeigt.

Wiedergabeliste: Die Wiedergabe startet.

- Zum Menübildschirm zurückkehren** [TOP MENU] drücken.
- Zum Menü über dem aktuellen Menü zurückkehren** [RETURN] drücken.
- Wechseln des Menü-Hintergrunds** Drücken Sie [DISPLAY]. Der Hintergrund wechselt auf den Hintergrund, der auf der Disc aufgezeichnet ist.

Auswahl von den Listen

1 Während der Wiedergabe [MENU] drücken.



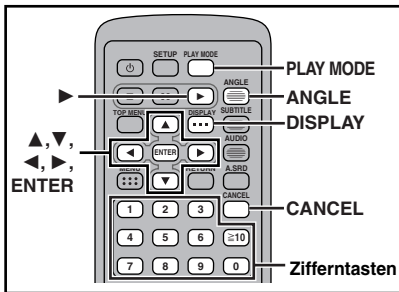
2 Erst [◀], dann [▲, ▼] drücken, um zwischen Wiedergabeliste, Gruppen- und Inhaltslisten zu wechseln.

3 Erst [▶], dann [▲, ▼] drücken, um ein Objekt auszuwählen, und [ENTER] drücken.

• Den Bildschirm mit den Listen verlassen [MENU] drücken.

Hinweis

- Wiedergabe von HighMAT-Disc ausschalten, um Zufalls- und Programmwiedergabe zu verwenden.
- Verwendung der Programm-/Zufallswiedergabe** Stellen Sie den Eintrag „HighMAT“ des SETUP-Menüs auf „Disable“ ein (→ Seite 31).



Beginn der Wiedergabe ab einem gewählten Programm, DVD-Video Titel, Titel oder Bild

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Nur Fernbedienung

Die Zifferntasten drücken, um das Objekt (WMA MP3 JPEG) auszuwählen, und [ENTER] drücken).

Die Wiedergabe beginnt vom ausgewählten Objekt aus.

Eine Nummer mit zwei Ziffern wählen

z. B. 25: [≥10]→[2]→[5]
[WMA MP3 JPEG]
[2]→[5]→[ENTER]

Falls eine GUI-Anzeige erscheint (→ Seite 26)

- Dies funktioniert bei manchen Discs nur, wenn diese angehalten wurden.
- Wenn Sie eine DVD-Audio-Disc wiedergeben lassen und die Wiedergabe von einem Titel in einer anderen Gruppe starten wollen, wählen Sie zuerst die Gruppe (→ rechts).

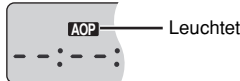
Nur Audio-Wiedergabe—Audio Only Player-Funktion DVD-PS3

DVD-A Nur Hauptgerät

Eine der Wiedergabe eines CD-Spielers ähnliche Wiedergabe des Tons von DVD-Audio-Discs ist selbst dann möglich, wenn der Player nicht an ein Fernsehgerät angeschlossen ist.

Im Stoppzustand

[bei deaktivierter Fortsetzungs-Funktion (→ Seite 15)]
Halten Sie [●RETURN/AOP]gedrückt (→ Seite 8, 19).



- Zum Aufheben drücken Sie [■, -OFF] zweimal, und halten Sie dann [●RETURN/AOP] ca. 5 Sekunden lang gedrückt.
- Eine Wiedergabe von Abschnitten der Disc, die Laufbilder enthalten, ist u.U. nicht möglich.

Bilder drehen

JPEG

Nur Fernbedienung

Während ein Bild angezeigt wird

- 1 **[ANGLE] drücken.**
- 2 **[▲, ▼] verwenden, um „Rotate right“ oder „Rotate left“ auszuwählen, und [ENTER] drücken.**

Das Bild dreht sich jedes Mal um neunzig Grad.

- Die Drehung wird aufgehoben, wenn der Disc-Fachdeckel geöffnet oder das Gerät in den Bereitschaftszustand umgeschaltet wird.

Den Popup-Bildschirm löschen

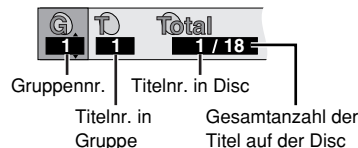
[ANGLE] drücken.

Gruppen zur Wiedergabe auswählen

DVD-A WMA MP3 JPEG

- 1 **Drücken Sie [DISPLAY], um die Disc-Informationen anzuzeigen.**

z. B. MP3



- 2 **[▲, ▼] verwenden, um eine Gruppennummer auszuwählen, und [ENTER] drücken.**

- 3 **[▲, ▼] verwenden, um den Titel/die Bildnummer auszuwählen, und [ENTER] drücken.**

- Sie können ebenfalls die Gruppe und den Titel/die Bildnummer mit den Zifferntasten auswählen.

DVD-A

• **Alle Gruppen in Reihenfolge wiedergeben**

(→ Seite 21, Wiedergabe aller Gruppen)

• **Wiedergabe einer Bonusgruppe**

Bestimmte Discs enthalten eine sog. Bonusgruppe. Wenn nach Wahl einer Gruppe eine Aufforderung zur Eingabe des Passworts erscheint, geben Sie das Passwort über die Zifferntasten ein. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur des betreffenden Disc.

Die Reihenfolge der Wiedergabe ändern

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Nur Fernbedienung

Wenn angehalten

[PLAY MODE] drücken.

Die Anzeige ändert sich jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken.

A Alle Gruppen (**DVD-A**) → **B** Programm
← Aus ← **C** Zufallswiedergabe ←

A Wiedergabe aller Gruppen

DVD-A

Das Gerät spielt Titel in allen Gruppen auf einer Disc ab.

[▶] (Wiedergabe) drücken.

DVD-PS3



B Programmwiedergabe

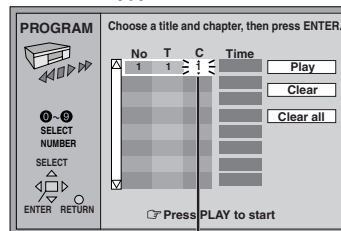
Sie können bis zu 32 Objekte auswählen, die in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden.

1

DVD-A DVD-V WMA MP3

Drücken Sie die Zifferntasten, um eine Gruppe oder einen DVD-Video Titel auszuwählen.

z. B. DVD-Video



Blinkt

DVD-PS3 z. B. DVD-Video



Blinkt

- **DVD-V** Einige Objekte können nicht ausgewählt werden.
- **DVD-A** Nach Wahl einer Bonusgruppe müssen Sie ein 4-stelliges Passwort eingeben.

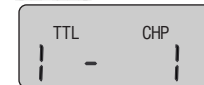
Verlassen von alle Gruppen/programme/zufallswiedergabemodus

Drücken Sie die Taste [PLAY MODE] bei gestopptem Betrieb, bis die Anzeige für die Wiedergabe aller Gruppen, die Programmwiedergabe bzw. die Zufallswiedergabe erlischt.

2 Die Zifferntasten drücken, um einen Titel oder ein Kapitel auszuwählen (WMA MP3 und [ENTER] drücken).

- Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, um andere Objekte zu programmieren.
- Die Zeiten werden nicht angezeigt, wenn Sie DVD-Video und WMA/MP3 programmieren.

DVD-PS3 z. B. DVD-Video



3 [▶] (Wiedergabe) drücken.

- **DVD-V** Einige Objekte können möglicherweise nicht wiedergegeben werden, obwohl Sie sie programmiert haben.

Objekte hinzufügen, ändern oder löschen

1. [▲, ▼] verwenden, um die Programmnummer (Nr.) auszuwählen.
2. Führen Sie Schritt 1 und 2 aus, um Einträge hinzuzufügen oder zu ändern. Drücken Sie [CANCEL], um ein Objekt zu löschen (oder verwenden Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um „Clear“ auszuwählen, und drücken Sie [ENTER]).

Löschen des gesamten Programms

Betätigen Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Wahl von „Clear all“, und drücken Sie dann [ENTER]. Das gesamte Programm wird auch dann aus dem Programmspeicher gelöscht, wenn der Disc-Fachdeckel geöffnet oder das Gerät in den Bereitschaftszustand umgeschaltet wird. **Ein Objekt mit den Cursorjockey auswählen** [ENTER] und [▲, ▼] drücken, um ein Objekt auszuwählen, dann erneut [ENTER] drücken, um die Nummer zu registrieren. Alle Objekte auf einer Disc, ein Titel oder eine Gruppe werden ausgewählt, wenn Sie „ALL“ auswählen.

C Zufallswiedergabe

1

DVD-A DVD-V

Drücken Sie die Zifferntasten, um eine Gruppe oder einen DVD-Video Titel auszuwählen.

z. B. DVD-Video

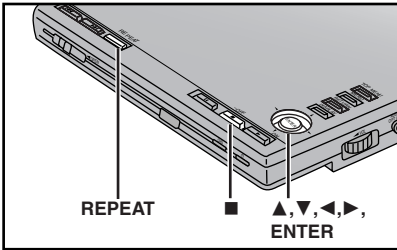


DVD-A

- Sie können mehr als eine Gruppe auswählen. Zur Eingabe aller Gruppen, „All“ mit [◀, ▶] auswählen und [ENTER] drücken.
- Zum Rückgängigmachen der Auswahl einer Gruppe die Zifferntasten drücken, die der Gruppe entsprechen, die Sie löschen möchten.
- Wenn Sie Bonusgruppen auswählen, müssen Sie ein 4-stelliges Passwort eingeben.

2 [▶] (Wiedergabe) drücken.

- **DVD-V** Einige Titel können nicht ausgewählt werden.



Wiederholungswiedergabe

Nur Hauptgerät

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Während der Wiedergabe Drücken Sie [REPEAT].

z. B. DVD-Video

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:



RAM Program (Programm) → All (Alle) → Off (Aus)

Während der Wiedergabe einer Wiedergabeliste Scene (Szene) → Play list (Wiedergabeliste) → Off (Aus)

DVD-A WMA MP3 Track (Titel) → Group (Gruppe)* → Off (Aus)

DVD-V Chapter (Kapitel) → Title (DVD-Video Titel)* → Off (Aus)

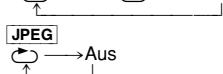
VCD CD Track (Titel) → All (Alle) → Off (Aus)

JPEG Group (Gruppe) ↔ Off (Aus)
* „All“ während der Wiedergabe aller Gruppen, der Programmwiedergabe bzw. der Zufallswiedergabe.

• Bei HighMAT-Discs kann außerdem die Wiedergabe des Inhalts („Content“) und der Gruppe („Group“) wiederholt werden.

• DVD-PS3 Beim Durchlaufen der verschiedenen Wiederholbetriebsarten in der oben gezeigten Reihenfolge bleibt die Wiederholanzeige im Display des Gerätes unverändert.

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3



Bei einer Video-CD mit Wiedergabesteuerung

1. [REPEAT] drücken.
2. Betätigen Sie die Zifferntasten an der Fernbedienung zur Wahl des Eintrags, mit dem die Wiedergabe starten soll. (→ Seite 20).
3. Den Wiederholungswiedergabe-Modus auswählen (→ links).

Hinweise

- Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn die verstrichene Spielzeit der Disc angezeigt wird (→ Seite 27).
- Sie können die Wiederholungswiedergabe nicht verwenden, um eine gesamte DVD-Video-Disc, eine gesamte WMA/MP3/JPEG Disc- oder alle Wiedergabe-listen auf einer DVD-RAM zu wiederholen.

Zur Wiederholung Ihrer Lieblingstitel/-kapitel.

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Starten Sie die Programmwiedergabe (→ Seite 21) und wählen Sie „All“ (→ links).

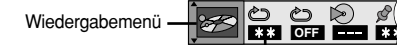
A-B-Wiederholung

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Ein Abschnitt zwischen Punkt A und Punkt B innerhalb eines Eintrags kann wiederholt werden.

Während der Wiedergabe

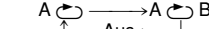
1. Führen Sie die Schritte 1 bis 3 auf Seite 26 aus, um „A-B Repeat“ auszuwählen.



2. [ENTER] drücken, um den Anfangspunkt A und den Endpunkt B auszuwählen.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken: Punkt A ausgewählt → Punkt B ausgewählt (A-B-Wiederholung) → Normale Wiedergabe ← beginnt

DVD-PS3 Beim Durchlaufen der verschiedenen Einstellungen in der oben gezeigten Reihenfolge bleibt die A-B-Wiederholungsanzeige im Display des Gerätes unverändert.



Hinweise

- Diese Funktion funktioniert nur innerhalb eines Programms/Titels/DVD-Video Titels.
- Das Gerät bestimmt automatisch das Ende eines Programms/Titels/DVD-Video Titels als Punkt B, wenn das Ende des Programms/Titels/DVD-Video Titels erreicht ist.
- Untertitel an Punkt A oder B können möglicherweise nicht angezeigt werden.

Markierung

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Sie können bis zu 5 Positionen markieren, die wiederholt werden sollen.

RAM: 999 positionen

Wenn Stellen markiert wurden (z. B. mit einem DVD-Videoerecorder), werden diese angezeigt.

1. Führen Sie die Schritte 1 bis 3 auf Seite 26 durch, um die Einstellung „Marker“ zu wählen.



2. [ENTER] drücken.

RAM Verwenden Sie [REPEAT], um „*“ auszuwählen.



3. [ENTER] drücken, um eine Position zu markieren.

Um eine Markierung wiederzufinden: [LEFT], [RIGHT] → [ENTER]

Um eine Markierung zu löschen:

[LEFT], [RIGHT] → [CANCEL] (an der Fernbedienung)

Um eine andere Position zu markieren:

[LEFT], [RIGHT] → [ENTER]

RAM

Den elften Punkt und darüber hinaus markieren

1. Verwenden Sie [LEFT], [RIGHT] zur Wahl des Marken-Nadelsymbols.



2. Verwenden Sie [UP], [DOWN] zur Wahl von „11–20“. Wenn die derzeitige Gruppe voll ist, können Sie die nächste Gruppe wählen.

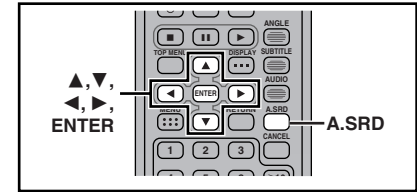
• Diese Funktion funktioniert nicht, während Sie eine Wiedergabeliste verwenden.

• Die Markierungen sind in zeitlicher Reihenfolge geordnet. Dies bedeutet, dass sich die Markierungsnummern ändern können, wenn Sie Markierungen hinzufügen oder löschen.

• Vorhandene Marken können zwar gelöscht werden, doch werden diese Marken wiederhergestellt, wenn der Disc-Fachdeckel geöffnet oder das Gerät in den Bereitschaftszustand umgeschaltet wird.

Hinweise

- Bei Programm- und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.
- Die von Ihnen gesetzten Marken werden gelöscht, wenn der Disc-Fachdeckel geöffnet oder das Gerät in den Bereitschaftszustand umgeschaltet wird.



Advanced Surround

Nur Fernbedienung

RAM DVD-V VCD (nur 2-Kanal oder mehr)

Genießen Sie Surround-ähnliche Effekte mit 2 Lautsprechern (SP) (eines anderen Gerätes) oder mit Kopfhörern (HP). Wenn Surround-Effekte auf einer Disc aufgezeichnet sind, wird der Effekt verstärkt, wobei der Eindruck entsteht, als ob der Ton von seitlich angeordneten virtuellen Lautsprechern abgegeben wird.

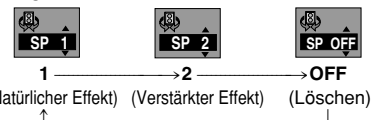
Vorbereitung

Die Surround-Effekte am anderen Gerät ausschalten.

Drücken Sie [A.SRD].

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:

z. B. SP



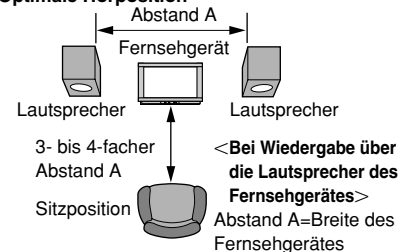
DVD-PS3



Ändern des Modus

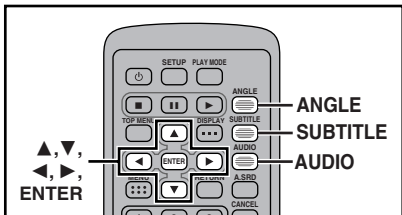
[LEFT] → [UP], [DOWN] zum Auswählen von „SP“ oder „HP“.

Optimale Hörposition



Hinweise

- Falls Klangverzerrungen auftreten, Advanced Surround deaktivieren.
- DVD-LS5 Bei Wiedergabe über den eingebauten Lautsprecher dieses Gerät macht sich dieser Effekt nicht bemerkbar.



Ändern der Tonspur, Sprache der Untertitel und Winkel

Nur Fernbedienung

Auf manchen Discs sind mehrere Tonspuren, Untertitelsprachen und Kamerawinkel aufgezeichnet, die während der Wiedergabe gewechselt werden können.

- Wenn keine andere Sprache auf einer Disc aufgezeichnet ist, erscheint die Anzeige „-“ oder „-“ statt der Sprachnummer.

VCD (nur SVCD)

Die Nummern von Tonspuren und Untertitelsprachen ändern sich u.U. selbst dann, wenn die entsprechenden Tonspuren nicht auf der Disc aufgezeichnet sind.

Tonspuren

RAM DVD-A DVD-V VCD

Während der Wiedergabe [AUDIO] drücken.

DVD-V

Die Nummer ändert sich jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken.



Wiedergegebene Tonspur

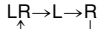
DVD-A



Ausgewählte Tonspur

RAM VCD

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:



z. B. RAM

- Diese Taste kann auch zum Ein- und Ausschalten der Gesangsspuren auf Karaoke-Discs verwendet werden. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.
- Bei der Wiedergabe von DVD-Audio- und DVD-RAM-Tonspuren, die von Standbildern begleitet sind, startet die Wiedergabe erneut am Anfang der Tonspur.
- Selbst wenn keine zweite Tonspur auf eine DVD-Audio-Disc aufgezeichnet ist, erscheinen nach Drücken von [AUDIO] normalerweise zwei Tonspurnummern. Die momentan wiedergegebene Tonspur entspricht Nr. 1.
- Einzelheiten zu den Audiosignal-Typen finden Sie in der Tabelle unter **B** auf Seite 27.

Untertitel

DVD-A (Teil des bewegten Bildes) DVD-V

VCD (nur SVCD):

Die Nummer der Untertitelsprache kann gewechselt werden, und Sie können die Einblendung der Untertitel ein- und ausschalten.

RAM: Die Einblendung der Untertitel kann ein- und ausgeschaltet werden.

Während der Wiedergabe

[SUBTITLE] drücken.

Die Nummer ändert sich jedes

Mal, wenn Sie die Taste drücken.



- Manchmal wird die Sprache der Untertitel nicht sofort auf die gewählte Sprache geändert.

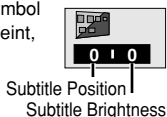
Löschen/Anzeigen der Untertitel

1. [SUBTITLE] drücken.
2. [▶] drücken. (DVD-A DVD-V VCD)
3. [▲, ▼] drücken, um „ON“ oder „OFF“ auszuwählen.

Position und Helligkeit der Untertitel ändern

DVD-A DVD-V

1. Während das Untertitelsymbol auf dem Bildschirm erscheint, [◀, ▶] verwenden, um „Subtitle Position“ oder „Subtitle Brightness“ zu markieren.



2. [▲, ▼] zum Einstellen verwenden.

- Die Position zwischen 0 und -60 in zwei Schritten einstellen.
- Für die Helligkeit „Auto“ auswählen, damit die Helligkeit automatisch im Verhältnis zum Hintergrund eingestellt wird, oder auf einer Skala zwischen 0 und -9 einstellen.

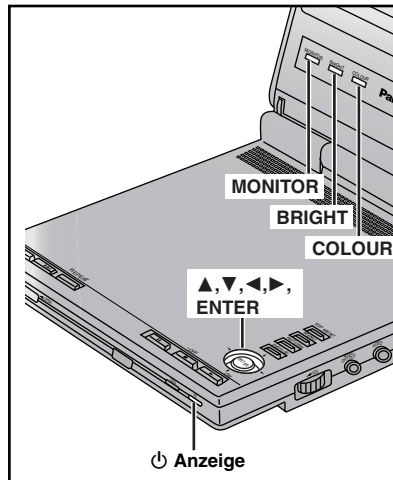
Betrachtungswinkel

DVD-A DVD-V

Während der Wiedergabe

[ANGLE] drücken.

Die Nummer ändert sich jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken.



Nur Hauptgerät

Ändern der Farbintensität

- 1 Drücken Sie [COLOUR].
- 2 Betätigen Sie [◀, ▶], um die Einstellung der Farbsättigung wunschgemäß zu ändern, und drücken Sie dann [ENTER].
-5: Verringern ←→ 5: Erhöhen

Einstellen der Helligkeit

- 1 Drücken Sie [BRIGHT].
- 2 Betätigen Sie [◀, ▶], um die Einstellung der Helligkeit wunschgemäß zu ändern, und drücken Sie dann [ENTER].
-5: dunkler ←→ 5: heller
Bei Einstellung auf eine höhere Helligkeit erhöht sich die Leistungsaufnahme entsprechend.

Ändern der Bildgröße

Wählen Sie, wie Bilder mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 auf dem LCD-Monitor angezeigt werden sollen.

[MONITOR] drücken.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:

NORMAL → FULL → ZOOM
← OFF (kein Bild) →

Bildmodus und Bildgröße

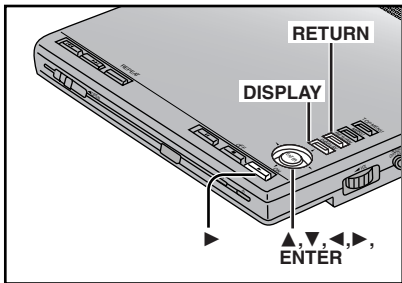
Das auf dem LCD-Monitor angezeigte Bild hängt vom Anzeigemodus und von der auf der Disc aufgezeichneten Bildgröße ab (→ unten).

- Wenn Sie den LCD-Monitor an diesem Gerät nicht verwenden möchten, wählen Sie „OFF“ (kein Bild), um Energie zu sparen (Die [ON] Anzeige blinkt.)
- Nach Zuklappen des LCD-Monitors schaltet sich dieser aus.
- Bei Umschaltung des Modus auf „ZOOM“ erscheinen u.U. waagerechte Streifen, doch ist dies kein Anzeichen einer Funktionsstörung.
- Die Einstellung „NORMAL“ eignet sich am besten für Bildmaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9.

Anzeigemodus	NORMAL	FULL Das Bild ist horizontal ausgedehnt.	ZOOM Senkrecht und waagrecht gestreckt
Disc			
4:3			
4:3 Letterbox			

Hinweis

Diese Änderungen sind nur für den LCD-Monitor dieses Gerätes wirksam. Wenn Sie ein Fernsehgerät angeschlossen haben, die Einstellungen am Fernsehgerät ändern.



GUI-Anzeigen (Graphische Benutzeroberflächen) enthalten Informationen über die Disc oder das Gerät. Mit diesen Menüs können Sie Bedienungen durchführen, indem diese Informationen geändert werden.

Allgemeine Bedienungsverfahren

1 [DISPLAY] drücken.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:

Disc-Information → **Fortschrittsanzeige**
 (→ Seite 27) (→ rechts)

↑
 Ursprüngliche Anzeige ← **Geräteinformation**
 (→ Seite 28)

2 [Nur Geräteinformation]

Während das Symbol ganz links markiert wird [▲, ▼] verwenden, um das Menü zu wählen.

Jedes Mal, wenn Sie den Cursorjockey verwenden:

Wiedergabemenü ↔ Bildmenü
 ↓ ↑
 Anzeigemenü ↔ Audiomenü

3 [◀, ▶] verwenden, um das Objekt zu wählen.

4 [▲, ▼] verwenden, um die Einstellung auszuwählen.

- Objekte mit „▲“ oder „▼“ oben und unten können mit [▲, ▼] geändert werden.
- [ENTER] drücken, wenn sich die Einstellung nicht ändert, nachdem [▲, ▼] gedrückt wurde.
- Für einige Objekte sind unterschiedliche Bedienungen notwendig. Lesen Sie die Erklärungen auf den folgenden Seiten.

Zu Ihrer Information

- Je nach Zustand des Gerätes (Wiedergabe, gestoppt usw.) und der Art der verwendeten Software gibt es einige Objekte, die nicht ausgewählt oder geändert werden können.
- Wenn Nummern angezeigt werden (z. B. Titelnnummern), können auch die Zifferntasten (Fernbedienung) für die Einstellung verwendet werden. Nach der Eingabe der Nummern [ENTER] drücken, um die Einstellung zu registrieren.

Symbole löschen

[RETURN] drücken, bis sie gelöscht sind.

Die Position der Symbole ändern

1. [◀, ▶] verwenden, um das Leistenpositions-Symbol auszuwählen.
2. [▲, ▼] verwenden, um die Symbole zu verschieben. (Es gibt 5 Positionen.)

Fortschrittsanzeige

Gibt an, wie weit ein Objekt durchgelaufen ist. z. B. **DVD-V**



- Aktuelle Position**
 - Zustand-Wiedergabe, Pause oder Zeitlupe/Suche**
 - Die Zeitanzeige ändern**
RAM DVD-A DVD-V VCD CD
 - Verwenden Sie [▲, ▼], um die verstrichene Wiedergabezeit oder die verbleibende Wiedergabezeit anzuzeigen.
- Verstrichene Wiedergabezeit**
VCD (nur SVCD) **WMA MP3**
 Nur Anzeige, kann nicht geändert werden.

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

DVD-A (Bewegtbildteil) **DVD-V**

(nur Dolby Digital)

Sie können die Wiedergabe verlangsamen oder beschleunigen.

Verwenden Sie [◀] (langsamer) oder [▶] (schneller). Es gibt fünf Geschwindigkeiten:

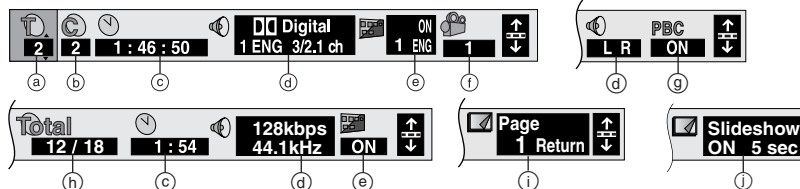
×0.8 ↔ ×0.9 ↔ ×1.0 (normale Geschwindigkeit) ↔ ×1.2 ↔ ×1.4

- Nach Änderung der Geschwindigkeit:
 - Mehrkanalige Audiosignale werden stereophon ausgegeben.
 - Die Advanced Surround steht nicht zur Verfügung.
 - Die Digitalwiedergabe wechselt zu PCM.
 - Der Ton ist Stereo, solange „×1.0“ orange ist.

Zur normalen Wiedergabe zurückkehren

Drücken Sie [▶] (Wiedergabe).

Disc-Information



- PG: Programmnummer** **RAM**
PL: Wiedergabelistennummer **RAM**
T: DVD-Video Titelnnummer **DVD-V**
T: Titelnnummer **VCD CD**
G: Gruppennummer
DVD-A WMA MP3 JPEG
 - C: Kapitelnummer** **DVD-V**
T: Titelnnummer **DVD-A WMA MP3**
P: Bildnummer **JPEG**
 - Zeit** **RAM DVD-A DVD-V VCD CD**
 - [▲, ▼] verwenden, um die verstrichene Wiedergabezeit oder die verbleibende Wiedergabezeit anzuzeigen.
- DVD-A VCD CD**
- Verstrichene Wiedergabezeit
 - ↑ ↓ Verbleibende Wiedergabezeit des Titel
 - ↑ ↓ Verbleibende Wiedergabezeit der Disc/Gruppe
- RAM DVD-A DVD-V**
- Wählen Sie die Position des Wiedergabestarts durch Vorgabe einer Zeit über die Zifferntasten, und drücken Sie dann [ENTER].
- Verstrichene Wiedergabezeit**
VCD (nur SVCD) **WMA MP3**
 Nur Anzeige, kann nicht geändert werden.
- Tonsprache**
 (Die Bedeutung der Abkürzungen der Sprachen ist der Tabelle unter **A** rechts zu entnehmen.)
Audiosignal-Typ
 (Einzelheiten hierzu sind der Tabelle unter **B** rechts zu entnehmen.)
Audio-Modus (→ Seite 24, Tonspuren)
Ein- und Ausschalten der Karaoke-Gesangsspuren (nur Karaoke-DVD)
DVD-V
 Solo: OFF oder ON
 Duett: OFF, V1+V2, V1 oder V2
Aktuelle Bitrate **WMA MP3**
Aktuelle Abtastfrequenz **WMA MP3**
 - Untertitelsprache**
 (Die Bedeutung der Abkürzungen der Sprachen ist der Tabelle unter **A** rechts zu entnehmen.)
Ein- und Ausschalten der Untertitel
RAM DVD-A DVD-V VCD (nur SVCD)
 ON ↔ OFF
Ein- und Ausschalten der Anzeige von Titelnformationen
WMA MP3 CD (nur CD-Text)
 ON ↔ OFF

Bildinformationen [JPEG]

Date ↔ Full ↔ OFF

- Betrachtungswinkelnummer** (→ Seite 24)
- Menüwiedergabe** **VCD**
 Nur Anzeige; kann nicht geändert werden. (→ Seite 33, Glossar—Wiedergabesteuerung)
- Titel-/Bildnummer auf der Disc**
Gesamtanzahl der Titel/Bilder auf der Disc
WMA MP3 JPEG
- Standbildnummer** **DVD-A**
 Das ausgewählte Bild wird während der Wiedergabe angezeigt.
 - Wenn die Anzeige „Return“ erscheint Wählen Sie „Return“, und drücken Sie dann [ENTER], um auf die voreingestellte Seite (je nach Disc unterschiedlich) zurückzukehren.
- Dia-Vorführungseinstellung** **JPEG**
 ON ↔ OFF
Dia-Vorführung-Zeiteinstellung **JPEG**
 0 sec.–30 sec.
Dia-Vorführung **DVD-A**
 Nur Anzeige; kann nicht geändert werden.

A Audio-/Untertitelsprache	
ENG: Englisch	POR: Portugiesisch
FRA: Französisch	RUS: Russisch
DEU: Deutsch	JPN: Japanisch
ITA: Italienisch	CHI: Chinesisch
ESP: Spanisch	KOR: Koreanisch
NLD: Niederländisch	MAL: Malaysisch
SVE: Schwedisch	VIE: Vietnamesisch
NOR: Norwegisch	THA: Thailändisch
DAN: Dänisch	*: Sonstige

B Signaltyp/Signaldaten

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG:

Signaltyp

k (kHz): Abtastfrequenz

b (Bit): Anzahl der Bits

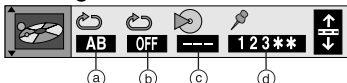
ch (Kanal): Anzahl der Kanäle

z. B.: 3/2_1ch

- 1:1: Niedriger Frequenzeffekt (nicht angezeigt, wenn es kein Signal gibt)
- 0: Kein Surround
- 1: Mono-Surround
- 2: Stereo-Surround (links/rechts)
- 1: Mitte
- 2: Vorne links+Vorne rechts
- 3: Vorne links+Vorne rechts+Mitte

Geräteinformation

Wiedergabemenü



- a) A-B-Wiederholung (→ Seite 22)
- b) Wiederholungswiedergabe-Modus (→ Seite 22)

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3
 (Bei Anzeige der verstrichenen Spielzeit)
 JPEG

RAM DVD-A WMA MP3

PG: Programm T: Titel
 A: Alle G: Gruppe*2
 S: Szene*1 OFF: Aus
 PL: Wiedergabeliste*1
 OFF: Aus

DVD-V VCD CD JPEG
 C: Kapitel T: Titel G: Gruppe
 T: DVD-Video Titel*2 A: Alle OFF: Aus
 OFF: Aus A: Aus

*1 Während der Wiedergabe einer Wiedergabeliste.
 *2 „A (Alle)“ während der Wiedergabe aller Gruppen, der Programmwiedergabe bzw. der Zufallswiedergabe.

c) Wiedergabebetriebsarten-Anzeige

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

---: Normale Wiedergabe
 PGM: Programmwiedergabe
 RND: Zufallswiedergabe
 ALL: Wiedergabe aller Gruppen (DVD-A)

d) Markierung (→ Seite 23)

Bildmenü

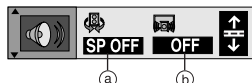


Bildmodus

RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG

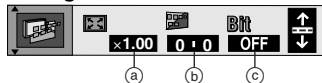
N: Normalmodus
 C1: Macht die Bilder weicher und Details bei dunklen Szenen deutlicher.
 C2: Macht die Bilder schärfer und Details bei dunklen Szenen deutlicher.

Audiomenü



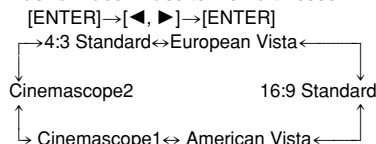
- a) Advanced Surround (→ Seite 23)
- b) Dialogue Enhancer DVD-V (Dolby Digital/DTS, nur 3-Kanal oder mehr) ON ↔ OFF
 Die Lautstärke des Dialogtons vom mittleren Kanal wird angehoben, wenn Sie „ON“ ausgewählt haben.

Anzeigemenü



- a) Zoom
 RAM DVD-A (Bewegtbildteil) DVD-V VCD
 Das Zoomverhältnis ändern, so dass das Bild die optimale Größe einnimmt und den Bildschirm ausfüllt.

Auswahl des Bildseitenverhältnisses:



Feineinstellungen des Zoomverhältnisses vornehmen: [▲, ▼]

× 1.00 – × 2.00

- b) Untertitel-Position/-Helligkeit (→ Seite 24)

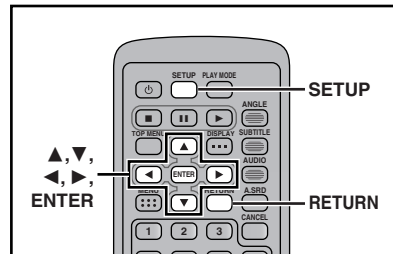
c) Bitraten-Anzeige RAM DVD-A DVD-V VCD

ON ↔ OFF
 Zeigt die Bitrate (ungefähre Werte) und den Bildtyp an (I/P/B → siehe „Glossar“ auf Seite 33).

Während der Wiedergabe: Zeigt die durchschnittliche Bitrate des momentan abgespielten Videomaterials an.

Im Pausenzustand: Zeigt das Datenvolumen des aktuellen Vollbilds an.

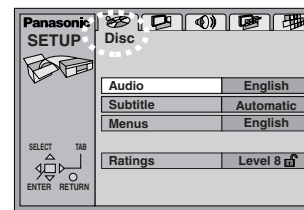
Einstellungen ändern



Allgemeine Bedienungsverfahren

Einzelheiten zu den Menüs und Optionen finden Sie auf Seite 30 und 31.

1 [SETUP] drücken, um die Menüs anzuzeigen.

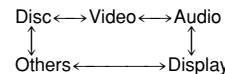


Verzeichnis der Sprachen-Codes

6566: Abchasisch	6976: Griechisch	7771: Malagassi	8375: Slowakisch
6565: Afar	7576: Grönländisch	7776: Malayalam	8376: Slowenisch
6570: Afrikaans	7178: Guarani	7783: Malaysisch	8379: Somalisch
8381: Albanisch	7185: Gujarati	7784: Maltesisch	6983: Spanisch
6577: Ameharisch	7265: Hausa	7773: Maori	8387: Suaheli
6582: Arabisch	7387: Hebräisch	7782: Marathi	8385: Sundanesisch
7289: Armenisch	7273: Hindi	7775: Mazedonisch	8471: Tadschik
6590: Aserbaidshanisch	7378: Indonesisch	7779: Moldawisch	8473: Tagalog
6583: Assamesisch	7365: Interlingua	7778: Mongolisch	8465: Tamil
6588: Aymara	7165: Irisch	7865: Nauru	8484: Tatarisch
6665: Baschkir	7383: Isländisch	7869: Nepalesisch	8469: Telugu
6985: Baskisch	7384: Italienisch	7876: Niederländisch	8472: Thailandisch
6678: Bengali, Bangla	7465: Japanisch	7879: Norwegisch	6679: Tibetanisch
6890: Bhutani	7487: Javanesisch	7982: Oriya	8473: Tigrinya
6672: Bihari	7473: Jiddisch	8083: Pashto, Pushto	8479: Tongalesisch
6682: Bretonisch	7577: Kambodschanisch	7065: Persisch	6783: Tschechisch
6671: Bulgarisch	7578: Kannada	8076: Polnisch	8482: Türkisch
7789: Burmesisch	7575: Kasachisch	8084: Portugiesisch	8475: Türkmenisch
9072: Chinesisch	7583: Kashmiri	8065: Punjabi	8487: Twi
6865: Dänisch	7675: Katalanisch	8277: Rätoromanisch	8575: Ukrainisch
6869: Deutsch	8185: Ketschua	8279: Rumänisch	7285: Ungarisch
6978: Englisch	7589: Kirgisisch	8285: Russisch	8582: Urdu
6979: Esperanto	7579: Koreanisch	8377: Samoanisch	8590: Usbekisch
6984: Estländisch	6779: Korsisch	8365: Sanskrit	8673: Vietnamesisch
7079: Faroesisch	7282: Kroatisch	7168: Schottisches Gälisch	8679: Volapük
7074: Fidschi	7585: Kurdisch	8386: Schwedisch	6789: Walisisch
7073: Finnisch	7679: Laotisch	8382: Serbisch	6669: Weißrussisch
7082: Französisch	7665: Latein	8372: Serbokroatisch	8779: Wolof
7089: Friesisch	7686: Lettländisch	8378: Shona	8872: Xhosa
7176: Galizisch	7678: Lingala	8368: Sindi	8979: Yoruba
7565: Georgisch	7684: Litausch	8373: Singhalesisch	9085: Zulu

2 [◀, ▶] drücken, um die Menüregister auszuwählen.

Der Bildschirm wechselt zur Anzeige des Menüs.



3 [▲, ▼] drücken, um das Objekt auszuwählen, und [ENTER] drücken.

4 [▲, ▼, ▶, ▶] drücken, um das Objekt auszuwählen, und [ENTER] drücken.

Der Bildschirm zeigt jetzt erneut das Menü an.

Zum vorherigen Bildschirm zurückkehren [RETURN] drücken.

Wenn der Vorgang beendet ist [SETUP] drücken.




Zu Ihrer Information




Wenn momentan keine Disc eingelegt ist, drücken Sie [MENU] am Hauptgerät, um auf die SETUP-Menüs zuzugreifen.

Einstellungen ändern

Diese Tabelle zeigt die Einstellungen für dieses Gerät an. Die Einstellungen so ändern, dass sie Ihren Wünschen entsprechen und das Gerät an die Umgebung, in der es verwendet wird, angepasst wird. Diese Einstellungen werden im Speicher beibehalten, bis sie geändert werden, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Einzelheiten zum Bedienungsverfahren finden Sie auf Seite 29.

- Die werkseitigen Voreinstellungen sind durch Unterstreichungen gekennzeichnet.

Menüs	Objekte
 Disc	<p>Audio Die gewünschte Audio-Sprache auswählen. <u>English</u> Original*¹ Other ***²*³</p> <p>Subtitle Die gewünschte Untertitelsprache auswählen. <u>Automatic</u>*² English Other ***²*³</p> <p>Menus Die gewünschte Sprache für die Discmenüs auswählen. <u>English</u> Other ***²*³</p>
	<p>Ratings Eine Einstufung für Ratings (Kindersicherung) einstellen, um die DVD-Video-Wiedergabe zu begrenzen. 8 <u>No Limit</u> 1 bis 7: Verhindert die Wiedergabe von DVD-Videos mit entsprechender Einstufung. 0 Lock All</p> <p>Ein Passwort eingeben Der Passwort-Bildschirm erscheint, wenn Sie Einstufungen 0 bis 7 auswählen. 1. Ein 4-stelliges Passwort mit den Zifferntasten eingeben. • Wenn Sie eine falsche Zahl eingeben, [CANCEL] drücken, um sie zu löschen. 2. [ENTER] drücken. • Bitte merken Sie sich das Passwort gut. 3. [ENTER] drücken, um die 4 Ziffern zu bestätigen. • Wenn Sie jetzt ein DVD-Video einlegen, dessen Einstufung die Sperre auslöst, erscheint eine Nachricht auf dem Bildschirm. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.</p>
 Video	<p>TV Aspect (→ Seite 13) Die Einstellung wählen, die Ihrem Fernsehgerät und Ihren Wünschen entspricht. 4:3 Pan&Scan* 4:3 Letterbox <u>16:9</u></p> <p>Still Mode Den Standbildtyp angeben. <u>Automatic</u> Field Frame</p> <p>NTSC Disc Output Wählen, ob PAL60- oder NTSC-Signale während der Wiedergabe von NTSC-Discs ausgehen (→ Seite 6). <u>PAL60</u>: bei Anschluss an ein PAL-Fernsehgerät. <u>NTSC</u>: bei Anschluss an ein NTSC-Fernsehgerät.</p>
	<p>*¹ Die Originalsprache jeder Disc wird ausgewählt. *² Wenn die ausgewählte Sprache für „Audio“ nicht verfügbar ist, erscheinen automatisch Untertitel für diese Sprache, wenn sie auf der Disc verfügbar sind. *³ Mit den Zifferntasten eine Codennummer eingeben (→ Seite 29).</p>
 Audio	<p>PCM Down Conversion (Digitaler Anschluss) Den Audio-Ausgang mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz oder 88,2 kHz wählen. „Yes“ wählen, wenn das angeschlossene Gerät Signale mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz oder 88,2 kHz nicht verarbeiten kann. <u>No</u>: Ausgang mit 96 kHz oder 88,2 kHz. <u>Yes</u>: Umgewandelt zu 48 kHz oder 44,1 kHz. • Die Signale werden trotz der oben genannten Einstellungen entweder zu 48 kHz oder 44,1 kHz umgewandelt, wenn die Signale über eine Abtastfrequenz von über 96 kHz verfügen oder die Disc einen Kopierschutz hat. • Einige Geräte können eine Abtastfrequenz von 88,2 kHz nicht verarbeiten, auch wenn sie 96 kHz verarbeiten können. Für weitere Informationen die Bedienungsanleitung des Gerätes lesen.</p>

Menüs	Objekte
 Audio	<p>Dolby Digital (Digitaler Anschluss) Wählen Sie die Einstellung „Bitstream“, wenn das angeschlossene Gerät zur Decodierung des Signals imstande ist. <u>Bitstream</u> PCM</p> <p>DTS Digital Surround (Digitaler Anschluss) Wählen Sie die Einstellung „Bitstream“, wenn das angeschlossene Gerät zur Decodierung des Signals imstande ist. <u>PCM</u> Bitstream</p> <p>MPEG (Digitaler Anschluss) Wählen Sie die Einstellung „Bitstream“, wenn das angeschlossene Gerät zur Decodierung des Signals imstande ist. <u>PCM</u> Bitstream</p> <p>WICHTIG (Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG) Wenn das Gerät das Signal nicht decodieren kann, muss die Einstellung auf PCM geändert werden. Andernfalls werden Signale, die das Gerät nicht verarbeiten kann, ausgegeben und verursachen einen hohen Geräuschpegel, der sowohl Ihr Gehör als auch die Lautsprecher beschädigen kann.</p> <p>Dynamic Range Compression (nur Dolby Digital) Den Dynamikbereich für späteren Nachtbetrieb wechseln. <u>Off</u> On</p> <p>Audio during Search* Wählen, ob Sie bei der Suche einen Ton hören möchten. <u>On</u> Off</p>
	<p>* Bei der Wiedergabe von DVD-Audio ist einen Ton zu hören, unabhängig von den hier vorgenommenen Einstellungen.</p>
 Display	<p>Menu Language Die gewünschte Sprache für diese Menüs und für die Bildschirm-Einblendungen auswählen. <u>English</u> Français Deutsch Italiano Español Português Svenska Nederlands</p> <p>On-Screen Messages Auswählen, ob Bildschirm-Einblendungen angezeigt werden sollen oder nicht. <u>On</u> Off</p>
 Others	<p>HighMAT HighMAT-Discs als HighMAT-Discs oder als normale WMA/MP3/JPEG-Discs wiedergeben. <u>Enable</u>: HighMAT-Discs als HighMAT-Discs wiedergeben. <u>Disable</u>: HighMAT-Discs als normale WMA/MP3/JPEG-Discs wiedergeben.</p> <p>Mixed Disc-Audio & Stills Hier wird der Typ der Datei auf Discs gewählt, die sowohl JPEG- als auch WMA/MP3-Daten enthalten. <u>Audio (MP3/WMA)</u> Stills (JPEG)</p> <p>DVD-Video Mode Auswählen, wie Bilder auf einigen DVD-Audio-Discs wiedergegeben werden sollen. Die Einstellung kehrt zu „Off“ zurück, wenn Sie die Disc entfernen oder das Gerät ausschalten. <u>Off</u>: DVD-Audio-Discs werden als DVD-Audio-Discs wiedergegeben. <u>On</u>: DVD-Video-Inhalte können auf DVD-Audio-Discs wiedergegeben werden.</p> <p>Demo Eine Demonstration der Anzeigen auf dem Bildschirm des Gerätes beginnt, wenn „On“ gewählt wird. Die Demonstration stoppt und die Einstellung kehrt zu „Off“ zurück, wenn eine Taste gedrückt wird (DVD-LSS außer [MONITOR], [BRIGHT] und [COLOUR]). <u>Off</u> On</p> <p>QUICK SETUP <u>[DVD-PS3]</u> (→ Seite 13) Herstellen der grundlegenden Einstellungen durch einfache Beantwortung von Fragen. Yes <u>No</u></p>

Verwendung des Gerätes mit anderen Geräten

Den Erläuterungen in diesem Abschnitt liegt das Modell DVD-LS5 als Beispiel zugrunde, doch gelten die gleichen Anschlüsse und Einstellungen auch für das Modell DVD-PS3.

Für einen kraftvolleren Klang

Genießen Sie den kraftvollen und hallenden Klang eines Filmtheaters verfügbar mit Mehrfach-Kanal-Audio auf DVDs, indem ein Verstärker und Lautsprecher angeschlossen werden.

Hinweise

- Die beschriebenen Anschlüsse der Anlage sind Beispiele.
- Falls nicht anders angegeben, sind Zusatzgeräte und optionale Kabel separat erhältlich.
- Vor dem Anschluss alle Geräte ausschalten und die betreffenden Betriebsanweisungen durchlesen.

A Digitaler Anschluss

Wiedergabe von mehrkanaligem Surround Sound
Schließen Sie einen Verstärker mit eingebautem Decoder oder eine Decoder-Verstärker-Kombination an.

- Ändern Sie die Einstellungen von „Audio“ (→ Seite 30–31).

Hinweise

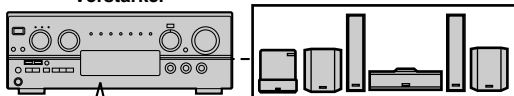
- Sie können nur DTS Digital Surround-Decoder verwenden, die mit DVD kompatibel sind.
- Auch bei Verwendung dieses Anschlusses wird lediglich ein zweikanaliges Signal ausgegeben. **DVD-A**

Wiedergabe von Stereoton oder Dolby Pro Logic

Schließen Sie einen Digitalverstärker oder eine Systemkomponente an.

- Die Einstellungen in „Audio“ ändern (→ Seite 30–31).

Verstärker



Lautsprecher (Beispiel)

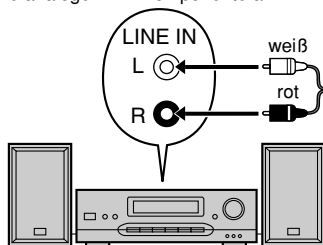
Nach Anschluss von drei oder mehr Lautsprechern ist eine Wiedergabe von Surround Sound möglich.

Lichtwellenleiterkabel
Nicht knicken.

B Analoges Anschluss

Wiedergabe von Stereoton oder Dolby Pro Logic

Schließen Sie einen analogen Verstärker oder eine analoge Hi-Fi-Komponente an.



Stereo-Verbindungskabel

Dieses Gerät (Rechte Seite)

Analoger Verstärker oder analoge Minikomponentenanlage

Aufnahmen auf ein digitales Aufnahmegerät oder auf Kassetten

• Digitalaufnahme

Digitalsignale können direkt mit einem digitalen Aufnahmegerät aufgezeichnet werden. Schließen Sie das Aufnahmegerät mit einem Lichtwellenleiterkabel (→ A) oben) an.

Hinweise

- Bei DVDs müssen folgende Bedingungen erfüllt werden: (a) die Disc hat keine Sperre für Digitalaufnahme, und (b) das Aufnahmegerät kann Signale mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz verarbeiten.

- WMA/ MP3 kann nicht aufgezeichnet werden.

Bei der Aufnahme von DVDs folgende Einstellungen vornehmen.

Advanced Surround: OFF (→ Seite 23) PCM Down Conversion: Yes (→ Seite 30)

Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (→ Seite 31)

• Analoge Aufnahme

Aufnahmen sind mit einem Kassettendeck oder anderen Aufnahmegeräten möglich. Im Gegensatz zum Aufnehmen von Digitalsignalen unterliegt die Aufzeichnung von Analogsignalen keinerlei Einschränkung. Schließen Sie das Aufnahmegerät über das Stereo-Verbindungskabel an (→ E Seite 32).

Glossar

Bitstream

Die digitale Form von mehrkanaligen Daten (z. B. 5.1-kanalige Signale) vor ihrer Decodierung.

Decoder

Ein Decoder stellt die codierten Audiosignale auf DVDs wieder auf ihren ursprünglichen Zustand her. Dies wird als Decodierung bezeichnet.

Dolby Digital

Dieses Verfahren zur Codierung von Digitalsignalen wurde von Dolby Laboratories entwickelt. Bei den Signalen kann es sich um (2-kanalige) Stereosignale oder um mehrkanalige Audiosignale handeln. Mit diesem Verfahren können große Audiodatenmengen auf der Disc aufgenommen werden.

Dolby Pro Logic

Bei diesem Surround-System werden 4-kanalige Audiodaten auf 2 Kanälen aufgezeichnet und bei der Wiedergabe wieder auf 4 Kanäle verteilt. Der Surround-Kanal ist monaural und kann Frequenzen bis zu 7 kHz reproduzieren.

DTS (Digital Theater Systems)

Dieses Surround-System wird weltweit in Filmtheatern verwendet. Da es sich durch eine saubere Kanaltrennung auszeichnet, lassen sich damit äußerst realistische Klangeffekte erzielen.

Dynamikbereich

Beim Dynamikbereich handelt es sich um die Differenz zwischen dem leisesten Ton, der noch über dem Betriebsgeräusch des Geräts wahrnehmbar ist, und dem lautesten Ton, der abgegeben werden kann, bevor Verzerrungen im Klang auftreten.

Vollbild-Standbild und Halbbild-Standbild

Bei Vollbildern handelt es sich um die einzelnen Standbilder, aus denen sich das bewegte Bild zusammensetzt. Pro Sekunde werden ca. 30 Vollbilder angezeigt. Ein Vollbild-Standbild erscheint u.U. verschwommen, doch die Gesamtbildqualität ist hoch.

Zwei Halbbilder erscheinen abwechselnd, um ein Vollbild zu ergeben. Ein Halbbild-Standbild ist scharf, doch die Bildqualität ist niedriger.

I/P/B

Bei der für DVD-Video-Discs verwendeten Videokompressions-Norm MPEG 2 werden die folgenden 3 Bildtypen zur Codierung jedes Vollbilds auf dem Bildschirm verwendet.

I: Intra-Codierung

Dieses Bild weist die beste Bildqualität auf und deshalb empfiehlt es sich, bei der Einstellung der Bildqualität ein I-Bild zu verwenden.

P: Prädiktiv-Codierung

Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung auf Grundlage eines früheren I- oder P-Bildes.

B: Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung durch Vergleichen des vorigen mit dem nächsten I- und P-Bild; deshalb verfügt dieser Typ über die geringste Menge an Bildinformationen.

Linear-PCM (Pulscode-Modulation)

Dabei handelt es sich um unkomprimierte Digitalsignale, die denen auf CDs ähnlich sind.

Wiedergabesteuerung (PBC)

Falls eine Video-CD mit der Kennzeichnung „Wiedergabesteuerung“ versehen ist, können Sie Szenen und Informationen mittels der Menüs wählen.

Wartung

■ Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

- **DVD-LS5** Hartnäckige Verschmutzungen mit einem Brillen-Reinigungsmittel von der LCD entfernen.

- Verwenden Sie niemals Alkohol, Farbverdünner oder Benzin, um das Gerät zu reinigen.

■ Wartung der Linse

- Staub mit einem für Kameralinsen bestimmten Gebläse entfernen (separat erhältlich).

Empfohlenes Produkt:
Linsen-Reinigungssatz (SZZP1038C)
(Beim Panasonic-Fachhändler erhältlich.)

- Achten Sie darauf, das Sie die Linse nicht mit Ihren Fingern berühren.

Liste von Fehlermöglichkeiten

Bitte überprüfen Sie die Punkte der folgenden Tabelle, bevor Sie den Kundendienst im Störfall in Anspruch nehmen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt. Die Bezugsseiten sind jeweils durch weiße Ziffern auf schwarzem Hintergrund gekennzeichnet, wie beispielsweise 10.

Stromversorgung

Keine Stromversorgung.	<ul style="list-style-type: none"> Die Anschlüsse am Wechselstromadapter oder Batterienpack prüfen. 10 Bei Stromversorgung über das Batterienpack kann das Gerät nicht über die Fernbedienung eingeschaltet werden.
Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Bei Stromversorgung über Batterien funktioniert das Gerät nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Nach 15 Minuten im Stoppzustand schaltet sich das Gerät automatisch aus (5 Minuten bei Stromversorgung über das Batterienpack), um Strom zu sparen. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Gerät und Batterienpack sind jeweils mit einer Schutzschaltung ausgestattet, die anspricht, wenn diese zu heiß oder zu kalt werden. In diesem Fall funktionieren beide nicht. Gerät und Batterienpack zwischen 5 °C und 35 °C betreiben.
Aufladen ist nicht möglich oder die Ladekontrollleuchte [CHG] leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Das Batterienpack kann nur bei ausgeschaltetem Gerät aufgeladen werden. Bei einer sehr hohen oder niedrigen Umgebungstemperatur nimmt die Ladezeit zu, und in bestimmten Fällen ist u.U. überhaupt kein Aufladen möglich. Die Anschlüsse am Wechselstromadapter prüfen. 10
Die Wiedergabezeit ist nach dem Aufladen stark reduziert.	<ul style="list-style-type: none"> Die Nutzungsdauer des Batterienpacks ist abgelaufen (es kann ca. 300 Mal wiederaufgeladen werden).

Betrieb

Bei Betätigung von Funktionstasten schaltet sich das Gerät nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> Bei bestimmten Discs sind manche Bedienungen gesperrt. [DVD-PS3] Heben Sie die Haltefunktion auf. 14 Wenn das Gerät überhaupt nicht anspricht, kann eine durch Blitzschlag oder statische Elektrizität verursachte Störung vorliegen. Versuchen Sie, das Gerät einmal aus- und wieder einzuschalten. Als Alternative können Sie das Gerät ausschalten, die Stromversorgung (Wechselstromadapter oder Batterienpack) einmal abtrennen, wieder anschließen und das Gerät erneut einschalten.
Die Wiedergabe startet nicht oder sie stoppt sofort wieder.	<ul style="list-style-type: none"> Im Gerät kann sich Kondensation gebildet haben. Warten Sie 1-2 Stunden, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Dieses Gerät kann nur Discs der spezifizierten Formate wiedergeben. 6 Die Disc reinigen. 7 Sicherstellen, dass die Disc richtig eingelegt ist. 14 Prüfen, dass Daten auf der Disc aufgezeichnet sind.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung.	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen, ob die Batterie richtig eingelegt ist. 9 Falls die Batterie leer ist, wechseln Sie sie aus. 9 Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungs-Signalsensor. 9
Die Sprache der Tonspur und Untertitel kann nicht gewechselt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Die Verfügbarkeit dieser Funktion ist von der Software abhängig. Bei bestimmten DVDs müssen die Sprachen über Disc-Menüs gewechselt werden.
Untertitel werden nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Die Verfügbarkeit dieser Funktion ist von der Software abhängig. Schalten Sie die Untertitel ein. 24 Die Position der Untertitel ist falsch. Die Position einstellen. 24
Die Winkel können nicht gewechselt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Die Verfügbarkeit dieser Funktion ist von der Software abhängig. Bei DVDs, die mehrere Kamerawinkel enthalten, sind eventuell nicht alle Szenen auf diese Weise aufgezeichnet worden.
Sie haben Ihr Einstellungs Passwort vergessen. Sie wollen die werkseitigen Voreinstellungen des Gerätes wieder herstellen.	<ul style="list-style-type: none"> Gehen Sie wie folgt vor, um die werkseitigen Voreinstellungen des Gerätes wieder herzustellen. Halten Sie im Stoppzustand [II], [◀◀] (rückwärts) und [▶, ON] am Hauptgerät ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Meldung „Initialized“ vom Display verschwindet, und schalten Sie das Gerät dann aus.

Ton

Die Wiedergabe wird durch starkes Rauschen gestört.	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie das Gerät in einem größeren Abstand von Handys.
DVD-LSS Der Lautsprecher des Gerätes gibt keinen Ton ab.	<ul style="list-style-type: none"> Der Lautsprecher ist ausgeschaltet, wenn die LCD geschlossen oder ein Kopfhörer angeschlossen ist. Die Lautstärke erhöhen. 14
Externe Lautsprecher geben keinen Ton ab. Verzerrter Klang.	<ul style="list-style-type: none"> Alle Anschlüsse und Einstellungen überprüfen. 12, 30-32 Überprüfen Sie den Eingangsmodus an den angeschlossenen Geräten. Advanced Surround kann bei einigen Discs Verzerrungen hervorrufen. Falls dies auftritt, Advanced Surround ausschalten. 23 Einige DVD-Audio-Discs spezifizieren die Anzahl der wiedergegebenen Kanäle und verbieten Heruntermischen auf 2 Kanäle. Die Anweisungen der Disc für weitere Informationen lesen. [▶] (Wiedergabe) drücken, um nach Ändern der Geschwindigkeit die normale Wiedergabe wiederherzustellen. 23 Beim Abspielen von WMA-Dateien können Geräusche auftreten.

Ton

Klangeffekte funktionieren nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Bei Ausgabe von Bitfluss-Signalen stehen die Funktionen Dialogue Enhancer und Advanced Surround nicht zur Verfügung. Wenn die Wiedergabegeschwindigkeit geändert wurde, steht die Advanced Surround nicht zur Verfügung. 23
-----------------------------------	--

Bild

DVD-LSS Der LCD-Monitor ist dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> Die Helligkeit einstellen. 23
Das Bild ist verzerrt. Menüs werden nicht korrekt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Geringfügige Bildverzerrungen während SEARCH sind normal. Das Zoomverhältnis auf ×1,00 wieder herstellen. 23 Die Position der Untertitel auf 0 einstellen. 24
DVD-LSS Kein Wiedergabebild auf dem LCD-Monitor	<ul style="list-style-type: none"> Einen anderen Bildmodus als „OFF“ wählen (kein Bild). 23
Das Bild erscheint nicht auf dem Fernsehgerät (oder das Format des Bildes ist ungewöhnlich).	<ul style="list-style-type: none"> Die Anschlüsse überprüfen. 12 Sicherstellen, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist. Prüfen, dass der Eingangsmodus am Fernsehgerät korrekt ist. Die Einstellungen in „Video—TV Aspect“ prüfen. 13 [DVD-PS3] Schalten Sie die Audio Only Player-Funktion aus. 20 Wenn Sie variable Zoomfunktion verwenden, die Zoomfunktion Ihres Fernsehgerätes ausschalten. 23 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an das Fernsehgerät angeschlossen ist und nicht über einen dazwischen geschalteten Videorecorder. 12
DVD-LSS Der LCD-Pixel werden schwarz oder strahlen andere Farben ab.	<ul style="list-style-type: none"> Der LCD-Monitor wurde mit hoher Präzision gefertigt, so dass 99,99 % der Pixel aktiv sind; trotzdem sind einige der restlichen Pixel 0,01 % schwarz oder leuchten ständig. Dies ist technisch bedingt und kein Anzeichen einer Funktionsstörung.
Die Einrichtungs-Menüs (SETUP) und andere Bildschirme, die auf dem Fernsehgerät eingeblendet werden, werden nicht korrekt angezeigt. Die Farben erscheinen matt.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät und das Fernsehgerät verwenden verschiedene Videosysteme. Verwenden Sie ein Multisystem- oder ein PAL-Fernsehgerät.

Anzeigen

GUI-Anzeigen werden abgeschnitten.	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie die Cursorstasten [▲, ▼], während das Symbol der Balkenposition hervorgehoben wird, um die Bildschirme nach unten zu verschieben. 23
Keine Bildschirmanzeige.	<ul style="list-style-type: none"> Gehen Sie zum Display im SETUP-Bildschirm und wählen Sie „On“ für „On-Screen Messages“. 31
„Check the disc.“	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Disc verschmutzt? 7 Ist die Disc (DVD-R) finalisiert worden? 6
„■■■■ ERROR 01“	<ul style="list-style-type: none"> Eine Störung des Batterienpacks liegt vor. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
„■■■■ ERROR 02“	<ul style="list-style-type: none"> Das Batterienpack konnte trotz 12-stündigem Ladevorgang nicht aufgeladen werden. Führen Sie den Ladevorgang erneut aus.
„■■■■ ERROR 03“	<ul style="list-style-type: none"> Der Ladevorgang wird in einer zu heißen oder zu kalten Umgebung durchgeführt. Bei normaler Temperatur wieder aufladen.
„H □□“ □□ steht für eine Nummer.	<ul style="list-style-type: none"> Eine Störung liegt vor. Die auf den Buchstaben H folgende Zahl richtet sich nach dem Problem. Schalten Sie das Gerät einmal aus und wieder ein. Als Alternative können Sie das Gerät ausschalten, die Stromversorgung (Wechselstromadapter oder Batterienpack) einmal abtrennen, wieder anschließen und das Gerät erneut einschalten. Wenn die Wartungsnummern nicht gelöscht werden, notieren Sie die Wartungsnummer und setzen Sie sich mit qualifiziertem Wartungspersonal in Verbindung.

[⏻]- und [CHG]-Anzeigen

Die [⏻]-Anzeige blinkt in schneller Folge.	<ul style="list-style-type: none"> Eine Gerätestörung liegt vor. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. [DVD-PS3] Heben Sie die Haltefunktion auf. 14
DVD-LSS Die [⏻]-Anzeige blinkt in langsamer Folge.	<ul style="list-style-type: none"> Bei eingeschaltetem Gerät ist entweder die LCD geschlossen oder der Anzeigemodus „OFF“ (kein Bild) ist eingestellt. Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus.
Die [CHG]-Anzeige blinkt in schneller Folge.	<ul style="list-style-type: none"> Eine Funktionsstörung des Akkupacks liegt vor. Schalten Sie das Gerät ein, und überprüfen Sie die im Display angezeigte Fehlermeldung (☛ oben).
Die [CHG]-Anzeige blinkt in langsamer Folge.	<ul style="list-style-type: none"> Die Ladung des Batterienpacks ist niedrig. Nach ein paar Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab. 11

Hinweise

In den folgenden Situationen liegt keine Störung vor.

- Geräusche vom Netzadapter während des Aufladens.
- Das Batterienpack erwärmt sich während des Ladevorgangs oder beim Betrieb.

Betriebstemperaturbereich: +5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich: 5 % bis 90 % rel. Feuchtigkeit (ohne Kondensation)
Geeignete Discs: DVD-RAM (DVD-VR-Format) DVD-Video DVD-Audio Musik-CD [CD-DA (CD-TEXT-kompatibel)] Video-CD CD-R/CD-RW [CD-DA (CD-TEXT-kompatibel), Video-CD, MP3, WMA, JPEG, HighMAT Stufe 2 (Ton und Bild)] DVD-R (als DVD-Video finalisiert)
Signalsystem: umschaltbarer PAL/PAL60 (NTSC)
Flüssigkristall-Bildschirm **DVD-LS5:** 5-Zoll- α -SI-TFT-Breitformat-LC-Display
FBAS-Video-Ausgang: Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω) Ausgangsbuchse: Minibuchse Anzahl der Buchsen: 1 System
S-Videoausgang: Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω) C-Ausgangspegel: 0,3 Vss (75 Ω) Ausgangsbuchse: Minibuchse Anzahl der Buchsen: 1 System (Dient außerdem als FBAS-Videoausgang)
Audio-Ausgang: Ausgangspegel: 1,5 V eff. (1 kHz, 0 dB, 10 k Ω) Ausgangsbuchse: Stereo-Minibuchse Anzahl der Buchsen: 1 System
Audibleistung:
 (1) Frequenzgang:
 • DVD (Linearton): 4 Hz bis 22 kHz (Abtastfrequenz 48 kHz) 4 Hz bis 44 kHz (Abtastfrequenz 96 kHz)
 • DVD-Audio: 4 Hz bis 88 kHz (Abtastfrequenz 192 kHz)
 • CD-Audio: 4 Hz bis 20 kHz
 (2) Signal-Rauschabstand:
 • CD-Audio: 115 dB
 (3) Dynamikbereich:
 • DVD (Linearton): 98 dB
 • CD-Audio: 97 dB
 (4) Gesamtklirrfaktor:
 • CD-Audio: 0,008 %

Digitalaudio-Ausgang: Ausgangsbuchse: Optischer Mini-Anschluss Anzahl der Buchsen: 1 System (dient gleichzeitig als Audio-Ausgang)

Abtaster: Wellenlänge: 658 nm/790 nm Laserleistung: Klasse 2/Klasse 1

Spannungsversorgung: 9 V Gleichspannung (Buchse DC IN)/ 7,2 V Gleichspannung (exklusiver Akkuanschluss)

Leistungsaufnahme (über mitgelieferten Wechselstromadapter):
DVD-LS5 12 W (nur Gerät: 8,5 W)
DVD-PS3 6 W (nur Gerät: 4 W)
 Aufladen 12 W

Wechselstromadapter:
Stromversorgung: 100–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 20 W
Gleichspannungs-Ausgangsleistung: 9 V, 1400 mA

Batterienpack CGR-H603 (Lithium-Ionen-Ausführung) **DVD-LS5:**
Spannung: 7,2 V
Kapazität: 2000 mAh

Abmessungen:
DVD-LS5 144 (B)×140 (T)×32,5* (H) mm (ausschließlich hervorstehender Teile) *28,7 mm an der niedrigsten Stelle
DVD-PS3 144 (B)×140 (T)×20,2* (H) mm (ausschließlich hervorstehender Teile) * 19,2 mm an der niedrigsten Stelle

Gewicht: **DVD-LS5** 566 g **DVD-PS3** 310 g

Hinweis
 Änderungen der technischen Daten sind vorbehalten.
 Bei den Angaben zu Gewicht und Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (bei Verwendung des mitgelieferten Wechselstromadapter): 0,9 W



Veillez contrôler et établir l'inventaire des accessoires fournis.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Télécommande 1
(N2QAHC000012 ou N2QAHC000019) | <input type="checkbox"/> Câble audio/vidéo 1 |
| <input type="checkbox"/> Pile bouton 1
pour la télécommande (pour le remplacement, ➔ page 9) | <input type="checkbox"/> Câble S Vidéo DVD-PS3 1 |
| | <input type="checkbox"/> Adaptateur secteur 1 |
| | <input type="checkbox"/> Cordon d'alimentation secteur 1 |
| | <input type="checkbox"/> Bloc-pile rechargeable DVD-LS5 1
(pour le remplacement, ➔ page 10) |

Remarque

Le cordon d'alimentation secteur et l'adaptateur secteur fournis ont été conçus exclusivement pour cet appareil. Ne pas les utiliser avec d'autres appareils.

Table des matières

Préparatifs

Opérations de base

Opérations avancées

Référence

Accessoires	3
Précautions	4
Informations de disque	6
Guide des commandes	8
Télécommande	9
Réglage de l'angle de l'écran LCD DVD-LS5	9
Alimentation	10
Utilisation de l'appareil avec un téléviseur	12
Lecture des disques	14
Lecture des programmes ou des listes de lecture sur les DVD-RAM	16
Menus de navigation WMA/MP3, CD Texte et JPEG	17
Lecture des disques HighMAT™	19
Fonctions pratiques	20
Lancement de la lecture à partir du programme/titre ou de la plage/image sélectionné(e)	20
Faire la lecture audio uniquement—Audio Only Player DVD-PS3	20
Orientation des images	20
Sélection des groupes à lire	20
Modification de la séquence de lecture	21
Lecture répétée	22
Répétition A-B	22
Repère	23
Comment bien visionner un film	23
Advanced Surround	23
Changement de la bande-son, de la langue des sous-titres et des angles de prise de vue	24
Modification des réglages de l'écran DVD-LS5	25
Utilisation des bandes d'icônes GUI	26
Modification des réglages	29
Utilisation de l'appareil avec d'autres équipements	32
Glossaire	33
Guide de dépannage	34
Entretien	36
Caractéristiques techniques	37

Les opérations décrites dans ce manuel sont exécutées essentiellement à partir du lecteur principal, mais elles peuvent également être réalisées à partir de la télécommande, si celle-ci dispose des mêmes commandes (➔ page 8).

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles DVD-LS5 et DVD-PS3. Sauf indication contraire, les illustrations du présent mode d'emploi sont celles du modèle DVD-LS5.

DVD-LS5 : indique une fonction disponible uniquement sur le modèle DVD-LS5.
DVD-PS3 : DVD-PS3 uniquement

Lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Se conformer aux consignes de sécurité inscrites sur l'appareil, ainsi qu'aux consignes de sécurité listées ci-dessous. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

- 1) Lire ce mode d'emploi.
- 2) Conserver ce mode d'emploi.
- 3) Tenir compte de toutes les mises en garde.
- 4) Se conformer à toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- 6) Ne l'essuyer qu'au moyen d'un chiffon sec.
- 7) Ne bloquer aucun des orifices de ventilation. Procéder à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installer l'appareil à proximité d'aucune source de chaleur telle qu'un radiateur, un registre de chaleur, un poêle ou tout autre appareil qui émet de la chaleur (incluant les amplificateurs).
- 9) Placer les cordons d'alimentation de telle sorte qu'ils ne soient ni piétinés ni écrasés, tout spécialement au niveau des fiches, des prises de courant murales et du point où ils sortent de l'appareil.
- 10) Utiliser uniquement les pièces et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 11) N'utiliser qu'avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faire attention lors du déplacement de l'ensemble formé par le chariot et l'appareil, afin d'éviter toute blessure causée par un basculement.
- 12) Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une longue période.
- 13) Confier toute réparation à un technicien qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a subi un dommage quelconque, comme lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, lorsqu'un liquide a été versé ou qu'un objet est tombé dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement, ou lorsqu'il a été échappé.



Piles

1. Bloc-pile (Bloc-pile lithium-ion)

- Utiliser cet appareil pour recharger le bloc-pile.
 - Ne pas utiliser le bloc-pile avec tout autre appareil que le lecteur spécifié.
 - Ne pas utiliser le lecteur à l'extérieur s'il neige ou s'il pleut. (Le bloc-pile n'est pas étanche.)
 - Ne laissez pas la saleté, le sable, les liquides ou autres corps étrangers entrer en contact avec les bornes.
 - Ne touchez pas les broches de la fiche (+ et -) avec des objets métalliques.
 - Ne démontez/remontez pas le bloc-pile, ne le faites pas chauffer et ne le jetez pas dans le feu.
 - Ne pas ranger le bloc-pile à une température dépassant 60 °C.
- ### 2. Pile bouton (Pile au lithium)
- Insérez en alignant les pôles.
 - Ne touchez pas les pôles (+ et -) avec des objets métalliques.
 - Ne démontez/remontez pas la pile, ne la faites pas chauffer et ne la jetez pas dans le feu.
 - Maintenez hors de la portée des enfants.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les abondamment avec de l'eau.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas.

Rincez-vous les yeux abondamment avec de l'eau, puis consultez un médecin.

3. Élimination des piles

Vérifiez et respectez les réglementations locales lorsque vous jetez les piles.

AVERTISSEMENT!
RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE N'EST PAS REMPLACÉE CORRECTEMENT.

REPLACER UNIQUEMENT PAR UNE PILE DU MÊME TYPE, OU D'UN TYPE ÉQUIVALENT RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT. SE DÉBARRASSER DES PILES USAGÉES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

Adaptateur CA

Cet adaptateur CA fonctionne sur le secteur entre 100 V et 240 V.

Mais

- Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise d'alimentation secteur, se procurer un adaptateur de fiche adéquat.

Pour prévenir les dommages

Éviter ce qui suit :

- Vaporiser des insecticides inflammables près de l'appareil.
- Appuyer sur l'écran LCD. **DVD-LS5**
- Toucher la lentille ou toute autre partie du phonocapteur laser.

Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits suivants;

- Là où la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C. (L'utilisation de l'appareil hors de cette plage de température peut entraîner l'activation du circuit de protection et rendre l'appareil inutilisable.)
- Les endroits sablonneux tels que les plages.
- Sur les coussins et canapés, ou sur des appareils chauds tels que des amplificateurs.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Manufacturé sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevets américains n° 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 et d'autres brevets mondiaux délivrés et en instance. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.










Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

Précautions à l'écoute par un Casque ou par des Écouteurs

- Ne faites pas fonctionner le casque ou les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe mettent en garde contre une lecture continue et prolongée.
- Si l'on éprouve un bourdonnement dans les oreilles, réduire le son ou arrêter l'écoute par le casque.
- L'écoute au casque en conduisant un véhicule automobile peut constituer un danger et être illégale dans certaines régions.
- Dans des situations présentant un danger, être extrêmement prudent ou arrêter l'écoute.
- Si le casque ou les écouteurs sont de type ouvert et qu'ils permettent donc la perception des sons extérieurs, ne pas trop élever le volume pour être à même de les entendre.

Ne placez pas l'appareil trop longtemps sur vos genoux lorsque vous l'utilisez. L'appareil peut devenir chaud et entraîner des brûlures.

■ Disques pris en charge par ce lecteur

DVD-RAM	DVD-Audio	DVD-Vidéo	Vidéo CD	CD	CD-R/RW
	 (Lecture en mode stéréo uniquement)	  DVD-R 	 SVCD  (conforme à la norme IEC62107)	 	—
RAM	DVD-A	DVD-V	VCD	CD	WMA MP3 JPEG

Utilisez des disques conformes aux caractéristiques et portant les logos mentionnés ci-dessus. Le lecteur ne pourra pas lire les autres disques correctement. N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (par exemple, en forme de cœur), car ils peuvent endommager le lecteur.

Il se peut que la lecture des CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RAM soit impossible. Ceci dépend du type de disque et des conditions d'enregistrement.

■ Disques incompatibles avec ce lecteur

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, SACD, Vidéodisques Divx, CD Photo, DVD-RAM non retirables de la cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et 5,2 Go, et les "VCD Chaoji" en vente sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

■ Décodeurs intégrés



Cet appareil peut faire la lecture des disques portant les symboles suivants.

■ Normes vidéo

Cet appareil peut faire la lecture des systèmes vidéo PAL et NTSC. Toutefois, pour que vous puissiez regarder un support enregistré en format PAL ou NTSC sur votre téléviseur, il faut que ce dernier utilise le même système vidéo que le disque.

Les disques enregistrés en format PAL ne peuvent pas s'afficher correctement sur un téléviseur NTSC.

Les disques enregistrés en format NTSC peuvent s'afficher correctement sur les téléviseurs PAL capables de traiter les signaux PAL 525/60.

Vous pouvez améliorer la qualité vidéo avec les disques enregistrés en format NTSC si cet appareil est raccordé à un téléviseur NTSC, en changeant les réglages de cet appareil (➔ page 30, Vidéo—NTSC Disc Output).

DVD-LSS

L'écran LCD n'affichera plus l'image en couleur si vous sélectionnez "NTSC", mais l'image devrait apparaître plus clairement sur le téléviseur.

■ Lecture des DVD et des Vidéo CD

Comme les fabricants de ces types de disque peuvent configurer à l'avance la façon dont ils seront lus, il se peut que vous ne puissiez pas toujours commander la lecture de la façon décrite dans le présent mode d'emploi (par exemple si le temps de lecture ne s'affiche pas ou si un Vidéo CD comporte des menus). Veuillez lire attentivement les instructions qui accompagnent le disque.

■ Disques DVD-R

Les DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés sur un enregistreur DVD-Vidéo Panasonic ou un caméscope DVD sont lus en tant que DVD-Vidéo sur cet appareil.

■ Disques DVD-RAM

Les DVD-RAM enregistrés sur un lecteur DVD-Vidéo, une caméra DVD-Vidéo, un ordinateur personnel, etc., à l'aide de la version 1.1 de Video Recording Format (un format standard d'enregistrement vidéo unifié) sont compatibles avec ce lecteur.

- Retirez les disques de leur cartouche avant l'utilisation et réinsérez-les après usage en vous assurant que l'étiquette du disque et l'étiquette de la cartouche sont orientées dans le même sens.
- Le lecteur pourra avoir des difficultés à lire parfaitement certaines parties du disque, par exemple les transitions entre les programmes.

■ Disques CD-R et CD-RW

Ce lecteur est compatible avec les disques CD-R/RW (disque d'enregistrement audio) aux formats CD-DA, Vidéo CD, SVCD (norme IEC62107), WMA, MP3 ou JPEG. Fermez la session ou finalisez le disque après l'enregistrement.

Reportez-vous à la page 18 pour de plus amples informations sur les WMA, MP3 et JPEG.

Disques HighMAT (➔ page 19)

■ Structure de disque

La structure d'un disque et la façon dont sont nommés ses éléments varient suivant le type de disque.

Plage:

la plus petite unité de division des DVD-Audio, CD et Vidéo CD, ou un seul fichier WMA/MP3.

Chapitre:

la plus petite unité de division des DVD-Vidéo, ensemble de plages sur un DVD-Audio, qui équivalait aux dossiers ou albums d'un disque de données.

Titre:

la plus grande unité de division des DVD-Vidéo, soit normalement un film entier, division des DVD-RAM qui équivalait à un seul enregistrement.

Programme:

un seul fichier JPEG, la plus grande unité de regroupement sur les disques HighMAT, ou un groupe de scènes sur les DVD-RAM.

Scène:

sections des programmes de DVD-RAM spécifiées et regroupées en listes de lecture sur un enregistreur DVD-Vidéo.

Contenu:

comprend les plages et les images sur les disques HighMAT.

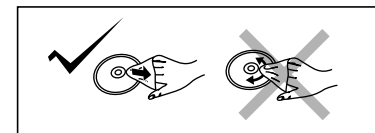
HighMAT et le logo HighMAT sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.



■ Nettoyage des disques

DVD-Audio, DVD-Vidéo, Vidéo CD, CD

Essayiez à l'aide d'un chiffon humide et séchez.

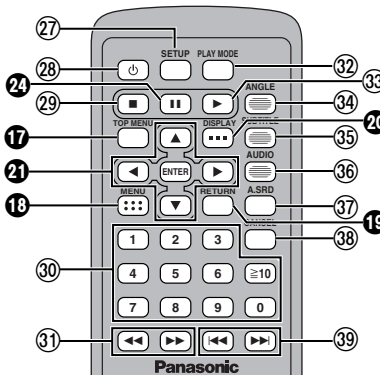
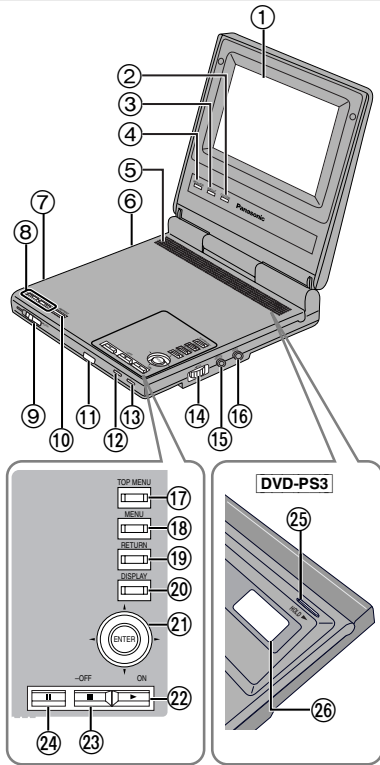


DVD-RAM, DVD-R

- Nettoyez-les avec un nettoyant à disque DVD-RAM/PD en option (LF-K200DCA1, si disponible).
- N'utilisez jamais de chiffons ou de produits de nettoyage pour les CD, etc.

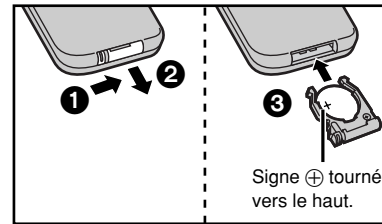
■ Précautions pour la manipulation

- N'écrivez pas sur l'étiquette avec un stylo à bille ou tout autre instrument stylographique.
- N'utilisez pas de sprays de nettoyage, d'essence, de diluant, de liquides servant à la prévention de l'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne fixez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques.
- N'utilisez pas de disques présentant des résidus de colle ou d'autocollants.
- N'utilisez pas de protections anti-rayures ou de couvercles.
- N'utilisez pas de disques dont la face est entièrement recouverte d'une étiquette autocollante à imprimer.



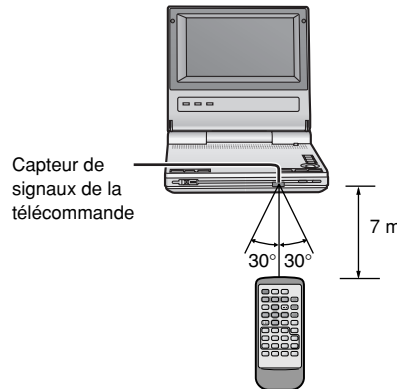
- ① **DVD-LS5** Écran LCD large 5 pouces
- ② **DVD-LS5** Touche de couleur (COLOUR) 25
- ③ **DVD-LS5** Touche de luminosité (BRIGHT) 25
- ④ **DVD-LS5** Touche de moniteur (MONITOR) 25
- ⑤ **DVD-LS5** Haut-parleur mono
- ⑥ Borne de raccordement au secteur (DC IN) 10
- ⑦ Prise écouteurs () 14
- ⑧ Touches de saut/ralenti/recherche (◀◀, ▶▶) 15
- ⑨ Commutateur du couvercle de logement à disque (◀ OPEN) 14
- ⑩ Touche de répétition (REPEAT) 22
- ⑪ Récepteur du signal de la télécommande
- ⑫ Indicateur de charge (CHG) 10
- ⑬ Voyant de veille () 10
- ⑭ Cadran de volume (◀ VOL) 14
- ⑮ Borne de sortie audio/sortie optique numérique (AUDIO/OPT OUT) 12, 32
- ⑯ Borne de sortie vidéo (VIDEO) 12
- ⑰ Touche de menu supérieur (TOP MENU) 15, 16
- ⑱ **DVD-LS5** Touche de menu (MENU) 15, 16, 29
- ⑲ **DVD-PS3** Touche de retour (RETURN) . . 15
- ⑲ **DVD-PS3** Touche Retour/ Lecteur seulement audio (● RETURN/AOP) 15, 20
- ⑳ **DVD-LS5** Touche d'affichage (DISPLAY) 11, 26
- ⑳ **DVD-PS3** Touche Afficheur/Mode LCD (● DISPLAY/LCD MODE) 11, 14, 26
- ㉑ Manette de curseur (▲, ▼, ◀, ▶)/ Touche de validation (ENTER) 13
- ㉑ Déplacez la manette de curseur dans le sens où vous désirez déplacer le curseur.
- ㉒ Touche lecture/marche (▶, ON) 14
- ㉓ Touche Stop/arrêt (■, - OFF) 15
- ㉔ Touche de pause (||) 15
- ㉕ **DVD-PS3** Commutateur Hold (verrouillage) (HOLD ▶) 14
- ㉖ **DVD-PS3** Afficheur 14
- ㉗ Touche de réglage des paramètres (SETUP) 13
- ㉘ Commutateur de veille/marche () . . . 15
- ㉙ Touche d'arrêt (■) 15
- ㉚ Touches numériques (1-9, 0, ≧10) 15
- ㉛ Touches de ralenti/recherche (◀◀, ▶▶) . . 15
- ㉜ Touche de mode de lecture (PLAY MODE) 21
- ㉝ Touche de lecture (▶) 14
- ㉞ Touche de réglage de l'angle (ANGLE) . . 24
- ㉟ Touche de sous-titres (SUBTITLE) 24
- ㊱ Touche audio (AUDIO) 24
- ㊲ Touche Advanced Surround (A.SRD) . . . 23
- ㊳ Touche d'annulation (CANCEL) 21
- ㊴ Touches de saut (◀◀, ▶▶) 15

■ Pile (Pile au lithium)



Pile de rechange: CR2025

■ Utilisation

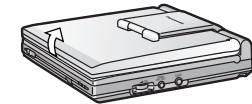


Pointez la télécommande dans la direction du capteur, en évitant les obstacles, à une distance maximale de 7 m si vous vous trouvez directement en face du lecteur.

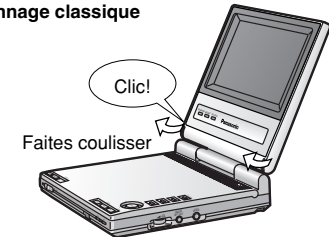
DVD-LS5

Modifiez l'angle de l'écran LCD afin d'optimiser le visionnage.

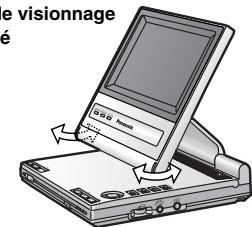
Ouvrez l'écran LCD



Visionnage classique



Angle de visionnage amélioré



Visionnage compact



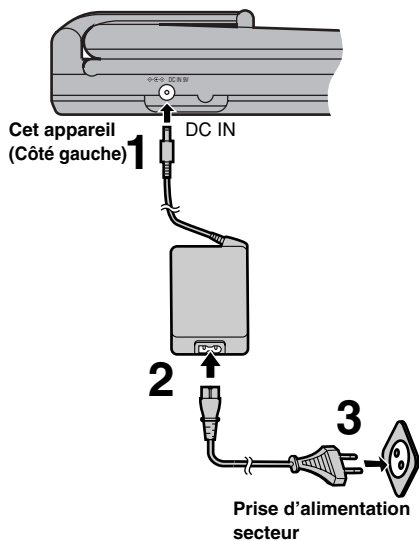
Remarque

Refermez l'écran LCD lorsque vous devez déplacer le lecteur. Ne portez pas le lecteur par son écran LCD.

Écran LCD **DVD-LS5**

Certains pixels de l'écran LCD (moins de 0,01 %) peuvent rester allumés ou ne jamais s'allumer. Cela est normal et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Adaptateur secteur



Lorsque le lecteur est en mode de veille (le voyant [⏻] s'allume) si le cordon d'alimentation secteur est branché. Tant que l'adaptateur secteur est branché à une prise de courant, le circuit primaire reste sous tension.

Lorsque vous prévoyez que l'appareil restera inutilisé pour une période prolongée

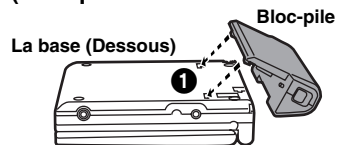
En mode d'attente, l'appareil consomme une faible quantité d'énergie (environ 0,9 W). Pour économiser l'énergie, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Bloc-pile (Bloc-pile lithium-ion)

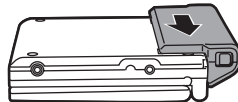
Bloc-pile	DVD-LS5	DVD-PS3
CGR-H603	Fourni	Option
CGR-H601	Option	Option

- Les illustrations indiquent le raccordement pour le modèle CGR-H603. Le raccordement du modèle CGR-H601 s'effectue de la même façon.
- Chargez les blocs-pile avant de les utiliser pour la première fois.

Mise en place (Lorsque le lecteur est éteint)

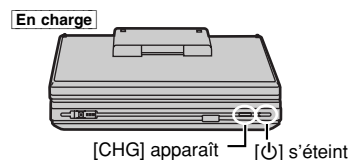


- Faites glisser le bloc-pile de sorte qu'il se verrouille en émettant un bruit sec.



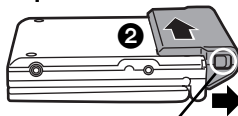
Recharge (Lorsque le lecteur est éteint)

Branchez sur une prise secteur alors que le bloc-pile est inséré (voir à gauche).



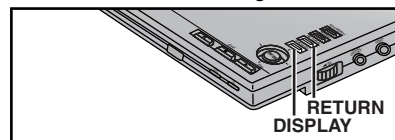
La recharge est terminée lorsque le symbole [CHG] disparaît. ([⏻] s'allume.) Débranchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur.

Retrait (Lorsque le lecteur est éteint)



- Faites glisser tout en maintenant le verrou en position.

Pour contrôler la charge de la batterie



Lorsque l'appareil est allumé et alimenté par le bloc-pile

DVD-LS5 DVD-PS3

Appuyez sur [DISPLAY].

Le témoin des piles apparaît pendant quelques secondes pour indiquer le temps restant approximatif.



(S'affiche automatiquement lorsqu'il ne reste plus que quelques minutes d'autonomie.)

- Appuyez sur [RETURN] pour effacer les bandes d'icônes GUI.

DVD-PS3

Le témoin des piles apparaît en permanence sur l'afficheur de l'appareil.



Durée de recharge et autonomie de lecture

Les durées affichées sont approximatives. Les durées réelles varient en fonction des conditions d'utilisation.

Recharge (à 20 °C):

CGR-H603: 4 heures
CGR-H601: 6 heures

Lecture (en heures, à température intérieure normale et avec le casque)

DVD-LS5

Bloc-pile	Niveau de luminosité de l'écran LCD			Écran LCD éteint
	-5	0 (réglage d'usine)	+5	
CGR-H603	2,5	2	1,5	3
CGR-H601	4,5	3,5	2,5	5,5

- Pour modifier la luminosité de l'écran LCD (→ page 25).

DVD-PS3

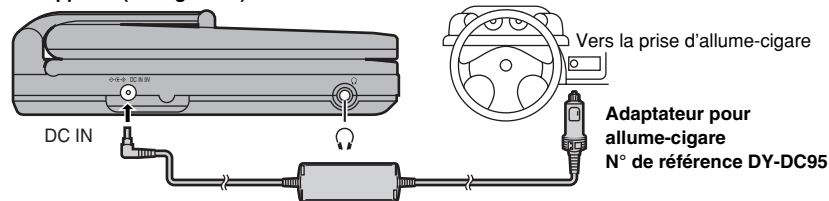
CGR-H603	3
CGR-H601	6

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période

- Retirez le bloc-pile. (Même lorsque l'appareil est éteint, il consomme une certaine quantité d'énergie. Cela risque d'épuiser complètement la pile et de provoquer un mauvais fonctionnement.)
- Rechargez le bloc-pile avant de l'utiliser à nouveau.

Utilisation de l'adaptateur pour véhicule en option

Cet appareil (Côté gauche)



Remarques

- Lisez soigneusement le mode d'emploi de l'adaptateur pour allume-cigare.
- Par mesure de sécurité routière, veuillez ne pas effectuer de commandes sur l'appareil ou regarder un logiciel vidéo tout en conduisant le véhicule.
- Vous pouvez écouter le son à travers les haut-parleurs de la voiture en branchant un adaptateur-cassette pour autoradio (n° de référence SH-CDM10A) sur la prise écouteurs (🎧) du lecteur.

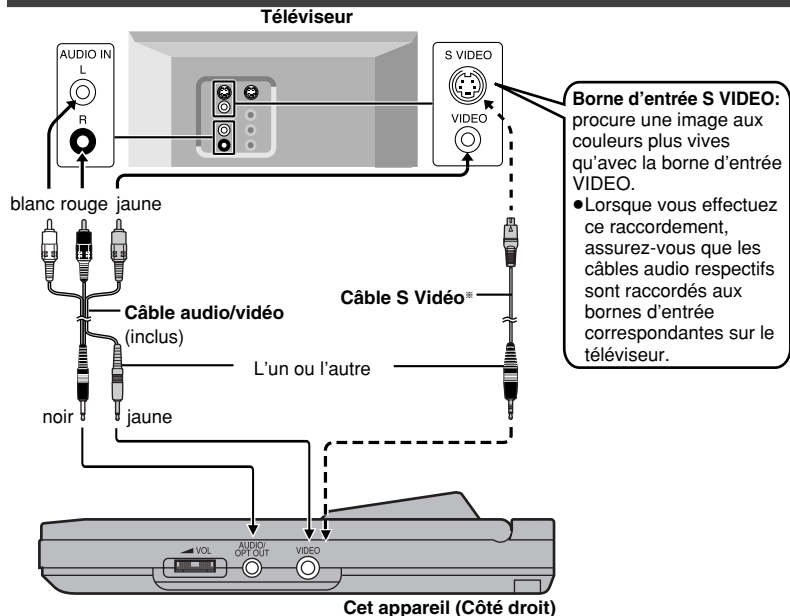
Utilisation de l'appareil avec un téléviseur

Les explications de la présente section donnent le modèle DVD-PS3 en exemple, mais les mêmes raccordements et réglages sont possibles avec le modèle DVD-LS5.

Avant de procéder au raccordement, éteignez tous les appareils et consultez leurs modes d'emploi respectifs.

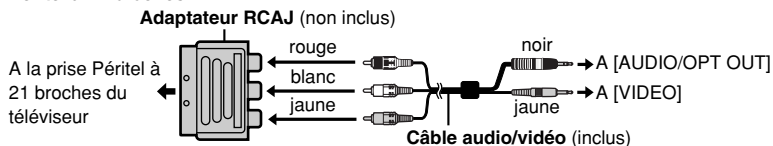
Ne branchez pas le lecteur via votre magnétoscope. L'image pourrait ne pas être restituée correctement en raison de la protection contre la copie.

Raccordement



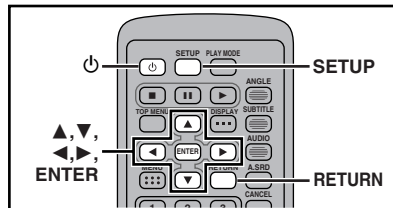
* **DVD-LS5:** Le câble S vidéo n'est pas fourni.
Disponible chez les revendeurs Panasonic. Numéro de pièce: K2KC4CB00006

Utilisez l'adaptateur RCAJ (non inclus) si votre téléviseur est équipé d'une prise Péritel à 21 broches.



Remarques

- **DVD-LS5:** Les haut-parleurs de cet appareil n'ont pas de blindage magnétique. Ne placez pas l'appareil près d'un téléviseur, d'un ordinateur ou de tout autre appareil très sensible au magnétisme. Ne pas laisser les cartes magnétiques (cartes bancaires, carte d'abonnement de transport, etc.) à proximité de l'appareil.
- Le volume peut être plus faible pour la lecture de DVD que pour la lecture d'autres disques ou pendant la rediffusion de programmes télévisés. Si vous augmentez le volume, baissez-le à nouveau pour éviter toute restitution violente et soudaine du son.



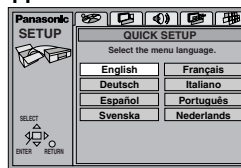
Préparatifs

Allumez le téléviseur et commutez le mode d'entrée vidéo sur ce dernier de sorte qu'il corresponde aux raccordements effectués pour l'appareil.

Installation rapide DVD-PS3

L'écran **QUICK SETUP** apparaît lorsque vous appuyez sur [SETUP] lors de la première utilisation de l'appareil, pour vous aider à effectuer les réglages nécessaires.

- 1 Appuyez sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur [SETUP] pour faire apparaître l'écran QUICK SETUP.



- 3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la langue de menu, puis appuyez sur [ENTER].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Yes" et poursuivre, puis appuyez sur [ENTER].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [ENTER].
 - Langue audio (→ page 30)
 - Langue de sous-titrage (→ page 30)
 - Rapport de format (→ à droite)
- 6 Appuyez sur [ENTER] puis sur [SETUP] pour terminer les réglages.

Pour accéder de nouveau à cet écran plus tard → page 31, Others—QUICK SETUP

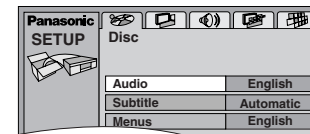
Remarques

- Pour retourner au menu précédent Appuyez sur [RETURN].
- Appuyez sur [MENU] sur l'appareil principal pour accéder aux menus SETUP lorsque aucun disque n'est inséré.

Sélection du type d'écran TV

Sélectionnez "4:3" (normal) or "16:9" (écran large), suivant le type de téléviseur utilisé.

- 1 Appuyez sur [⏻] pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez sur [SETUP] pour afficher les menus.



- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'onglet "Video".
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "TV Aspect" puis appuyez sur [ENTER].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option puis appuyez sur [ENTER].

• 4:3 Pan & Scan

(DVD-PS3: réglage d'usine) L'image des supports pour écran large est agrandie pour remplir tout l'écran sur un téléviseur à rapport de format 4:3 (sauf si le disque est configuré par son fabricant pour empêcher l'agrandissement).



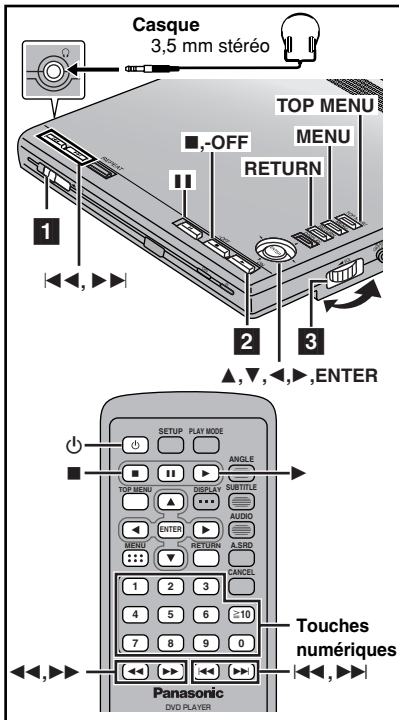
• 4:3 Letterbox

L'image des supports pour écran large s'affiche en style Letterbox (non recadré) sur un téléviseur à rapport de format 4:3.



• 16:9 (DVD-LS5: réglage d'usine) Téléviseur à écran large.

- 6 Appuyez sur [SETUP] pour terminer les réglages.



RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Préparatifs

- **DVD-LSS** Ouvrez l'écran LCD (→ page 9).
- **RAM** Retirez le disque de sa cartouche.

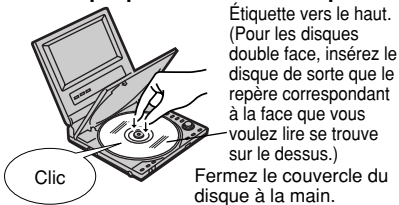
La langue du menu est réglée sur l'anglais, mais vous pouvez la changer en suivant les instructions qui figurent plus loin dans ce manuel (→ page 31, Display—Menu Language). L'anglais est utilisé dans les exemples.

Anglais → Français/Allemand/Italien/
Espagnol/Portugais/Suédois/Néerlandais

Remarques

- Si "Ⓞ" apparaît
L'opération n'est pas autorisée par l'appareil ou le disque.
- Le disque continue à tourner pendant que les menus sont affichés, même après la lecture d'un élément. Quand vous avez terminé, appuyez sur [■] afin de préserver le moteur du lecteur.
- Il se peut que la lecture ne soit pas toujours possible lorsque vous maintenez l'appareil dans certaines positions.

1 Faites glisser [◀ OPEN] pour ouvrir le couvercle du logement à disque puis insérez un disque.

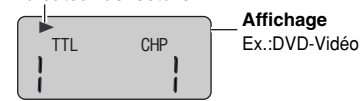


2 Pour commencer la lecture, appuyez sur [▶, ON] et maintenez la touche enfoncée.

Le lecteur s'active automatiquement.

DVD-PS3

Indicateur de lecture



Numéro de groupe/titre (affichage à 2 chiffres)
Numéro de page/chapitre

- **DVD-PS3** Appuyez de manière continue sur [● DISPLAY—LCD MODE] (→ page 8, ⑩) sur l'appareil principal pour afficher le temps de lecture écoulé.
- **Si le disque contient des données audio (WMA et MP3) et JPEG**
Vérifiez le réglage de "Mixed Disc-Audio & Stills" dans le menu de SETUP (→ page 31). Sélectionnez "Stills (JPEG)" ou "Audio (MP3/WMA)", puis ouvrez et fermez le couvercle pour que l'appareil recommence la lecture du disque.
- **[CD] [WMA] [MP3] [JPEG]**
Les informations sur le disque (→ page 27) et les informations de page **[WMA] [MP3] [CD]** (texte CD uniquement) apparaissent sur l'afficheur.

3 Réglez le volume.

Utilisation d'un casque

Avant de brancher le casque, baissez le son, puis réglez le volume.

- **[DVD-PS3] Pour prévenir les commandes accidentelles**

Glissez [HOLD ▶] (→ page 8, ⑧) vers la droite.

En mode de verrouillage, l'appareil ne répond pas aux pressions sur les touches. Si vous appuyez sur une touche alors que l'appareil est en mode de verrouillage, "HOLD" apparaît sur l'afficheur de l'appareil et l'indicateur [Ⓞ] clignote.

Pour déverrouiller

Glissez [HOLD ▶] vers la gauche.

Arrêt	Appuyez sur [■]. "▷" clignote. Appuyez sur [▶] (Lecture) pour relancer la lecture de cette position (Fonction de reprise) ou sur [■] pour effacer cet affichage. DVD-Vidéo: Appuyez à nouveau sur [▶] (Lecture) pour passer en revue les chapitres (→ ci-dessous).
Pause	Appuyez sur [⏸]. DVD-PS3 Le témoin de pause apparaît sur l'afficheur de l'appareil principal. Ex.: DVD-Vidéo Appuyez sur [▶] (Lecture) pour reprendre la lecture.
Saut	Appuyez sur [◀◀] (arrière) ou [▶▶] (avant). Passage d'un groupe à l'autre [JPEG] Appuyez sur [▼] (arrière) ou [▲] (avant).
Recherche	<Appareil principal> Appuyez de manière continue sur [◀◀] (arrière) ou [▶▶] (avant). <Télécommande> Appuyez sur [◀◀] (arrière) ou sur [▶▶] (avant). Appuyez sur [▶] (Lecture) pour relancer la lecture. Vous pouvez couper le son pendant la recherche (→ page 31, Audio—Audio during Search).
Lecture lente	En mode pause <Appareil principal> Appuyez de manière continue sur [◀◀] (arrière) ou [▶▶] (avant). <Télécommande> Appuyez sur [◀◀] (arrière) ou sur [▶▶] (avant). Appuyez sur [▶] (Lecture) pour relancer la lecture.
Lecture image par image	En mode pause, utilisez [◀] (arrière) ou [▶] (avant). Déplacez et maintenez en position pour un changement d'image continu. Ou, appuyez sur [⏸] de façon répétée pour activer la lecture image par image.
Menus	Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un élément et appuyez sur [ENTER] pour confirmer. Ou appuyez sur les touches numériques. Pour retourner au menu DVD-A Appuyez sur [TOP MENU]. VCD Appuyez sur [RETURN]. DVD-V Appuyez sur [TOP MENU] ou [MENU].

Remarques

- La vitesse de recherche et de lecture au ralenti peut être augmentée jusqu'à 5 paliers.
 - La lecture au ralenti et la lecture image par image ne sont disponibles qu'avec les images en mouvement.
- Lors de la lecture des Vidéo CD**
- La marche arrière n'est pas possible pendant la lecture image par image ou la lecture au ralenti.
 - Il se peut que la pression sur les touches de saut, de recherche ou de ralenti vous fasse accéder à un écran de menu.

Revue de chapitre **DVD-V**

Le message suivant apparaît immédiatement quand vous appuyez sur [▶] (Lecture).

Press PLAY to Chapter Review

Appuyez sur [▶] (Lecture) pendant que le message est affiché pour faire apparaître le début de chaque chapitre jusqu'au chapitre actuel. La lecture complète reprend là où vous l'aviez arrêtée.
(Cette fonction n'est opérationnelle qu'à l'intérieur d'un titre.)

Si vous n'appuyez pas sur [▶] (Lecture), le message disparaîtra et la lecture reprendra là où vous l'aviez arrêtée.

Pour éteindre le lecteur

Appuyez de manière continue sur [■, -OFF] jusqu'à ce que "OFF" apparaisse.

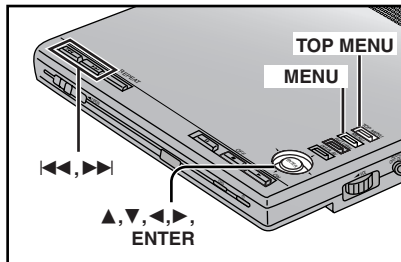
Allumer et éteindre l'unité à l'aide de la télécommande

Appuyez sur [Ⓞ].
● Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour allumer le lecteur, si celui-ci est alimenté à l'aide du bloc-pile.

Fonction de mise en veille automatique

L'appareil se met automatiquement hors-service après une non-utilisation de 15 minutes (5 minutes si l'appareil est alimenté par le bloc-pile).

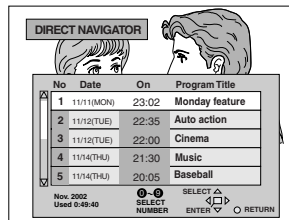
Lecture des programmes ou des listes de lecture sur les DVD-RAM



RAM

Sélection de programmes de lecture—DIRECT NAVIGATOR

1 Appuyez sur [TOP MENU].



2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le programme.

Le programme sélectionné est lu en arrière-plan.

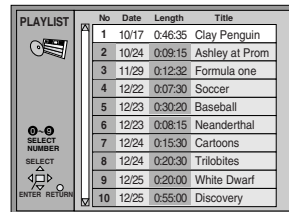
3 Appuyez sur [ENTER].

La lecture du programme en cours se poursuit en arrière-plan.

Lecture d'une liste de lecture

Vous pouvez lire une série de scènes (un groupe) ou une liste de lecture créée sur un autre appareil, tel qu'un lecteur/graveur vidéo DVD.

1 Appuyez sur [MENU].



2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture.

3 Appuyez sur [ENTER].

• Pour sauter des scènes, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].

• Vous pouvez aussi sélectionner des éléments à l'aide des touches numériques de la télécommande.

Sélection d'un élément pour démarrer la lecture

Programmes et listes de lecture:

Appuyez sur les touches numériques.

Pour sélectionner un nombre à 2 chiffres: ex.: "25": [≥10]→[2]→[5]

Pour effacer la liste

DIRECT NAVIGATOR: Appuyez sur [TOP MENU].

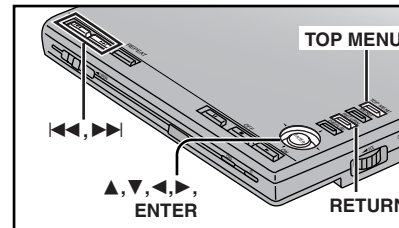
Liste de lecture: Appuyez sur [MENU].

(Le lecteur repasse à l'état dans lequel il se trouvait avant que vous n'accédiez à la liste.)

Remarques

- Les titres ne s'affichent que si vous les avez enregistrés.
- Vous ne pouvez pas changer les titres.

Menus de navigation WMA/MP3, CD Texte et JPEG



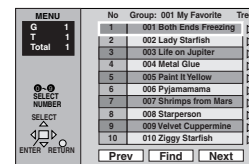
WMA MP3 CD (Texte CD uniquement) JPEG

Si le disque contient des données audio (WMA et MP3) et JPEG

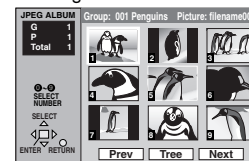
Vérifiez le réglage de "Mixed Disc-Audio & Stills" dans le menu de configuration (page 31). Sélectionnez "Stills (JPEG)" ou "Audio (MP3/WMA)", puis ouvrez et fermez le couvercle pour que l'appareil recommence la lecture du disque.

1 Appuyez sur [TOP MENU].

Menu de navigation audio WMA/MP3



Affichage d'album JPEG



2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la plage ou [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image, et appuyez sur [ENTER].

Pour afficher les autres pages, utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Prev" ou "Next" et appuyez sur [ENTER].

• "P" indique la piste en cours de lecture.

Pour quitter le menu

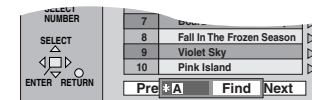
Appuyez sur [TOP MENU].

Recherche de titre de plage

WMA MP3 CD (Texte CD uniquement)

Exemple: recherche d'une plage contenant le mot "LOVE".

1 Pendant que le menu s'affiche Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "Find" et appuyez sur [ENTER].



2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "L" et appuyez sur [ENTER].

Seules des majuscules apparaissent, mais la recherche inclut aussi les minuscules. Les caractères défilent par ordre alphanumérique chaque fois que vous appuyez sur [▲].

• Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour naviguer entre A, E, I, O et U.

• Utilisez [◀] pour effacer un caractère.

• Vous pouvez entrer des nombres à l'aide des touches numériques.

• Vous pouvez effacer l'astérisque (*) pour rechercher le premier mot du titre. Répétez cette opération pour entrer les lettres "O", "V" et "E".

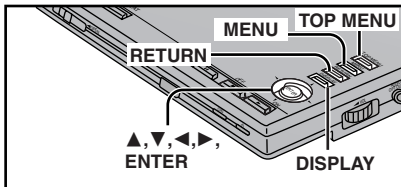
3 Appuyez sur [▶] pour sélectionner "Find" et appuyez sur [ENTER].

L'écran affiche les résultats de la recherche.

4 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la plage et appuyez sur [ENTER].

Pour retourner au menu

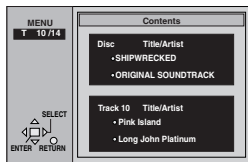
Appuyez sur [RETURN].



Pour utiliser l'écran Contenus (Sommaire) afin de rechercher une plage [CD] (Texte CD uniquement)

Vous pouvez utiliser les informations de texte enregistrées sur ces disques afin de rechercher une plage de lecture.

- Pendant que le menu s'affiche**
Appuyez sur [▶] pendant que la piste est mise en surbrillance, afin d'afficher le contenu de l'écran.



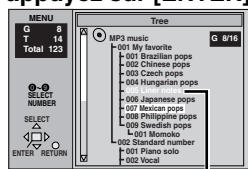
- Utilisez [◀, ▶] pour passer d'une plage à l'autre et appuyez sur [ENTER].**

Pour utiliser l'écran d'arborescence ("Tree") afin de rechercher un groupe

WMA MP3 JPEG

- Pendant que le menu s'affiche**
Après avoir mis une plage en surbrillance, utilisez [▶] afin d'afficher l'arborescence.

Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Tree" et appuyez sur [ENTER].



Vous ne pouvez sélectionner que des groupes qui contiennent des fichiers compatibles.

- Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner un groupe et appuyez sur [ENTER].**
Le menu de navigation audio/affichage d'album du groupe apparaît à l'écran.

Pour retourner au menu
Appuyez sur [RETURN].

Remarques

- WMA**
 - La lecture des fichiers WMA protégés contre la copie n'est pas possible.
 - Les fichiers WMA doivent porter l'extension ".WMA" ou ".wma".
- MP3**
 - Ce lecteur est incompatible avec les repères ID3.
 - Si vous lisez une plage de MP3 comprenant des données d'image fixe, il faudra un certain temps avant que la musique démarre et pendant ce laps de temps, la durée écoulée ne s'affichera pas. Même après le démarrage de la plage, le temps de lecture correct ne s'affichera pas.
 - Les fichiers MP3 doivent porter l'extension ".MP3" ou ".mp3".

JPEG

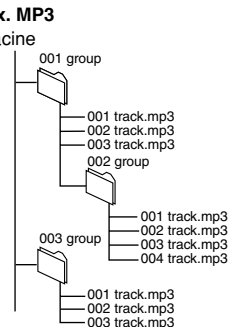
- Pour pouvoir regarder les fichiers JPEG sur cet appareil:
 - Ils doivent avoir été pris sur un appareil photo numérique conforme à la norme DCF (Design rule for Camera File system). Certains appareils photo numériques sont équipés de fonctions non compatibles avec la norme DCF, comme la rotation automatique de l'image, qui peut rendre l'image non affichable.
 - Les fichiers ne doivent en aucune façon être modifiés ou sauvegardés sous un nom différent.
 - S'assurer qu'ils ont l'extension ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg".
- Cet appareil ne peut pas afficher les images en mouvement, les fichiers MOTION JPEG et autres fichiers de format similaire, les images fixes de format autre que JPEG (par ex., TIFF), tout comme il ne peut pas faire la lecture du son qui accompagne ces images.

WMA MP3 JPEG

- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil est compatible avec la multiseSSION mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a plusieurs sessions. Pour éviter cela, limitez le plus possible le nombre de sessions.

Nommer les dossiers et fichiers

Au moment de l'enregistrement, ajoutez un préfixe aux noms de dossier et de fichier à l'aide de numéros à 3 chiffres, pour indiquer l'ordre dans lequel vous souhaitez les lire (il se peut que cette méthode ne fonctionne pas toujours).



Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou les autres pays.

WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.



Lecture des disques HighMAT™

HighMAT (High performance Media Access Technology) est une nouvelle norme de stockage du son, des images et des fichiers de données vidéo sur support CD. Lorsque vous créez un CD HighMAT au moyen d'un logiciel d'ordinateur compatible, vous pouvez y spécifier des réglages de liste de lecture et enregistrer des informations de texte telles que les titres des morceaux et les noms des artistes. La recherche des fichiers est facilitée sur les CD enregistrés en format HighMAT grâce à un système de navigation polyvalent. La lecture des CD enregistrés en format HighMAT est également possible sur votre ordinateur.

Cette unité est compatible avec les disques à la norme HighMAT comportant des données WMA, MP3 ou JPEG. Cette norme est quelque peu différente de la norme classique des disques WMA/MP3/JPEG.

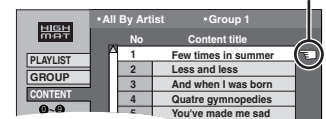
Après avoir inséré le disque, un menu apparaît. Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner et appuyez sur [ENTER].

- Lorsque vous appuyez sur [ENTER]:
- Menu:** Vous mène au menu suivant affichant les listes de lecture ou un autre menu.
 - Liste de lecture:** La lecture démarre.

- Pour retourner à l'écran de menu**
Appuyez sur [TOP MENU].
- Pour retourner au menu précédent le menu affiché**
Appuyez sur [RETURN].
- Pour changer l'arrière-plan du menu**
Appuyez sur [DISPLAY].
L'arrière-plan est remplacé par celui qui est enregistré sur le disque.

■ Sélection à partir des listes

- Pendant la lecture**
Appuyez sur [MENU].



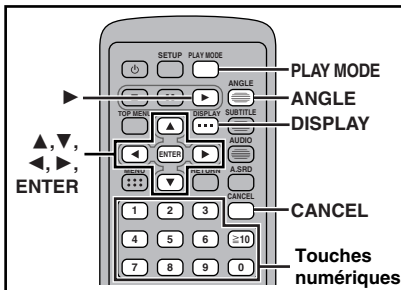
- Appuyez sur [◀], puis sur [▲, ▼] pour naviguer entre la liste de lecture, le groupe et les listes de sommaire.**

- Appuyez sur [▶] puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'élément et appuyez sur [ENTER].**

- Pour quitter l'écran de liste**
Appuyez sur [MENU].

Remarque

Pour utiliser la lecture aléatoire ou programmée, désactivez la lecture de disque HighMAT.
Pour utiliser la lecture programmée/aléatoire
 Dans le menu de configuration, réglez "HighMAT" sur "Disable" (→ page 31).



Lancement de la lecture à partir du programme/titre ou de la plage/image sélectionné(e)

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Télécommande uniquement

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'élément (WMA MP3 JPEG) et appuyez sur [ENTER].

La lecture commence à partir de l'élément sélectionné.

Pour sélectionner un nombre à 2 chiffres

ex. 25: [≥10] → [2] → [5]

WMA MP3 JPEG
[2] → [5] → [ENTER]

Si une bande d'icônes GUI apparaît (→ page 26)

- Cette fonction n'est opérationnelle que pour certains disques.
- Lorsque vous lisez un DVD-Audio et que vous souhaitez commencer la lecture à partir d'une plage d'un autre groupe, sélectionnez tout d'abord le groupe (→ à droite).

Faire la lecture audio uniquement—Audio Only Player DVD-PS3

DVD-A Appareil principal uniquement

Même si l'appareil n'est pas raccordé à un téléviseur, vous pouvez faire l'écoute d'un DVD-Audio tout comme si vous utilisiez un lecteur de CD.

En mode d'arrêt

[la fonction de reprise (→ page 15) n'est pas activée]

Appuyez de manière continue sur [●RETURN/AOP]. (→ page 8, 19)



- Pour annuler, appuyez sur [■, - OFF] deux fois, puis appuyez sur [●RETURN/AOP] pendant environ 5 secondes.
- Il se peut que la lecture des parties qui contiennent des images en mouvement ne soit pas possible.

Orientation des images

JPEG

Télécommande uniquement

Lorsqu'une image est affichée

- 1 Appuyez sur [ANGLE].
- 2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "Rotate right" ou "Rotate left" et appuyez sur [ENTER].
L'image pivote de 90 degrés à chaque fois.

- La rotation est annulée lorsque vous ouvrez le couvercle du logement à disque ou commutez l'appareil en mode d'attente.

Pour supprimer l'écran d'affichage automatique

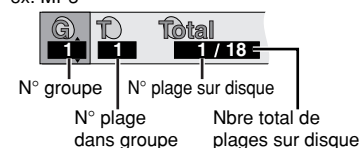
Appuyez sur [ANGLE].

Sélection des groupes à lire

DVD-A WMA MP3 JPEG

- 1 Appuyez sur [DISPLAY] pour afficher les informations de disque.

ex. MP3



- 2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de groupe et appuyez sur [ENTER].
- 3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de plage/image et appuyez sur [ENTER].

- Vous pouvez aussi sélectionner le numéro de groupe et de plage/image à l'aide des touches numériques.

DVD-A

- Lecture successive de tous les groupes (→ page 21, Lecture de tous les groupes)

- Lecture d'un groupe additionnel
Certains disques contiennent des groupes additionnels. Si un écran de mot de passe apparaît après la sélection d'un groupe, saisissez le mot de passe au moyen des touches numériques. Référez-vous également au boîtier du disque.

Modification de la séquence de lecture

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Télécommande uniquement

A l'arrêt

Appuyez sur [PLAY MODE].

L'écran change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

A Tous les groupes (DVD-A) → B Programme
← Désactivé ← C Aléatoire ←

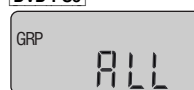
A Lecture de tous les groupes

DVD-A

Le lecteur lit les plages de tous les groupes du disque.

Appuyez sur [▶] (Lecture).

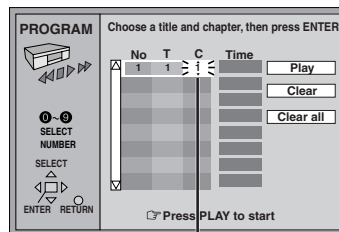
DVD-PS3



B Lecture d'un programme

Vous pouvez sélectionner jusqu'à 32 éléments à lire dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un groupe ou un titre.
ex. DVD-Vidéo



Clignote

DVD-PS3: ex. DVD-Vidéo



Clignote

- DVD-V Certains éléments ne peuvent être sélectionnés.
- DVD-A Si vous sélectionnez un groupe additionnel, vous devrez saisir un mot de passe à 4 chiffres.

Pour quitter le mode tous les groupes/programme/aléatoire

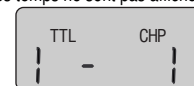
Appuyez sur [PLAY MODE] en mode d'arrêt jusqu'à ce que l'écran de lecture de tous les groupes, de lecture programmée ou de lecture aléatoire disparaisse.

- 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner une plage ou un chapitre (WMA MP3) et appuyez sur [ENTER].

- Pour programmer d'autres éléments, répétez les opérations 1 et 2.
- Lors de la programmation d'un DVD-Vidéo et d'un WMA/MP3, les temps ne sont pas affichés.

DVD-PS3:

ex. DVD-Vidéo



- 3 Appuyez sur [▶] (Lecture).

- DVD-V Certains éléments ne peuvent être lus, même après les avoir programmés.

Pour ajouter, modifier ou supprimer des éléments

1. Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le numéro (No) de programme.
2. Suivez les étapes 1 et 2 pour ajouter ou modifier des éléments.
Appuyez sur [CANCEL] pour supprimer un élément (ou utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Clear" et appuyez sur [ENTER]).

Pour effacer le programme en entier

Déplacez-vous sur "Clear all" avec [▲, ▼, ◀, ▶], puis appuyez sur [ENTER]. Le programme est également effacé en entier lorsque vous ouvrez le couvercle du logement à disque ou commutez l'appareil en mode d'attente.

Pour sélectionner un élément à l'aide du manette de curseur

Appuyez sur [ENTER] et [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez à nouveau sur [ENTER] pour enregistrer le numéro. Si vous sélectionnez "ALL", tous les éléments du disque, du titre ou du groupe choisi seront sélectionnés.

C Lecture aléatoire

- 1 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un groupe ou un titre.
ex. DVD-Vidéo

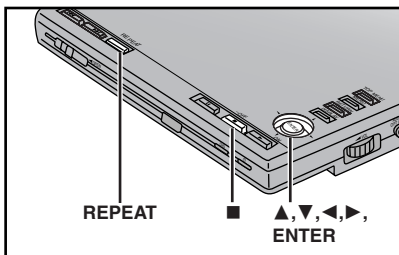


DVD-A

- Vous pouvez sélectionner plusieurs groupes. Pour entrer tous les groupes, sélectionnez "All" à l'aide de [◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].
- Pour désélectionner un groupe, appuyez sur les touches numériques correspondant au groupe que vous voulez supprimer.
- Si vous sélectionnez des groupes supplémentaires (bonus), vous devrez entrer un mot de passe à 4 chiffres.

- 2 Appuyez sur [▶] (Lecture).

- DVD-V Certains titres ne peuvent être sélectionnés.



Lecture répétée

Appareil principal uniquement

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Pendant la lecture

Appuyez sur [REPEAT].
ex. DVD-Vidéo

Chaque fois que vous appuyez sur la touche:



RAM Program (Programme) → All (Disque entier) → Off (Désactivé)

Pendant la lecture de la liste de lecture
Scene (Scène) → Play list (Liste lecture) → Off (Désactivé)

DVD-A WMA MP3 Track (Plage) → Group (Groupe)* → Off (Désactivé)

DVD-V Chapter (Chapitre) → Title (Titre)* → Off (Désactivé)

VCD CD Track (Plage) → All (Disque entier) → Off (Désactivé)

JPEG Group (Groupe) ↔ Off (Désactivé)

* "All" pendant la lecture de tous les groupes, la lecture programmée et la lecture aléatoire.

• Vous pouvez également faire la lecture répétée du contenu ("Content") ou d'un groupe ("Group") sur les disques HighMAT.

• DVD-PS3 Le témoin de répétition, sur l'afficheur de l'appareil, change dans le même ordre que celui du changement de mode indiqué ci-dessous.

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

1 Désactivé

JPEG Désactivé

Si la lecture du Vidéo CD peut être commandée

1. Appuyez sur [■].
2. Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner un élément et lancer la lecture (→ page 20).
3. Sélectionnez le mode répétition (→ ci-dessus).

Remarques

- Fonctionne uniquement lorsque le temps de lecture écoulé du disque est indiqué (→ page 27).
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture répétée pour lire à nouveau un DVD-Vidéo entier, un disque WMA/MP3/JPEG entier ou toutes les listes de lecture d'un DVD-RAM.

Pour répéter uniquement vos plages/chapitres préférés

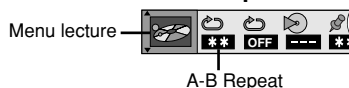
DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 Commencez la lecture du programme (→ page 21) et sélectionnez "All" (→ ci-dessus).

Répétition A-B

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 Vous pouvez répéter une section donnée à l'intérieur d'un élément, d'un point A à un point B.

Pendant la lecture

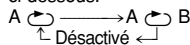
- 1 Effectuez les opérations 1 à 3 de la page 26 pour sélectionner "A-B Repeat".



- 2 Appuyez sur [ENTER] pour spécifier le point de départ A et le point final B.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche:
Point A spécifié → Point B spécifié (A-B Repeat démarre)
Lecture normale

DVD-PS3 Le témoin de répétition A-B, sur l'afficheur de l'appareil, change dans le même ordre que celui du changement de mode indiqué ci-dessous.



Remarques

- Cette fonction n'est opérationnelle qu'à l'intérieur d'un programme/plage/titre.
- Le lecteur détermine automatiquement la fin d'un programme/plage/titre en tant que point B, lorsqu'il atteint la fin du programme/plage/titre.
- Il est possible qu' autour du point A ou B les sous-titres ne s'affichent pas.

Repère

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Vous pouvez placer jusqu'à 5 repères sur les passages que vous souhaitez répéter.

RAM: 999 emplacements
Les emplacements marqués (par ex., avec un enregistreur DVD-Video) sont affichés.

- 1 Suivez les étapes 1 à 3, page 26, pour sélectionner "Marker".



- 2 Appuyez sur [ENTER].

RAM Utilisez [▶] pour sélectionner "*".



Le lecteur est maintenant prêt à accepter des repères.

- 3 Appuyez sur [ENTER] pour repérer un emplacement.

Pour afficher un repère: [◀, ▶] → [ENTER]

Pour supprimer un repère:

[◀, ▶] → [CANCEL] (sur la télécommande)

Pour repérer un autre emplacement:

[◀, ▶] → [ENTER]

RAM Pour repérer le onzième emplacement et au-delà

1. Utilisez [◀, ▼] pour sélectionner l'icône de pointe de signet.

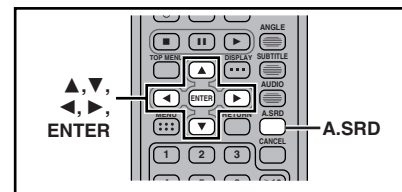


2. Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "11-20". Lorsque le groupe actif est plein, vous pouvez sélectionner le groupe suivant.

- Cette fonction est inopérante lorsque vous utilisez une liste de lecture.
- Les repères sont triés en fonction du temps. Cela signifie que les numéros de repère peuvent changer, lorsque vous ajoutez ou supprimez des repères.
- Vous pouvez effacer les marqueurs existants mais ils seront rétablis lorsque vous ouvrirez le couvercle du logement à disque ou commuterez l'appareil en mode d'attente.

Remarques

- Cette fonction est inopérante pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.
- Les marqueurs que vous ajoutez s'effacent lorsque vous ouvrez le couvercle du logement à disque ou commutez l'appareil en mode d'attente.



Advanced Surround

Télécommande uniquement

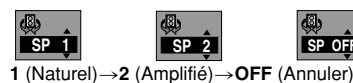
RAM DVD-V VCD (uniquement 2 canaux ou plus) Vous pouvez bénéficier d'un effet de type Surround avec 2 haut-parleurs (SP) (sur un autre appareil) ou un casque (HP). Si le disque propose des effets Surround, ceux-ci seront amplifiés et le son semblera venir de haut-parleurs virtuels des deux côtés.

Préparatifs

Désactivez les effets Surround sur l'autre appareil.

Appuyez sur [A.SRD].

Chaque fois que vous appuyez sur la touche: ex. SP



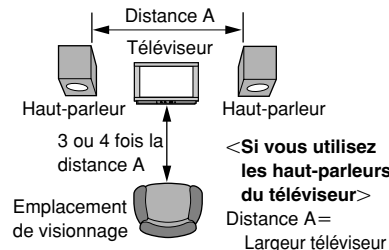
1 (Naturel) → 2 (Amplifié) → OFF (Annuler)



Pour changer de mode

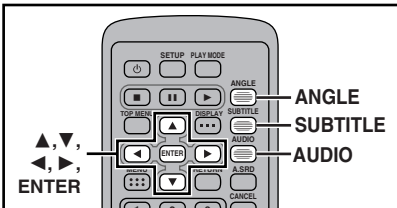
[◀] → [▲, ▼] pour sélectionner "SP" ou "HP".

Emplacement de visionnage optimal



Remarques

- Si cela provoque des parasites, désactivez la fonction Advanced Surround.
- DVD-LS5 Le Haut-parleur de cet appareil ne produira aucun effet perceptible.



Changement de la bande-son, de la langue des sous-titres et des angles de prise de vue

Télécommande uniquement

Certains disques comportent plusieurs pistes son, langues de sous-titrage et angles de caméra, que vous pouvez modifier en cours de lecture.

• "—" ou "—" s'affiche à la place du numéro de langue dans des cas tels que lorsque la langue désirée n'est pas enregistrée sur le disque.

VCD (SVCD uniquement)

Il se peut que les numéros de piste son et de sous-titrage s'affichent même si la langue sous-jacente n'est pas enregistrée sur le disque.

Bandes-son

RAM DVD-A DVD-V VCD

Pendant la lecture

Appuyez sur **[AUDIO]**.

DVD-V

Le numéro change à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



DVD-A

Lecture des bandes-son



Bande-son sélectionnée

RAM VCD

Chaque fois que vous appuyez sur la touche:

LR → L → R



ex. **RAM**

• Vous pouvez également utiliser cette touche pour activer ou désactiver les voix sur les disques karaoké. Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.

• La lecture recommence du début de la piste son lors de la lecture de pistes son DVD-Audio ou DVD-RAM accompagnées d'images fixes.

• Même si un DVD-Audio ne contient qu'une seule piste son, deux numéros de piste son s'affichent normalement lorsque vous appuyez sur **[AUDIO]**. La piste son en cours de lecture est la piste numéro 1.

• Référez-vous à **B**, page 27, pour plus de détails sur les types de signal audio.

Sous-titres

DVD-A (Partie qui contient des images en mouvement)

DVD-V

VCD (SVCD uniquement):

Vous pouvez changer le numéro de sous-titrage et activer/désactiver les sous-titres.

RAM: Vous pouvez activer/désactiver les sous-titres.

Pendant la lecture

Appuyez sur **[SUBTITLE]**.

Le numéro change à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



• Dans certains cas, la langue de sous-titrage sélectionnée ne change pas immédiatement.

Pour masquer/afficher les sous-titres

1. Appuyez sur **[SUBTITLE]**.
2. Appuyez sur **[▶]**. (**DVD-A DVD-V VCD**)
3. Appuyez sur **[▲, ▼]** pour sélectionner "ON" ou "OFF".

Changer la position et la luminosité des sous-titres

DVD-A DVD-V

1. Lorsque l'icône des sous-titres est affichée à l'écran, utilisez **[◀, ▶]** pour mettre "Subtitle Position" ou "Subtitle Brightness" en surbrillance.
2. Utilisez **[▲, ▼]** pour effectuer le réglage.



• Réglez la position entre 0 et -60, en augmentant ou diminuant à chaque fois de 2 unités.

• Pour la luminosité, sélectionnez "Auto" pour régler automatiquement la luminosité par rapport à l'arrière-plan, ou choisissez un niveau de 0 à -9.

Angles

DVD-A DVD-V

Pendant la lecture

Appuyez sur **[ANGLE]**.

Le numéro change à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



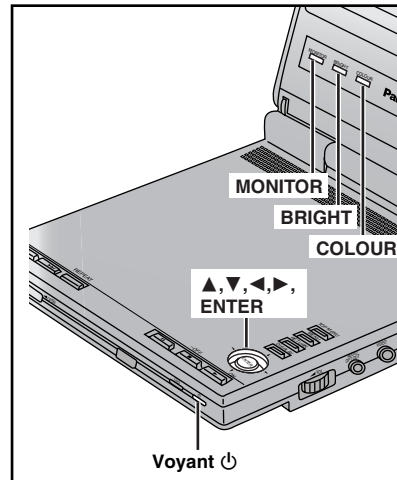
Appareil principal uniquement

Réglage de l'intensité des couleurs

- 1 Appuyez sur **[COLOUR]**.
- 2 Utilisez **[◀, ▶]** pour régler la saturation des couleurs puis appuyez sur **[ENTER]**.
-5: diminue ←→ 5: augmente

Réglage de la luminosité

- 1 Appuyez sur **[BRIGHT]**.
- 2 Utilisez **[◀, ▶]** pour régler la luminosité puis appuyez sur **[ENTER]**.
-5: plus sombre ←→ 5: plus clair
La consommation d'énergie augmente avec le niveau de luminosité.



Modification de la taille de l'image

Sélectionnez le mode d'affichage des images 4:3 sur l'écran LCD.

Appuyez sur **[MONITOR]**.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche:

NORMAL → **FULL** → **ZOOM**
← **OFF** (pas d'image) ←

Mode et taille d'image

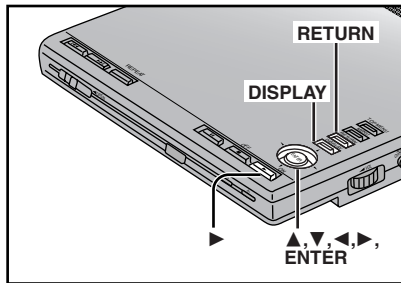
L'image affichée sur l'écran LCD dépend du mode et de la taille enregistrée sur le disque (→ ci-dessous).

- Si vous n'utilisez pas l'écran LCD du lecteur, sélectionnez "OFF" (pas d'image) pour économiser la batterie (Le voyant **[⏻]** clignote.).
- Si vous refermez l'écran LCD, celui-ci s'éteint.
- Il se peut que des lignes horizontales apparaissent sur l'image lorsque le mode est commuté sur "ZOOM", mais cela n'indique aucun problème de fonctionnement.
- "NORMAL" est le réglage idéal pour afficher les images à rapport de format 16:9.

Mode	NORMAL	FULL Agrandi horizontalement.	ZOOM Allongée verticalement et horizontalement.
4:3			
4:3 Letterbox			

Remarque

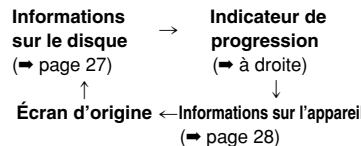
Ces modifications s'appliquent uniquement à l'écran LCD du lecteur. Si vous avez banché un téléviseur, effectuez les modifications sur celui-ci.



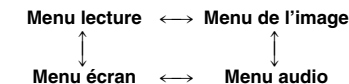
Les bandes d'icônes GUI (Graphical User Interface) contiennent des informations sur le disque ou le lecteur. Ces menus vous permettent d'exécuter des opérations en modifiant ces informations.

Procédures communes

1 Appuyez sur [DISPLAY].
Chaque fois que vous appuyez sur la touche:



2 Informations sur l'appareil uniquement
Pendant que l'icône située à l'extrême gauche est mise en surbrillance Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le menu.
Chaque fois que vous utilisez la manette de curseur:



3 Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner l'élément.

4 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le réglage.
 • Les éléments avec "▲" ou "▼" au-dessus et au-dessous peuvent être modifiés à l'aide des touches [▲, ▼].
 • Appuyez sur [ENTER] si le réglage n'est pas modifié après avoir utilisé [▲, ▼].
 • Certains éléments exigent des opérations différentes. Lisez les explications des pages suivantes.

Référence

- En fonction de l'état de l'appareil (lecture, arrêt, etc.) et du type de logiciel, vous ne pourrez pas sélectionner ou modifier certains éléments.
- Lorsque les numéros sont affichés (ex.: n° de titre), vous pouvez également utiliser les touches numériques (télécommande) pour faire les réglages. Après avoir entré les numéros, appuyez sur [ENTER] pour enregistrer le réglage.

Pour supprimer les icônes

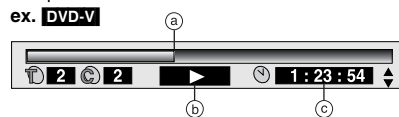
Appuyez sur [RETURN] jusqu'à ce qu'elles disparaissent.

Pour modifier la position des icônes

1. Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner l'icône Bar position.
2. Utilisez [▲, ▼] pour déplacer les icônes. (Il y a 5 positions.)

Indicateur de progression

Indique la durée de lecture d'un élément.



- a) Position actuelle
- b) Condition-lecture, pause ou ralenti/recherche
- c) Modifier l'affichage du temps
RAM DVD-A DVD-V VCD CD
 • Utilisez [▲, ▼] pour afficher le temps de lecture écoulé ou le temps restant.
Temps de lecture écoulé
VCD (SVCD uniquement) **WMA MP3**
 S'affiche uniquement, ne peut pas être modifié.

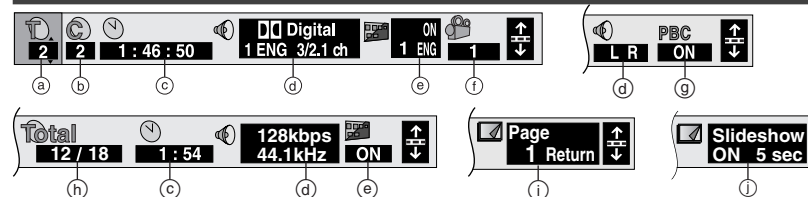
Changer la vitesse de lecture

DVD-A (Partie qui contient des images en mouvement) **DVD-V** (Dolby Digital uniquement)
 Vous pouvez également ralentir ou accélérer la vitesse de lecture.
 Utilisez [◀] (plus lent) ou [▶] (plus rapide).
 Le lecteur offre cinq vitesses de lecture:
 ×0.8 ↔ ×0.9 ↔ ×1.0 (vitesse normale) ↔ ×1.2 ↔ ×1.4
 • Après avoir modifié la vitesse de lecture:
 – Le son multicanal sera émis en mode stéréo.
 – Il n'est pas possible d'utiliser Advanced Surround
 – La sortie numérique passe sur PCM.
 – Le son est stéréo tant que "×1.0" est de couleur orange.

Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur [▶] (Lecture).

Informations sur le disque



- a) **PG: Numéro de programme** **RAM**
PL: Numéro de liste de lecture **RAM**
T: Numéro de titre **DVD-V**
T: Numéro de plage **VCD CD**
G: Numéro de groupe
DVD-A WMA MP3 JPEG
- b) **C: Numéro de chapitre** **DVD-V**
T: Numéro de plage **DVD-A WMA MP3**
P: Numéro d'image **JPEG**
- c) **Temps** **RAM DVD-A DVD-V VCD CD**
 • Utilisez [▲, ▼] pour afficher le temps de lecture écoulé ou le temps restant.
DVD-A VCD CD
 Temps de lecture écoulé
 Temps restant de la plage
 Temps restant du disque/groupe
RAM DVD-A DVD-V
 • Sélectionnez une position pour lancer la lecture en spécifiant une heure avec les touches numériques, puis appuyez sur [ENTER].
Temps de lecture écoulé
VCD (SVCD uniquement) **WMA MP3**
 S'affiche uniquement, ne peut pas être modifié.
- d) **Langue de piste son**
 (Voir [A] à droite pour les abréviations des langues.)
Type de signal audio
 (Voir [E] à droite pour plus de détails.)
Mode audio (→ page 24, Bandes-son)
Voix karaoké activées/désactivées
 (DVD Karaoké uniquement)
DVD-V
 Solo: OFF ou ON
 Duo: OFF, V1+V2, V1 ou V2
Débit binaire actuel **WMA MP3**
Fréquence d'échantillonnage actuelle
WMA MP3
- e) **Langue de sous-titrage**
 (Voir [A] à droite pour les abréviations des langues.)
Sous-titres activés/désactivés
RAM DVD-A DVD-V VCD (SVCD uniquement)
 ON ↔ OFF
Informations de plage activées/désactivées
WMA MP3 CD (Texte CD uniquement)
 ON ↔ OFF
Informations d'image **JPEG**
 Date ↔ Full ↔ OFF

- f) **Numéro d'angle** (→ page 24)
- g) **Menu lecture** **VCD**
 S'affiche uniquement, ne peut pas être modifié. (→ page 33, Glossaire—Commande de lecture)
- h) **Numéro de plage/d'image sur le disque**
Nombre total de plages/d'images sur le disque
WMA MP3 JPEG
- i) **Numéro d'image fixe** **DVD-A**
 L'image sélectionnée est affichée pendant la lecture.
 • Lorsque "Return" s'affiche Sélectionnez "Return" et appuyez sur [ENTER] pour retourner à la page précédente (varie suivant le disque).
- ① **Réglage du diaporama** **JPEG**
 ON ↔ OFF
Minutage du diaporama **JPEG**
 0 sec–30 sec
Diaporama **DVD-A**
 S'affiche uniquement, ne peut pas être modifié.

A Langue audio/sous-titres

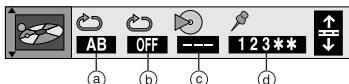
ENG: Anglais	POR: Portugais
FRA: Français	RUS: Russe
DEU: Allemand	JPN: Japonais
ITA: Italien	CHI: Chinois
ESP: Espagnol	KOR: Coréen
NLD: Néerlandais	MAL: Malais
SVE: Suédois	VIE: Vietnamien
NOR: Norvégien	THA: Thaïlandais
DAN: Danois	*: Autres

B Type de signal/données

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG:
 Type de signal
 k (kHz): Fréquence d'échantillonnage
 b (bit): Nombre de bits
 ch (canal): Nombre de canaux
 ex.: 3/2_1ch.
 1: Effet de basses fréquences (ne s'affiche pas s'il n'y a pas de signal)
 0: Pas de surround
 1: Surround mono
 2: Surround stéréo (gauche/droite)
 1: Centre
 2: Avant gauche+Avant droit
 3: Avant gauche+Avant droit+centre

Informations sur l'appareil

Menu lecture



- a) Répétition A-B (→ page 22)
 - b) Mode répétition (→ page 22)
- RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3
(Lorsque le temps de lecture écoulé s'affiche)
JPEG

- RAM DVD-A WMA MP3
- PG: Programme T: Plage
A: Disque entier G: Groupe*2
S: Scène*1 OFF: Désactivé
PL: Liste lecture*1
OFF: Désactivé

- DVD-V VCD CD JPEG
- C: Chapitre T: Piste G: Groupe
T: Titre*2 A: Disque entier OFF: Désactivé
OFF: Désactivé OFF: Désactivé

*1 Pendant la lecture d'une liste de lecture.
*2 "A (Disque entier)" pendant la lecture de tous les groupes, la lecture programmée et la lecture aléatoire.

- c) **Affichage du mode de lecture**
DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3
---: Lecture normale
PGM: Lecture programmée
RND: Lecture aléatoire
ALL: Lecture tous groupes (DVD-A)

- d) **Repère** (→ page 23)

Menu de l'image

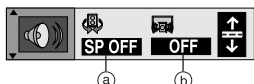


Mode d'image

RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG

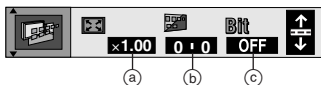
- N: Mode normal
- C1: Adoucit les images et rehausse les détails des scènes sombres.
C2: Améliore la netteté des images et rehausse les détails des scènes sombres.

Menu audio



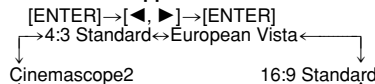
- a) **Advanced Surround** (→ page 23)
- b) **Dialogue Enhancer DVD-V**
(uniquement Dolby Digital/DTS, 3 canaux ou plus)
ON ↔ OFF
Si vous sélectionnez "ON", le volume des dialogues du canal central est augmenté.

Menu écran



- a) **Zoom**
RAM DVD-A (partie qui contient des images en mouvement) DVD-V VCD
Change le rapport de zoom de sorte que les images remplissent la totalité de l'écran.

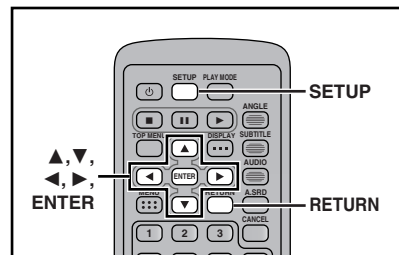
Sélection du rapport de zoom:



Réglages précis du rapport de zoom:

[▲, ▼]
×1.00-×2.00

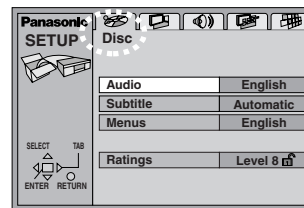
- b) **Position des sous-titres/Luminosité**
(→ page 24)
- c) **Affichage du taux de transfert de données**
RAM DVD-A DVD-V VCD
ON ↔ OFF
Affiche le débit binaire (valeurs approximatives) et le type d'image (I/P/B → page 33, Glossaire).
Pendant la lecture: Indique le débit binaire moyen de l'image en cours de lecture
En mode de pause: Indique le volume de données du cadre



Procédures communes

Voir pages 30 et 31 pour la description détaillée des menus et options.

- 1 Appuyez sur [SETUP] pour afficher les menus.



- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'onglet du menu.
L'écran passe à l'affichage du menu
Disc ↔ Video ↔ Audio
Others ↔ Display
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'élément et appuyez sur [ENTER].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ▶, ◀] pour sélectionner l'élément et appuyez sur [ENTER].
L'écran affiche à nouveau le menu.

Pour retourner à l'écran précédent
Appuyez sur [RETURN].

Lorsque vous avez terminé
Appuyez sur [SETUP].

Référence
Appuyez sur [MENU] sur l'appareil principal pour accéder aux menus SETUP lorsque aucun disque n'est inséré.




Liste des codes de langue




6566: Abkhazien	6979: Espéranto	7665: Latin	8365: Sanscrit
6565: Afar	6984: Estonien	7686: Letton, lette	8382: Serbe
6570: Afrikaans	7079: Féroïen	7678: Lingala	8372: Serbo-croate
8381: Albanais	7074: Fidji	7684: Lituanien	8368: Sindhi
6869: Allemand	7073: Finnois	7775: Macédonien	8373: Singhalais
6577: Amharique	7082: Français	7783: Malais	8375: Slovaque
6978: Anglais	7089: Frison	7776: Malayalam	8376: Slovène
6582: Arabe	7168: Gaélique écossais	7771: Malgache	8379: Somali
7289: Arménien	7176: Galicien	7784: Maltais	8387: Souahéli
6583: Assamais	6789: Gallois	7773: Maori	8385: Soudanais
6588: Aymará	7565: Géorgien	7782: Marathe	8386: Soudois
6590: Azéri	7185: Goudjerati	7779: Moudave	8471: Tadjik
6665: Bashkir	6976: Grec	7778: Mongol	8476: Tagal
6985: Basque	7576: Groenlandais	7865: Nauri	8465: Tamoul
6678: Bengali	7178: Guarani	7876: Néerlandais	8484: Tatar
6890: Bhoutani	7265: Haoussa	7869: Népalais	6783: Tchèque
6669: Biélorusse	7387: Hébreu	7879: Norvégien	8487: Tchi
6672: Bihari	7273: Hindi	7982: Oriya	8469: Télougou
7789: Birman	7285: Hongrois	8779: Ouolof	8472: Thai
6682: Breton	7378: Indonésien	8582: Ourdou	6679: Tibétain
6671: Bulgare	7365: Interlingua	8590: Ouzbek	8473: Tigrinya
7583: Cachemiri	7165: Irlandais	8083: Pashto, pachtout	8479: Tonga
7578: Canara (cannada)	7383: Islandais	8065: Pendjabi	8482: Turc
6765: Catalan	7384: Italien	7085: Persan	8475: Turkmène
9072: Chinois	7465: Japonais	8076: Polonais	8575: Ukrainien
8378: Chona	7487: Javanais	8084: Portugais	8673: Vietnamien
7579: Coréen	7575: Kazakh	8185: Québécois	8679: Volapük
6779: Corse	7577: Khmer (cambodgien)	8277: Rhéto-roman	8872: Xhosa
7282: Croate	7589: Kirghiz	8279: Roumain	7473: Yiddish
6865: Danois	7585: Kurde	8285: Russe	8979: Yorouba
6983: Espagnol	7679: Laotien	8377: Samoan	9085: Zoulou

Modification des réglages

Vous trouverez dans ce tableau les réglages en rapport avec cet appareil. Vous pouvez modifier les réglages en fonction de vos préférences ou de l'environnement d'utilisation de l'appareil. Ces réglages sont conservés en mémoire jusqu'à leur modification, même lorsque vous éteignez l'appareil. Voir page 29 pour l'utilisation.

● Les éléments soulignés correspondent aux pré-réglages effectués en usine.

Menus	Éléments		
	Audio Permet de sélectionner la langue désirée pour la bande son. <u>English</u> Original* ¹ Other **** ³	Options de langue French German Italian Spanish Portuguese Swedish Dutch	
	Subtitle Permet de sélectionner la langue désirée pour les sous-titres. <u>Automatic</u> * ² English Other **** ³		
	Menus Permet de sélectionner la langue désirée pour les menus du disque. <u>English</u> Other **** ³		
	Ratings Permet de sélectionner un niveau de restriction pour limiter la lecture des DVD-Vidéo. 8 No Limit 1 à 7: Empêche la lecture des DVD-Vidéo pour lesquels le niveau de protection parentale correspondant est enregistré. 0 Lock All		
	Entrée d'un mot de passe Lorsque vous sélectionnez un niveau de 0 à 7, l'écran du mot de passe s'affiche. <ol style="list-style-type: none"> Entrez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques. Appuyez sur [ENTER]. Appuyez sur [ENTER] pour confirmer les 4 chiffres. ● N'oubliez pas votre mot de passe. ● Désormais, lorsque vous insérez un DVD-Vidéo qui dépasse le niveau de protection parentale spécifié, un message apparaît sur l'écran. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.		
	* ¹ La langue d'origine de chaque disque sera sélectionnée. * ² Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, les sous-titres correspondant à cette langue apparaîtront automatiquement, s'ils sont disponibles sur ce disque. * ³ Entrez un code chiffré à l'aide des touches numériques (→ page 29).		
	TV Aspect (→ page 13) Permet de sélectionner le réglage correspondant le mieux à votre téléviseur et à vos préférences. 4:3 Pan&Scan* 4:3 Letterbox <u>16:9</u>		
	Still Mode Permet de sélectionner le type d'image affiché en pause. <u>Automatic</u> Field Frame		
	NTSC Disc Output Déterminez quel type de signal, PAL60 ou NTSC sera émis pendant la lecture des disques NTSC (→ page 6). PAL60: lorsque l'appareil est branché sur un téléviseur PAL. NTSC: lorsque l'appareil est branché sur un téléviseur NTSC.		
	* <u>DVD-PS3</u> 4:3 Pan & Scan est le réglage d'usine.		
	PCM Down Conversion (Branchement numérique) Déterminez la sortie audio à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou 88,2 kHz. Sélectionnez "Yes" si l'appareil que vous branchez ne peut traiter des signaux à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou 88,2 kHz. No: Sortie à 96 kHz ou 88,2 kHz. Yes: Conversion à 48 kHz ou 44,1 kHz.		
	● Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz malgré les réglages précédents s'ils ont une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, ou si le disque est muni d'une protection contre la copie. ● Certains appareils ne peuvent supporter une fréquence d'échantillonnage de 88,2 kHz, alors qu'ils supportent une fréquence de 96 kHz. Lisez attentivement les instructions accompagnant votre appareil.		

Menus	Éléments
	Dolby Digital (Branchement numérique) Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil que vous raccordez peut décoder le signal. <u>Bitstream</u> PCM
	DTS Digital Surround (Branchement numérique) Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil que vous raccordez peut décoder le signal. <u>PCM</u> Bitstream
	MPEG (Branchement numérique) Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil que vous raccordez peut décoder le signal. <u>PCM</u> Bitstream
	IMPORTANT (Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG) Si l'appareil n'est pas en mesure de décoder le signal, vous devez paramétrer les réglages sur PCM. Sinon, la sortie sera constituée de signaux qui ne peuvent pas être traités par cet appareil. Ceci se traduira par des niveaux sonores excessifs dommageables à votre ouïe et à vos enceintes.
	Dynamic Range Compression (Dolby Digital uniquement) Modifiez la gamme dynamique en cas d'utilisation de l'appareil tard le soir. <u>Off</u> On
	Audio during Search* Permet d'activer ou de désactiver le son pendant la recherche. <u>On</u> Off
	* Les DVD-Audio seront lus en mode audio malgré les réglages paramétrés ici.
	Menu Language Permet de sélectionner la langue de votre choix pour ces menus et pour les messages qui s'affichent à l'écran. <u>English</u> Français Deutsch Italiano Español Português Svenska Nederlands
	On-Screen Messages Permet d'activer ou de désactiver l'affichage des messages sur l'écran. <u>On</u> Off
	HighMAT Permet de reconnaître le format HighMAT de certains disques ou bien de lire ces disques au format classique WMA/MP3/JPEG. Enable: Permet de reconnaître le format HighMAT de certains disques. Disable: Lit les disques au format HighMAT comme des disques au format WMA/MP3/JPEG.
	Mixed Disc-Audio & Stills Sélectionnez le type de fichier à lire sur les disques qui contiennent à la fois des fichiers JPEG et WMA/MP3. <u>Audio (MP3/WMA)</u> Stills (JPEG)
	DVD-Video mode Permet de sélectionner le mode de lecture des images se trouvant sur certains DVD-Audio. Lorsque vous retirez le disque ou éteignez l'appareil, le réglage repasse sur "Off". Off: Les DVD-Audio sont lus comme des DVD-Audio. On: Vous pouvez lire le contenu vidéo des DVD-Audio.
	Demo Si vous sélectionnez "On", une démonstration des différents affichages de l'appareil démarre. Lorsque vous appuyez sur une touche (<u>DVD-LS</u> sauf [MONITOR], [BRIGHT], et [COLOUR]), la démonstration s'arrête et le réglage repasse sur "Off". Off On
	QUICK SETUP <u>DVD-PS3</u> (→ page 13) Répondez aux questions pour effectuer les réglages de base. Yes <u>No</u>

Les explications de la présente section donnent le modèle DVD-LS5 en exemple, mais les mêmes raccordements et réglages sont possibles avec le modèle DVD-PS3.

Comment augmenter la puissance du son

Vous pouvez profiter d'une puissance du son similaire à celle des salles de cinéma et des salles de concert disponible sur les DVD équipés de signaux de type audio multi-canaux en raccordant un amplificateur et des enceintes.

Remarques

- Les branchements de l'appareil décrits ci-dessous sont donnés à titre d'exemple.
- Le matériel périphérique et les câbles en option sont vendus séparément sauf indication contraire.
- Avant de procéder au branchement, éteignez l'appareil et lisez attentivement le mode d'emploi.

A Branchement numérique

Pour faire l'écoute du son en mode surround multicanal

Raccordez un amplificateur avec décodeur intégré ou combinez le raccordement d'un décodeur et d'un amplificateur.

- Modifiez les réglages dans "Audio" (→ pages 30–31).

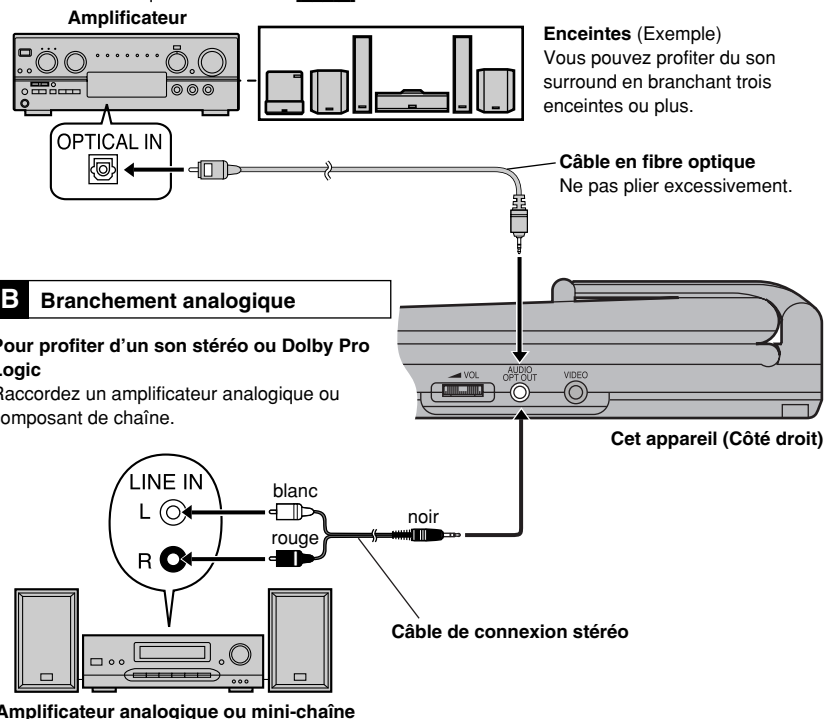
Remarques

- N'utilisez que des décodeurs DTS Digital Surround compatibles avec le DVD.
- Même si vous utilisez cette connexion, la sortie ne se fera que sur 2 canaux. **DVD-A**

Pour profiter d'un son stéréo ou Dolby Pro Logic

Raccordez un amplificateur ou composant de chaîne numérique.

- Réglez sur "Audio" (→ pages 30–31).



Enregistrement sur un support numérique ou analogique (cassette)

• Enregistrement numérique

Vous pouvez enregistrer des signaux numériques directement sur du matériel d'enregistrement numérique. Branchez le matériel d'enregistrement à l'aide d'un câble en fibre optique (→ A page 32).

Remarques

- L'utilisation des DVD requiert l'exécution des conditions suivantes: ④ le disque ne doit pas présenter de protection contre l'enregistrement numérique, et ⑤ le matériel d'enregistrement doit pouvoir recevoir des signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

- Vous ne pouvez pas enregistrer des fichiers WMA/MP3.

Pour l'enregistrement de DVD, faites les réglages suivants.

Advanced Surround: OFF (→ page 23)

PCM Down Conversion: Yes (→ page 30)

Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (→ page 31)

• Enregistrement analogique

Vous pouvez enregistrer à l'aide d'un lecteur de cassettes ou de tout autre matériel d'enregistrement. L'enregistrement de signaux analogiques ne présente pas les mêmes limites que l'enregistrement de signaux numériques.

Raccordez l'appareil d'enregistrement avec le câble de connexion stéréo (→ B page 32).

Glossaire

Bitstream (flux de données)

Forme que prennent les données enregistrées sur canaux multiples (par exemple, 5.1 canaux) avant le décodage.

Décodeur

Un décodeur rétablit les signaux audio codés des disques DVD dans un format classique. Cette opération est appelée décodage.

Dolby Digital

Procédé de codage de signaux numériques mis au point par Dolby Laboratories. Le signal audio stéréo (2 canaux) mis à part, ces signaux peuvent aussi être de type audio multi-canaux. Grâce à ce procédé, une grande quantité d'informations audio peut être enregistrée sur un disque.

Dolby Pro Logic

Il s'agit d'un système surround grâce auquel une piste audio 4 canaux est enregistrée sous la forme d'une piste à 2 canaux, puis restituée sous la forme d'une piste à 4 canaux pendant la lecture. Le canal surround est monophonique et peut reproduire jusqu'à 7 kHz.

DTS (Digital Theater Systems)

Ce système surround est utilisé dans de nombreuses salles de cinéma, aux quatre coins du monde. Il offre une bonne séparation des canaux, rendant possible des effets sonores réalistes.

Gamme dynamique

La gamme dynamique est la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du bruit de l'équipement et le plus haut niveau de son avant qu'une distorsion ne se produise.

Image fixe et trame fixe

Les cadres sont les images fixes dont se composent les images en mouvement. Environ trente cadres s'affichent par seconde. L'arrêt sur un cadre peut donner une image floue, mais elle est de qualité élevée dans l'ensemble. Les cadres sont formés de deux champs alternés. L'arrêt sur un champ donne une image qui n'est pas floue, mais elle est de qualité inférieure.

I/P/B

Le standard MPEG 2 de compression vidéo a été adopté pour l'utilisation de DVD-Vidéo et d'images codées comportant ces 3 types d'images:

I: Image intra

Cette image offre la meilleure qualité d'image et c'est donc celle que vous devez utiliser pour le réglage de l'image.

P: Image prédite

Cette image est calculée d'après les images I ou P qui la précèdent.

B: Image prédite bi-directionnelle.

Cette image est calculée d'après les images I et P qui la précèdent et qui la suivent; c'est donc celle qui comporte le moins d'informations.

PCM linéaire (modulation par impulsions codées)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, similaires à ceux des CD.

Commande de lecture Playback (PBC)

Si un Vidéo CD est doté de la fonction de commande de lecture Playback, vous pouvez sélectionner des scènes et des informations à l'aide de menus.

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, veuillez faire les vérifications suivantes. En cas de doute sur certains points de vérification ou si les solutions indiquées dans le tableau ne permettent pas de résoudre le problème. Les pages de référence sont indiquées par des numéros cerclés de noir ❶.

Alimentation

Aucune alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez les branchements à l'adaptateur secteur ou au bloc-pile. ❶ ● Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour allumer l'appareil si celui-ci est alimenté par le bloc-pile.
L'appareil se met hors-tension automatiquement. L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est alimenté par la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil se met hors-tension après une non-utilisation de 15 minutes (5 minutes lorsque celui-ci est alimenté par la batterie) pour économiser de l'énergie. Allumez l'appareil à nouveau. ● L'appareil et le bloc-pile sont munis d'un coupe-circuit qui se déclenche lorsque la température de ces éléments devient trop importante ou trop faible. Ces éléments ne fonctionnent pas si cette protection est enclenchée. Les conditions idéales d'utilisation de cet appareil et du bloc-pile se situent entre 5 °C et 35 °C.
Impossibilité de charger les batteries ou l'indicateur [CHG] ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le bloc-pile ne peut être rechargé que si l'appareil est hors-tension. ● Le temps de charge augmente lorsque la température est trop élevée ou trop basse, et il se peut que la charge soit impossible dans certaines conditions. ● Vérifiez les branchements à l'adaptateur secteur. ❶
Le temps de lecture se réduit considérablement lorsque les batteries ont été rechargées.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le bloc-pile a atteint sa durée limite d'utilisation (il peut être rechargé environ 300 fois).

Fonctionnement

Pas de réponse lorsque les touches sont enfoncées.	<ul style="list-style-type: none"> ● Certains disques ne permettent pas l'exécution de certaines opérations. ● [DVD-PS3] Désactivez le mode de verrouillage. ❶ ● Si l'appareil ne répond pas du tout, il peut avoir été affecté par la foudre ou par une charge électrostatique. Essayez d'éteindre puis de rallumer l'appareil. ● Ou bien, éteignez l'appareil, débranchez-le puis rebranchez-le (secteur ou bloc-pile) et allumez-le à nouveau.
La lecture ne commence pas ou s'arrête aussitôt.	<ul style="list-style-type: none"> ● De la condensation peut s'être formée dans l'appareil. Attendez 1 à 2 heures qu'elle s'évapore. ● Cet appareil ne peut lire que les disques indiqués plus haut. ❷ ● Nettoyez le disque. ❷ ● Assurez-vous que le disque a été inséré correctement. ❶ ● Assurez-vous que des données ont été enregistrées sur le disque.
La télécommande ne permet aucune opération.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que les batteries ont été insérées correctement. ❷ ● Remplacez les batteries si elles sont usées. ❷ ● Pointez la télécommande vers le capteur de signal de commande à distance. ❷
Les bandes-son ou les sous-titres de langues ne peuvent être modifiés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cette fonction est dépendante des possibilités offertes par le logiciel. ● Vous devez passer par les menus pour modifier la langue de certains DVD.
Les sous-titres n'apparaissent pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cette fonction est dépendante des possibilités offertes par le logiciel. ● Activez la fonction de sous-titres. ❷ ● L'emplacement des sous-titres est incorrect. Définissez l'emplacement désiré. ❷
Les angles de prise de vue ne peuvent être modifiés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cette fonction est dépendante des possibilités offertes par le logiciel. ● Il se peut que différents angles de prise de vue sur certaines parties des DVD multi-angles ne soient pas enregistrés.

Fonctionnement

Vous avez oublié votre mot de passe de protection parentale. Vous désirez retourner au réglage établi en usine.	<ul style="list-style-type: none"> ● Exécutez les opérations suivantes pour retourner au réglage établi en usine. Pendant que l'appareil est en mode d'arrêt, appuyez sur [II], [◀◀] (arrière) et [▶, ON] pendant 3 secondes environ sur l'appareil principal, jusqu'à ce que le message "Initialized" disparaisse de l'afficheur, puis éteignez l'appareil.
---	--

Son

L'appareil émet beaucoup de bruit.	<ul style="list-style-type: none"> ● Éloignez les téléphones mobiles de l'appareil.
DVD-LS5 Le haut-parleur de l'appareil n'émet aucun son.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le haut-parleur est éteint si l'écran LCD est refermé ou si les écouteurs sont branchés. ● Augmentez le volume. ❶
Les enceintes n'émettent aucun son. Son distordu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez tous les branchements et réglages. ❶, ❸–❹ ● Vérifiez le mode d'entrée de tous les appareils périphériques. ● La fonction Advanced Surround peut causer la distorsion du son de certains disques. Désactivez cette fonction si c'est le cas. ❷ ● Certains DVD-Audio précisent le nombre de canaux qui doit être lu et ne permettent pas la conversion vers le bas (2 canaux). Lisez attentivement les instructions accompagnant le disque. ● Appuyez sur [▶] (Lecture) pour revenir à une lecture normale après avoir modifié la vitesse de lecture. ❷ ● Des parasites risquent de se produire lors de la lecture de fichiers WMA.
Les effets sonores sont inopérants.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les fonctions Dialogue Enhancer et Advanced Surround sont inopérantes lorsque l'appareil émet des signaux bitstream. ● La fonction Advanced Surround est inopérante si vous avez modifié la vitesse de lecture. ❷

Image

DVD-LS5 L'écran LCD est sombre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Réglez la luminosité. ❷
Image déformée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Une légère déformation est normale pendant la recherche (SEARCH).
Les menus ne sont pas affichés correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Repassez à un rapport de zoom de × 1.00. ❷ ● Réglez la position des sous-titres sur 0. ❷
DVD-LS5 L'écran LCD n'affiche aucune image.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez un mode d'image autre que "OFF" (pas d'image). ❷
L'image n'apparaît pas sur le téléviseur (ou la taille de l'image semble incorrecte).	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez les branchements. ❶ ● Assurez-vous que le téléviseur est allumé. ● Assurez-vous que le mode d'entrée du téléviseur est correct. ● Vérifiez les réglages de "Video—TV Aspect". ❶ ● [DVD-PS3] Désactivez le mode Audio Only Player ❷ ● Désactivez la fonction zoom de votre téléviseur si vous utilisez Variable Zoom. ❷ ● Vérifiez que l'appareil est branché directement au téléviseur, sans passer par un magnétoscope. ❶
DVD-LS5 Des pixels de l'écran LCD noircissent ou projettent d'autres couleurs.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'écran LCD a été conçu grâce à une technologie de précision pour que 99,99 % des pixels soient actifs. Il se peut que les pixels restants (0,01 %) soient noirs ou restent allumés. Ce phénomène n'est pas dû à une défaillance de l'appareil.
Les menus SETUP et autres écrans ne s'affichent pas correctement sur le téléviseur. Les couleurs sont pâles.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil et le téléviseur utilisent des systèmes vidéo différents. Utilisez un téléviseur PAL ou multi-systèmes.

Affichages

Les bandes d'icônes GUI ne sont pas affichées entièrement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilisez [▲, ▼] pendant que l'icône de position de barre est en surbrillance pour la déplacer vers le bas. 29
Aucun affichage de messages à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Passez au menu Display de l'écran SETUP et sélectionnez "On" pour l'option "On-Screen Messages". 31
"Check the disc."	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est-il sale? 7 ● Le disque (DVD-R) a-t-il été finalisé? 6
"■■■■ ERROR 01"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il y a eu un problème avec le bloc-pile. Contactez votre revendeur.
"■■■■ ERROR 02"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le bloc-batterie a été placé en recharge pendant 12 heures mais n'a pu être rechargé pour une raison quelconque. Rechargez à nouveau.
"■■■■ ERROR 03"	<ul style="list-style-type: none"> ● La recharge a été effectuée à une température ambiante trop élevée ou trop faible. Rechargez à nouveau à température normale.
"H □□" □□ correspond à un nombre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Une anomalie est apparue. Le nombre qui suit la lettre H fait référence à une anomalie. Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Ou bien, éteignez l'appareil, débranchez-le puis rebranchez-le (secteur ou bloc-pile) et allumez-le à nouveau. Si le numéro du service technique ne disparaît pas, notez-le et contactez un réparateur agréé.

Voyants [⏻] et [CHG]

Le voyant [⏻] clignote rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil n'a pas fonctionné correctement. Contactez votre revendeur. ● [DVD-PS3] Désactivez le mode de verrouillage. 14
[DVD-LS5] Le voyant [⏻] clignote lentement.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est allumé et l'écran LCD est fermé ou le mode d'affichage est réglé sur "OFF" (pas d'image). Éteignez l'appareil lorsque vous avez terminé.
Le voyant [CHG] clignote rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il y a un problème avec le bloc-pile. Mettez l'appareil sous tension et vérifiez l'indicateur de message. (► ci-dessus)
Le voyant [CHG] clignote lentement.	<ul style="list-style-type: none"> ● La charge du bloc-pile est faible. L'appareil se coupera automatiquement dans les minutes qui suivent. 11

Remarques

Les phénomènes suivant ne sont pas considérés comme des anomalies.

- L'adaptateur secteur émet un bruit pendant la recharge.
- Le bloc-pile chauffe pendant la recharge ou en utilisation.

Entretien

■ Pour nettoyer l'appareil, essayez avec un chiffon doux et sec.

- **[DVD-LS5]** Utilisez un produit de nettoyage pour lunettes pour enlever les tâches les plus résistantes sur l'écran LCD.
- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant pour peinture ou de benzène pour nettoyer l'appareil.

■ Entretien de la lentille

- Retirez soigneusement la poussière à l'aide d'une poire soufflante pour objectifs photos (en option).
Produits recommandés:
Kit de nettoyage de la lentille (SZZP1038C) (Disponible chez les revendeurs Panasonic.)
- Prenez soin de ne pas toucher la lentille avec vos doigts.

Caractéristiques techniques

Plage de température de fonctionnement:	+5 à +35 °C
Plage d'humidité de fonctionnement:	5 à 90 % HR (sans condensation)
Disques compatibles:	DVD-RAM (format DVD-VR) DVD-Vidéo DVD-Audio CD de musique [CD-DA (compatible avec le TEXTE CD)] Vidéo CD CD-R/CD-RW [CD-DA (compatible avec le TEXTE CD), Vidéo CD, MP3, WMA, JPEG, HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)] DVD-R (finalisé en tant que DVD-Vidéo)
Système de signaux:	avec sélecteur PAL/PAL60 (NTSC)
Écran LCD [DVD-LS5]:	5 po, α-Si, écran large LCD TFT
Sortie vidéo composite:	Niveau de sortie: 1 V _{cc} (75 Ω) Borne de sortie: Mini-prise Nombre de bornes: 1 système
Sortie S-vidéo:	Niveau de sortie Y: 1 V _{cc} (75 Ω) Niveau de sortie C: 0,3 V _{cc} (75 Ω) Borne de sortie: Mini-prise Nombre de bornes: 1 système (également utilisé pour la sortie vidéo composite)
Sortie audio:	Niveau de sortie: 1,5 V _{rms} (1 kHz, 0 dB, 10 kΩ) Borne de sortie: Mini-prise stéréo Nombre de bornes: 1 système
Performance audio:	(1) Réponse en fréquence: ● DVD (audio linéaire): 4 Hz–22 kHz (échantillonnage de 48 kHz) 4 Hz–44 kHz (échantillonnage de 96 kHz) ● DVD-Audio: 4 Hz–88 kHz (échantillonnage de 192 kHz) ● CD audio: 4 Hz–20 kHz
(2) Rapport S/B:	● CD audio: 115 dB
(3) Plage dynamique:	● DVD (audio linéaire): 98 dB ● CD audio: 97 dB
(4) Distorsion harmonique totale:	● CD audio: 0,008 %

Sortie audio numérique:
Borne de sortie: Mini-borne optique
Nombre de bornes: 1 système (également utilisées pour la sortie audio)

Capteur:
Longueur d'ondes: 658 nm/790 nm
Puissance du faisceau laser: CLASSE 2/CLASSE 1

Alimentation: CC 9 V (Borne DC IN)/
CC 7,2 V (Borne de pile exclusive)

Consommation
(avec l'adaptateur secteur fourni):
[DVD-LS5] 12 W (Appareil uniquement : 8,5 W)
[DVD-PS3] 6 W (Appareil uniquement : 4 W)
Pendant la charge 12 W

Adaptateur secteur:
Source d'alimentation:
CA 100–240 V, 50/60 Hz

Consommation: 20 W
Sortie CC: 9 V, 1400 mA

Bloc-pile CGR-H603 (lithium ion) **[DVD-LS5]:**
Tension: 7,2 V
Capacité: 2000 mAh

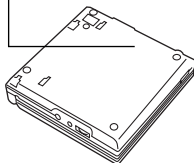
Dimensions:
[DVD-LS5] 144 (L)×140 (P)×32,5* (H) mm (parties saillantes exclues)
*28,7 mm au point le plus bas
[DVD-PS3] 144 (L)×140 (P)×20,2* (H) mm (parties saillantes exclues)
*19,2 mm au point le plus bas

Poids:
[DVD-LS5] 566 g
[DVD-PS3] 310 g

Remarque
Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.
Les poids et dimensions sont approximatifs.

Consommation en mode d'attente
(avec l'adaptateur secteur fourni): 0,9 W

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



MPEG Layer-3 Audio-
Dekodierungstechnologie mit Lizenz von
Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

MPEG Couche audio 3 est une technologie
de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et
Thomson multimédia.

CAUTION — VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION — RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
VORSICHT — SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL — SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL — SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING — SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
VARO! — AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
注意 — 打开时有可见及不可见激光辐射， 避免激光束照射。

(Unterseite des Gerätes)

(Fond de l'appareil)

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>



RQT7072-2D
F0603TH2114